imburgs agblad

Ambtenáár

onderdag 26 augustus 1982. 64e jaargang nr. 200.

itgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal *ƒ* 57,25, maand *ƒ* 19,17, per exemplaar *ƒ* 0,80.

Voorlopig geen korting op AOW

Sociale premies voor ambtenaren

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Ambtenaren kunnen er rekening mee gaan houden dat zij sociale premies moeten gaan betalen. In de Tweede Kamer tekent zich een meerderheid af die bij de op handen zijnde herziening van het stelsel van de sociale zekerheid ook de ambtenaren bij de sociale verzekeringen wil betrekken.

De betrokken kamercommissie hield over de herziening gisteren een tweede oriënterend gesprek met minister van sociale zaken De Graaf. De herziening is onder meer nodig omdat de kosten te hoog worden en het huidige systeem niet voldoet aan de richtlijn van de EG dat mannen en vrouwen ook in de sociale verzekeringen gelijk moeten worden behandeld.

AOW

Ondertussen liet minister De Graaf weten, dat er vooralsnog niet wordt getornd aan de AOW. Enige onzekerheid was daarover onlangs ontstaan door uitlatingen dat de AOW onbetaalbaar zou worden door het in de komende jaren sterk groeiende aantal mensen van 65 jaar en ouder.

De minister gaat er echter wel vanuit dat in de toekomst, wanneer het aantal AOW'ers aanzienlijk groter zal zijn dan thans, een structurele (niet tijdelijke) verhoging van de premies noodzakelijk zal zijn, wanneer men het uitkeringsniveau althans wil handhaven.

De herziening van het sociale-zekerheidsstelsel lijkt zich te gaan ontwikkelen in de richting van de zogenoemde 'vangnet-constructie'. Volksverzekeringen als de AOW blijven daarin nagenoeg intact; ze zou echter in het bijzonder voor de arbeidsongeschiktheidsverzekering (WAO) gevolgen gaan hebben.

In het 'vangnet-stelsel' worden (hoge) uitkeringen allengs lager. Zou men tot onder een bepaald minimum zakken dan treedt het 'vangnet' in werking. Bovenop dat minimum zouden toeslagen mogelijk zijn naar de mate waarin de betrokkene nog anderen te onderhouden heeft of naar de mate waarin andere bijzondere omstandigheden zouden moeten meetellen.

Een keus daarvoor is overigens nog lang niet gemaakt. Eerst zullen de Sociaal-Economische Raad (onder meer uit werkgevers- en werknemersbonden bestaand adviesorgaan van de regering) en Emancipatieraad om advies worden gevraagd.



● *John Eriksen, Roda's goalgetter, scoort de eerste Kerkraadse treffer na een schitterende solo.*
Foto: DRIES LINSSEN

Studio Sport zondag in Kerkrade

Prima start van Fortuna en Roda JC

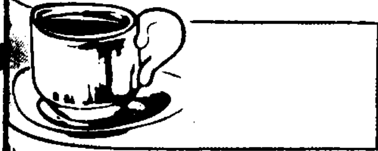
Van onze sportredactie

HEERLEN – De twee Limburgse ploegen in de eredivisie, Fortuna Sittard en Roda JC, hebben geen gras laten groeien over de competitiestart. Roda JC heeft, na de 3–1 winst tegen PEC Zwolle gisteravond, de volle buit op zak (4 uit 2) en 'nieuwkomer' Fortuna versloeg voor 9000 (!) kijkers in eigen huis het Bredase NAC met 1–0.

De 6500 toeschouwers in Kaalheide zagen een goed opererend Roda dat in spits John Eriksen de gevaarlijkste man had. De Deen zorgde voor twee treffers. De ploeg van Piet de Visser heeft inmiddels zes maal gescoord in twee wedstrijden en staat, door een beter doelgemiddelde, op kop van de ranglijst. Zondag staat in Kerkrade de 'topper' tegen het eveneens ongeslagen FC Groningen op het programma. Studio Sport maakt een uitgebreide TV-samenvatting van dit duel waarbij minimaal 10.000 toeschouwers worden verwacht. MVV ging voor de tweede keer kopje onder in de eerste divisie. Eindhoven ging met de winst strijken (1–0). FC VVV was kansloos in Arnhem. Vitesse haalde fors uit: 3–0.

Meer over het betaald voetbal, de Profronde door Nederland en de atletiekmeeting in Koblenz op onze 3 sportpagina's.

VAN DE HOOFDREDACTEUR



..s straks op 8 september de uit-..agcentrale van de verkiezingen ..or de Tweede Kamer de stem-..en gaat tellen, heeft politiek Ne-..erland meer dan 300 spreekbeur-..n achter de rug. Hetzij in kara-..aan of in optocht, hetzij gewoon ..p de solotoer hebben de politici ..iljoenen woorden als confetti ..er de hoofden van hun toehoor-..s uitgestrooid. Menige excel-..tie, die op toer is, opent er tus-.. door een fabriek of een ge-..w om duidelijk te maken dat ..toch gewerkt wordt in centen ..end Nederland. Het thema van .. wegsmeltende welvaartsstaat .. een geliefkoosd onderwerp. ..oral voor de beide kemphanen, ..nister-president Van Agt, de ..orman van het CDA en zijn op-..nent Den Uyl, de voorman van .. socialisten. IJverige campag-..eiders hebben hier en daar nog ..t bliksemvisites opgevoerd om .. zo gespreid mogelijk spervuur ..n woorden over de geliefkoosde ..zer te kunnen leggen. Van Agt ..ft de prijscompensatie in de ..komst als een onbetaalbaar ..enoffer tussen de sociale part-..rs afgeschilderd. Ook Den Uyl ..akte duidelijk dat er geen ..imte is voor een prijscompensa-.. vanwege de smalle marges. ..n Uyl zei wel dat de vakbonden ..n andere rechten konden clai-..n, die passen in het tijdsbestel. ..rke inspraak vanaf de basis is ..een van. Moet je onder de neu-..e van een crisis, nu iedereen de ..zuinigingsmessen aan het slij-..n is, de welvaartsstaat als een ..chtkasteel afbreken? Of dien je .. dwingende versobering in het ..hele systeem zo te activeren dat .. besparingen nieuwe mogelijk-..den bieden om leven in de brou-..rij te krijgen. Iedereen is daar ..e bezig van topambtenaar tot ..akbondsleider, middenstander, ..rof, leraar, apotheker en uiter-..ard de man in de straat, die ge-..end is te rekenen op basis van ..choon in de hand". Goede Mor-..n, het minder meer is nu al meer ..nder geworden.

..et weer

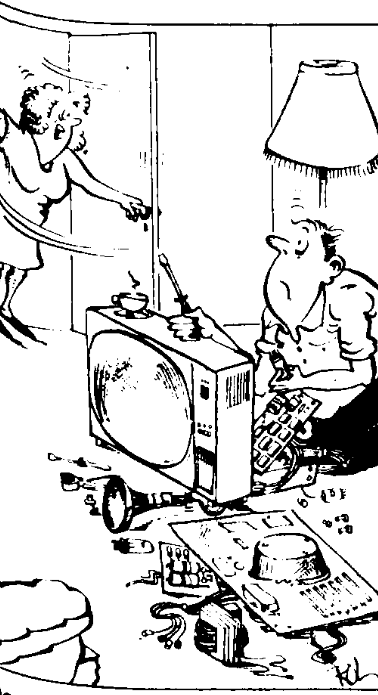
.. en toe zon en later op de dag ..ns op buien. Middagtempera-..ur rond 18 graden. Meest mati-..e zuidwestenwind.

..ANDAAG:		
..n op	**: 6.41**	**onder: 20.41**
..aan op	**: 15.14**	**onder: —.—**
..ORGEN:		
..n op	**: 6.42**	**onder: 20.39**
..aan op	**: 16.18**	**onder: 0.07**

..uggen

Miljoenen muggen, die zich met abnormale voortvarendheid voortplanten, veroorzaken een ware plaag in de Italiaanse stad Venetië. De insecten dringen 's avonds binnen in huizen, ..penbare gelegenheden, veerbo-..en en gondels en vormen een ..kelig soort levend tapijt. De on-..gebruikelijke snelheid van ..oortplanten is te wijten aan het ..warme weer, aan het lage, stil-..staande water en aan de toene-..mende watervervuiling. Er is ..één lichtpuntje: de muggen be-..horen tot een niet-bijtende soort. Hoe dan ook: voor de Venetianen ..geldt in deze dagen slechts één ..parool: zift muggen en flink ook!

Televisie drie kwartier er uit



..De buren hebben óók geen beeld...!"

Bloemen voor 100-jarige

GRONSVELD – Het volmaken van de eeuw bezorgde Mathieu Lahaye uit Gronsveld de hele dag een huis vol bezoek. Onder meer kwamen vertegenwoordigers van de Stichting Grueles met een foto uit 1906, waarop temidden van de fanfare ook de eeuweling van gisteren stond. Omdat het feest op Maastrichts grondgebied gevierd werd, kwam burgemeester A. Baeten de jarige verrassen met een boeket bloemen.

Daling disconto verwacht

Staat zakt met half procent

DEN HAAG – Op 31 augustus kan volgens het tendersysteem worden ingeschreven op een 10 pcts. tienjarige staatslening 1982 per 1988-1992. Bedrag en uitgiftekoers worden na inschrijving vastgesteld. Bij deze achtste (!) staatslening van dit jaar ligt de rente een half procent lager dan de vorige van 10½ procent; die had echter een looptijd van zeven jaar.

Hand-in-hand met de betrekkelijk lage rente van deze aangekondigde staatslening gaat momenteel een verlaging van de hypotheekrente bij de leversverzekeringsmaatschappijen. Die hebben per heden de minimumpercentages met 0,4 procent verlaagd zodat de basisrente van 10,7 naar 10,3 procent daalt (o.a. bij leningen met gemeentegarantie).
Eveneens lager – per morgen – wordt het rendement op spaarbrieven bij de Amrobank (effectief: 10,375 procent) en bij de ABN (effectief bij 11 pcts. brieven 10,16 procent). In bank- en beurskringen wordt intussen ernstig rekening gehouden met een discontodaling, vandaag of anders in het komende weekeinde.

Solidariteit bereidt zich voor op acties

WARSCHAU – De ondergrondse oppositie in Polen bereidt zich voor op „een openlijke strijd tegen de ordetroepen" op 31 augustus, de tweede verjaardag van de akkoorden van Gdansk, en ze heeft hiertoe al „strijdgroepen" gevormd en „centra voor medische zorg" klaargemaakt. Dit hebben de Poolse autoriteiten gisteren gemeld.

Volgens een voor de televisie voorgelezen communiqué heeft het sociaal-politieke comité van de regering, onder voorzitterschap van vice-premier Rakowski, „geconstateerd dat de oppositiegroepen 31 augustus aangrijpen om de openbare orde in het land te verstoren".
De minister van binnenlandse zaken, generaal Czeslaw Kisczak, verklaarde dat de ordetroepen sterk genoeg zijn en dat ze over voldoende middelen beschikken om op 31 augustus de openbare orde te garanderen. Hij beschreef de ondergrondse leiders als terroristen.
Volgens de generaal proberen westerse staten de spanning in Polen op te voeren. Hij zei nauwelijks te kunnen geloven dat enige Pool zich hiertoe zou lenen. „Slechts stekeblindheid of verraad kan de bereidheid verklaren zijn eigen vaderland in brand te steken", aldus de minister in een zeer harde verklaring voor de televisie.

Gemeente en KvK betalen mee

VVV Maastricht op wervingstoer in VS en Japan

door bèr dohmen

MAASTRICHT – Maastricht gaat de komende maanden in de Verenigde Staten en Japan een grote promotionele campagne voeren om de grip, die de stad als toeristische trekpleister reeds op deze landen heeft weten te verkrijgen, aanzienlijk te verstevigen. De actie, waarvan de kosten zijn geraamd op minstens twee ton, spruit voort uit de overtuigende successen, die de VVV Maastricht met haar reeds eerder ingezette gerichte promotie-activiteiten in beide landen heeft geboekt.

Deze VVV-promotie heeft tot dusver tot resultaat gehad dat dit jaar zo'n 4000 Japanners Maastricht hebben bezocht of nog zullen bezoeken. De stroom van Amerikanen is reeds duidelijk aantoonbaar, maar zal in 1983 pas goed op gang komen.
Inmiddels heeft de VVV Maastricht voor het voeren van haar campagne de medewerking en steun verworven van het Maastrichtse college van B. en W. en de Maastrichtse Kamer van Koophandel, terwijl reeds een hecht samenwerkingsverband tot stand is gebracht met de KLM en het Nederlands Nationaal Bureau voor Toerisme. Omdat deze actie onmogelijk uit het normale promotiebudget van de VVV bekostigd kan worden, zullen binnenkort namens de Maastrichtse KvK en de VVV Maastricht ruim 250 middenstandsbedrijven, banken, instellingen, horeca- en toeristische bedrijven worden benaderd met het verzoek een eenmalige extra bijdrage te leveren.

● Lees verder: pag. 15
OOK VERRE MARKTEN
ERG GEÏNTERESSEERD

Geen nieuwe offers voor ambtenaren

DEN HAAG – Van de ambtenaren zouden verder geen offers moeten worden verlangd die niet ook van werknemers in het bedrijfsleven worden gevraagd. Minister van Binnenlandse Zaken Rood liet zich gisteravond in die zin uit tijdens een debat dat hij gisteravond over zijn beleid ten aanzien van het overheidspersoneel had met de Tweede-kamercommissie voor ambtenarenzaken.

Een dergelijk uitgangspunt zou betekenen dat er geen nieuwe 1-procentskortingen meer zouden moeten komen zoals per 1 juli werd getroffen. Hij ontkwam er echter niet aan dat hij moest toegeven dat kwade conjuncturele omstandigheden grote problemen zouden kunnen opleveren voor het ten volle handhaven van het sedert jaren gevolgde trendbeleid.

Vandaag herdenking

Paus voelt zich in Czestochowa

VATICAANSTAD – Paus Johannes Paulus II voelt zich naar eigen zeggen aanwezig in het Poolse bedevaartsoord Czestochowa, waar vandaag officieel de 600-jarige herdenking van de Zwarte Madonna begint.

„Het schilderij van Jasna Gora brengt tot uitdrukking hoe de geschiedenis van ons volk met de Moeder Gods verbonden werd en dat altijd blijft", aldus de paus die dezer dagen naar Polen had willen reizen, maar daar onder druk van de militaire autoriteiten in Warschau van afzag, gisteren tijdens de algemene audiëntie op het St. Pietersplein.

Tabaksverkoop in kantines wordt verboden

DEN HAAG – De regering overweegt de verkoop van sigaretten en andere tabaksartikelen te verbieden voor sportkantines, buurt- en clubhuizen.

Staatssecretaris Van Zeil (economische zaken) heeft gisteren de vaste Kamercommissie voor het midden- en kleinbedrijf verteld dat hij en de ministers GArdeniers (volksgezondheid) en De Ruiter (justitie) erover denken deze bepaling nog dit jaar op te nemen in een wetsontwerp. Dat ontwerp zou het opnieuw invoeren van een tabaksvergunning kunnen betekenen.

Meggazone naar Nieuwenhagen

NIEUWENHAGEN – Voor jazzballet van wereldformaat zorgt de Engelse show- en dansformatie Meggazone. Komende zondag is deze groep te gast in het Nieuwenhaagse Galaxy. Meggazone staat onder leiding van Vicky St.-Claire, die als choreografe ook verbonden is aan de BBC-televisie voor showprogramma's. Evenals Vicky St.-Claire hebben ook haar assistenten de technieken van het jazzballet onder hun knie. De groep doet Nieuwenhagen aan tijdens de tournee die men momenteel door ons land maakt.



● *MEGGAZONE*
...zondag in Nieuwenhagen...

Circus Square Band op Maastrichts festival

MAASTRICHT – Komend weekend (vr. 27, za. 28 en zo. 29 augustus) wordt Maastricht voor de derde maal tot ‚jazz-stad" gebombardeerd. Een initiatief van de stichting Jazz Sociëteit waarbij in de Maastrichtse binnenstad streetparades, kroegentochten en nachtconcerten worden gehouden. De kroegentocht op vrijdagavond biedt een veelheid aan jazzstijlen: van New Orleans tot mainstream, van bebop tot moderne jazz.

HET NACHTCONCERT op zaterdag in de Dominicanerkerk staat in het teken van de oude stijl (van 21.30 tot 3.00 uur met Pink Elephants, Papa Tom's Lamentation Jazzband en Dutch Dixie Machine). Hieraan voorafgaande zijn er van 11.00 tot 20.30 uur gratis toegankelijke jazzconcerten o.a. All South Jazzband, Ragtime H. Ruijsch (piano), P. Beljaars (wasbord), de Hiss and Boo Band uit Engeland, de Barrelhouse Jazzband, het Srno Lipsch Combo en Brandaris. Zaterdagmiddag vindt tussen 15.00 en 17.00 uur een Streetparade in de Maastrichtse binnenstad plaats. De Circus Square Jazzband verzorgt vrijdagavond van 23.00 tot 3.00 uur een jazzbal in de Dominicanerkerk.

TIJDENS DE jazzmatinee op zondagmiddag kan men genieten van onvervalste zigeunerswing en imponerende big band jazz. Op zaterdag en zondag kan men de jazztentoonstelling van Frits Müller bezichtigen. Bovendien kan men tijdens alle festivaldagen vanaf 19.00 uur café In 't Knijpke jazz-videofilms over zowel oude als moderne jazz aanschouwen.

Voor meer inlichtingen kan men bellen naar het secretariaat van de stichting Jazz Sociëteit Maastricht (043-629711) of de VVV in Maastricht (043-19363).



● *CIRCUS SQUARE JAZZBAND*
...een van de vele optredende bands tijdens het Maastrichts jazzfestival...

televisie

■ = zwart-witprogramma's

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
15.30 Het rijk der dieren. Natuurfilmpje over de chimpansee.
15.40 Dol op het moeras. Documentaire over de Okavango-moerassen in Afrika.
16.05 Kreta. Om Kreta – het grootste der Griekse eilanden – werd eeuwenlang gevochten. De veroveraars lieten hun sporen van geweld achter, maar ook overblijfselen van hun cultuur.
16.50 - 17.15 De bedreigde dierenwereld. Een Noach van deze tijd. Norma Foster neemt ons mee naar Lichtenburg in Zuid-Afrika.
18.20 - 18.25 Journaal voor slechthorenden.
18.58 Journaal.
19.00 Op volle toeren. Muziekprogramma vanuit De Meerpaal in Dronten gepresenteerd door Chiel Montagne. Gasten: Rubberen Robbie, Connie Vink, Rob de Nijs, Nicole, Willem Duyn, Getty en André van Duin.
19.55 Beulah Land. Eerste aflevering van een driedelige feuilleton uit 1980 gebaseerd op twee romans van de Amerikaanse schrijver Lonnie Coleman. Als de twee jonge zusjes Sarah en Lauretta voor het eerst met hun voogdes Penelope een bezoek brengen aan „Beulah Land", wordt de plantage met krachtige hand geleid door de weduwe Deborah Kendrick en haar zoon Leon en dochter Selma. Sarah trouwt later met Leon, terwijl Lauretta er vandoor gaat met een acteur.
21.37 Journaal.
21.55 Zendtijd RKPN.
22.05 Den Haag Vandaag. Parlementaire actualiteiten.
22.20 Verre volken. Lopa, reïncarnatie in de Himalaya in Nepal. Aflevering uit de Japanse serie over bedreigde volken.
23.05 Studio sport-extra. Verslag van de vandaag gehouden wedstrijden tijdens het WK-wielrennen op de baan te Leicester.
23.35 Journaal.
23.40 Journaal voor slechthorenden.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
17.00 - 17.30 Firato. Rechtstreekse reportage van de opening van de 22e Firato in het RAI-complex te Amsterdam door minister De Boer van CRM.
18.44 Bereboot.
18.49 Cijfers en letters. Spelprogramma.
19.15 The Sullivans. Aflevering uit de Australische tv-serie met Paul Cronin, Lorraine Bayly, Andrew McFarlane en anderen.
19.41 Zendtijd EVP.
20.00 Journaal.
20.27 Centennial. De wind des doods. TV-serie.
21.15 Brandpunt. Met het oog op de Tweede-Kamerverkiezingen van 8 september vanavond een gesprek met drs. Joop den Uyl, lijsttrekker van de Partij van de Arbeid.
21.55 Op het spoor van de mens. Loopt het spoor dood. Laatste aflevering van de zevendelige BBC-serie over de geschiedenis van de mensheid.
22.50 Journaal.
22.55 Journaal voor slechthorenden.

DUITSLAND I (ARD)
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 Journaal en Thema's van de dag.
10.23 ARD-Sport-Extra. 1. Voetballen. Atletiek in Koblenz en wielrennen in Leicester.
11.55 Terugblik.
12.10 ZDF-Magazin. Actualiteitenrubriek.
12.55 Persoverzicht.
13.00 - 13.15 Journaal.
16.10 Journaal.
16.15 Das Streitgespräch. „Vrouwenbeweging: frustratie of vooruitgang?" Discussie tussen de Duitse feministe Astrid Osterland en Leo Brawand, chef-redacteur van het „Manager-Magazin."
17.00 Pan Tau. „Tot ziens". Tv-serie. Inspecteur Malek reist naar Praag. Als hij gaat slapen krijgt hij bezoek van een man, die hij schijnt te kennen.
17.30 Geschichten von der Ruhr. 1. Catastrofale breuk van de Möhnetal-stuwdam in de Tweede Wereldoorlog. 2. Nuttlar: Leisteenwinning onder water.
17.50 Journaal.
18.00 Das Kriminalmagazin.
18.10 Hollywood - Geschichten aus der Stummfilmzeit.
19.15 Hier und Heute. Actualiteiten.
19.45 Gärten der Phantasie.
20.00 Journaal en de zevende zin. Verkeerstips.
20.16 Im Brennpunkt. Actualiteitenrubriek.
21.15 Wissen Sie es besser? Spelprogramma.
22.30 Thema's van de dag.
23.00 Das Erbe der bärtigen Rebellen. Cubaans dagboek. Is Cuba het socialistische gevaar in Midden-Amerika? Personencultus rond Fidel Castro en het falen van de plan-economie. Maar hoe socialistisch is het rode Cuba? Hoe staat het nu na 23 jaar met de revolutie op Cuba?
0.30 Journaal.

DUITSLAND II (ZDF)
Kanalen: 21. 29, 35 en 37

10.00 - 13.15 Zie programma's Duitsland I.
14.57 Programmaoverzicht.
15.00 Journaal.
15.30 Sinbad en de blauwe draak. Tekenfilm.
15.40 Der Wunschfilm. „Silas in de grote stad." Jeugdfilm.
16.05 Strijd om het zeehondeneiland. Jeugdfilm naar het verhaal van Henry Geddes. Voordat het robbeneiland Pepple Island officieel tot beschermd natuurgebied wordt uitgeroepen, proberen enkele jagers nog een smak geld te verdienen door het doden van driehonderd zeehondjes.
17.00 Journaal.
17.08 Tele-Illustrierte. Gevarieerd magazine. Speciale gasten: Mary Roos en David Hanselmann.
17.50 Billy. „Een gevaarlijk baantje." Tv-serie.
18.20 Es muss nicht immer Mord sein. „Zwabische loyaliteit." Leucht is bedrijfleider van een chemisch bedrijf. Hij wil de formule bemachtigen van een materiaal dat harder en veel lichter is dan staal. Meixner heeft deze stof ontwikkeld en houdt de samenstelling geheim. Een bende wordt ingeschakeld om de gegevens te stelen. Leucht zal zijn concurrent uitnodigen voor een diner. Maar dan komt Meixner met een voorstel.
18.57 Programmaoverzicht.
19.00 Journaal.
19.30 Der grosse Preis. Spelprogramma onder leiding van Wim Thoelke.
20.05 Die grosse Hilfe. Balans van de Actie Zorgenkind.
21.00 Journaal.
21.20 Die Bonner Runde. Politieke discussie onder leiding van Johannes Gross.
22.20 Sauve qui peut. Frans tv-spel in vier hoofdstukken. 1. De fantasie. Met Nathalie Baye als de tv-medewerkster Denise die een roman wil schrijven. 2. De angst. Met Jacques Dutronc als de tv-regisseur Paul en zijn angst voor vrouwen. 3. De muziek. De held van het verhaal komt onder een auto. 4. Commercie. Over de prostituée Isabelle.
23.45 Journaal.

DUITSLAND III (WDR)
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

18.00 Het programma met de muis. Voor de kinderen.
18.30 Textiles Gestalten. Een zelfportret met naald en draad.
19.00 De Sternenhimmel im September. Met dr. Erich Übelacker.
19.15 Romm im August. Impressies van de Berlijnse fotograaf Udo Schneider.
19.45 Journaal 3. Regionaal nieuws.
20.00 Journaal.
20.15 ■ Voruntersuchung. Duitse speelfilm uit 1931 met Albert Bassermann, Hans Brausewetter, en Charlotte Ander. De prostituée Erna Kabisch onderhoudt al drie jaar de student Fritz Bernt. Maar Fritz houdt van Gerda Bienert, de zus van een vriend. Als Fritz na een fikse ruzie met Erna toch naar haar wil terugkeren, ontdekt hij dat ze vermoord is. De politie verdenkt Fritz van de daad.
21.40 Filmmagazine. Filmnieuwtjes door Jürgen Kritz.
22.25 Soap. Komische serie.
22.50 Journaal.

DUITSLAND III (SWF)
Kanalen: 40 en 56

15.00 - 16.40 Abschied von einer Insel. Amerikaanse speelfilm. In de hoofdrol John Voight.
19.00 Die Buddenbrooks. Tv-serie.
20.00 Mijn dagboek. 25 april 1980. President Jimmy Carter meldt de bevrijding van de Amerikaanse gijzelaars in Teheran.
21.30 Germany pauschal. Toeristen in zuidelijk Duitsland.
22.15 Die Belle Epoque - Parijs 1900. Film van de in 1965 gestorven schrijfster Nicol Vedres.

BELGIË (BRT 1 en 2)
Kanalen: 10, 25, 44 en 47

18.00 Emilie. Emilie en de imker. Belgische tekenfilmserie.
18.05 Er was eens... de mens. Amerika. Tekenfilmserie over de geschiedenis van het mensdom.
18.30 Wielrennen. Samenvattende reportage van de gisteren gereden wedstrijden WK-wielrennen op de baan te Leicester. Commentaar: Louis de Pelsmaeker.
19.17 Programma van de Christendemocratische Omroep.
19.37 Mededelingen en morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Paradijsvogels. TV-serie.
20.55 Panorama. Reportage over druggebruik. Juiste gegevens zijn er niet, maar men vermoedt dat een op de vier jongeren op Belgische scholen drugs gebruikt.
21.45 Het valkennest. Slachtoffers. Tiende aflevering uit de Amerikaanse serie over het wel en wee van Californische wijnboeren.
22.35 Sporttribune.
23.05 Journaal.

BELGIË (RTBF 1)
Kanalen: 3 en 8

17.30 Onem-mededelingen.
17.45 3, 2, 1 Contact. Het belang van de transportsnelheid. Wetenschappelijk jeugdmagazine.
18.15 Ciné Vacances. Jeugdmagazine.
18.45 Faites vos jeux - vacances. Gevarieerd spelprogramma.
19.00 Antenne soir. Regionaal magazine vanuit Namen.
19.25 Weerbericht.
19.30 Journaal.
19.55 Les repas scolaires. Onderzoek naar de kwaliteit en de prijs van de schoolmaaltijden.
20.20 La Mazetta. Italiaanse komische speelfilm uit 1978 onder regie van Sergio Corbucci met Nino Manfredi, Ugo Tognazzi, Paolo Stoppa en anderen. In de kleine Napolitaanse bars doet Sasa Jovine zich voor als advocaat zonder echter die titel te bezitten. Op een dag krijgt Sasa van de rijke ambtenaar Don Milette de opdracht zijn dochter Giulia en zijn vriend Pino terug te vinden, die zijn vertrokken
22.05 Le carrousel aux images et Le Monde du Cinema. Filmnieuws.
23.05 Journaal en weerbericht.

BELGIË (RTBF 2)
Kanalen: 28 en 42

18.30 - 19.30 Programmaovername België Frans I.
19.30 Journaal.
20.00 Wielrennen. Rechtstreekse reportage van het WK-wielrennen te Leicester.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Vandaag donderdag (7.02 Het levende woord; 8.06 Hier en Nu). 9.03 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.03 Muziek bij de koffie. 11.30 Twaalf-uurtje. 12.40 Middagpauzedienst. 13.06 Hier en nu. 13.20 NCRV-Globaal. 16.02 Goudenregen Ensemble. 16.30 Kletsmajoor. 16.40 Stappen in de States. 17.55 Mededelingen. 18.06 Hier en Nu-magazine. 19.02 Leger des Heilskwartier. 19.17 De wereld zingt Gods lof. 20.03 Vierkant. 21.02 Op de vrije zomertoer. 22.02 NCRV-Donderdag Sport. 22.55 Vergelijkenissen. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Laat Op. 1.02 Niemandsland. 6.02/7.00 Van zessen klaar wakker (6.50 Het Levende Woord).

HILVERSUM II
402 m

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 22.30 en 23.55 uur. Tussen 7.00 en 18.00 om het uur op de halve uren.
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 De AVRO-Klok (7.36 en 8.03 AVRO's Radiojournaal). 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.33 De ondergang van Nederlands-Indië. 10.03 De AVRO-Klok: Buiten. (10.04 AVRO's Radiojournaal) 11.00 AVRO's Radiojournaal. 11.03 13 Extra Speciaal. 11.33 De Radio Lawaaipapegaai. 11.45 De AVRO-Klok: Aktueel en informatief tussen de middag (12.00 en 12.36 AVRO's Radiojournaal). 12.16 Uitzending voor de landbouw. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 14.00 AVRO-Klok: Achtergronden. 16.10 De slag bij Nieuspoort. 16.32 De AVRO-Klok (16.32 en 16.55 Sport. 17.00 AVRO's Radiojournaal). 17.36 AVRO's Radiojournaal. 17.50 Per Saldo. 18.10 AVRO's Radiojournaal. 18.20 Zendtijd VVD. 18.30 Kleur. 19.00 Moderne Media. 19.20 Richting. 19.30 Metropole Orkest o.l.v. Rogier van Otterloo. 20.03 Oorlog en Vrede. 21.12 Dimitri Sjostakowitsj speelt Sjostakowitsj. 21.15 Spel met poëzie. 21.30 Micro electronica in bedrijf. 22.00 Follow Me II. 22.40 Jus in de zomer. 23.00-23.55 Jazz Spectrum.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.
7.02 De Havermoutshow. 9.03 De Hugo van Gelderenshow. 11.03 De Polderpopparade. 12.03 De Nederlandstalige Top Tien. 13.03 50 Pop of een envelop. 15.03 TROS Top 50. 18.03 Verkiezingsprogramma. 18.13 De Avondspits. 19.02 Poster. 20.02 Ferry Maats Soul Show. 22.02 Sesjun. 23.02-24.00 Wim van Putte met elpee-werk.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00 uur.
7.02 Groot en klein. 9.00 De violist, altist en dirigent Pinchas Zukermann. 10.35 Pianomuziek van Bridge. 10.55 Ochtendconcert door het Radio Filharmonisch Orkest met sopraan. 12.12 Muzikaal divertissement: Promenade-orkest, met solisten, koren en diverse dirigenten. 13.05 De componist Nielsen. 14.25 Zes miniaturen. 15.00 Nelsen Freire, piano: klassieke muziek. 16.00-17.00 Finalisten Meervaart Podium, jazz. Tussen 17.00 en 20.00 Overname programma's Hilversum II. 20.00 Prix Italia inzending 1982: Theo Loeven , portret van een Nederlandse componist. 21.10 VARA-klassiek: klassieke orkestmuziek. 21.35 Het zout in de pap. 22.00 Het is een rotzooi beneden in het portiek... Documentaire spel. 22.30-23.00 VARA-Klassiek: klassiek strijkkwartet.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00 en 23.40 uur.

Oost-Vlaanderen: 5.30 De eerste ronde, een wakker programma dat je op dreef helpt; 7.10 Hitrevue; 9.03 Dag-in, dag-uit; 9.05 E3 - E5, Gent kruispunt van wegen, uitgangspunt voor toeristische ommetjes.

Limburg: 10.05 Parkeerschijf vakantie-editie, een bont magazine met veel muziek en om 10.30 In het spionnetje. Cursiefje, kort tentoonstellingsnieuws; 12.00 Splinternieuws; 12.10 Variete van twaalf tot twee, non-stop muziek, met om 12.45 Het schurend scharniertje. Cursiefje; 13.10 Kleine middagmuziek.

Antwerpen: 14.00 Een plaatje onder de zon, luchtige zomermuziekjes; 16.00 Splinternieuws; 16.10 Zomerlexicon, ontmoetingen in de showbusiness met Yvonne Lex. Vandaag: Catharina Valente en Toots Thielemans.

Brabant: 17.05 De kleinste keuze, jongeren van 6 tot 12 jaar kiezen hun favoriete plaatjes met om 17.30 Kinderjournaal; 18.00 Focus-kort, het regionaal nieuwsmagazine van BRT 2; 18.10 Belgische produkties, platen en eigen produkties met in hoofdzaak Vlaams talent; 19.10 Jazz zoner moeite; 19.53 Onderweg, katholiek-levensbeschouwelijke uitzending.

West-Vlaanderen: 20.00 De nacht wacht wel, programma gericht op de jeugd met LP-pop en culturele informatie met om 21.00 Splinternieuws; 22.05 Blues en blue ballads, gevarieerd jazzprogramma; 23.00 - 23.40 De nachtridder, liedjes uit alle landen.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

12.30-13.00 ROZ-Tussen de middag. 18.00 ANP-nieuws. 18.03 ROZ-Actueel. 18.15 Het geheim. Gesprekken met de kunstenaars Calito Gomez en Sam Parawirsingh. 18.50-19.00 Informatie voor Marokkanen en Tunesiërs in Limburg.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: van 6.00 tot 7.30 uur op elk half en heel uur, van 9.30 tot 16.30 uur en van 18.30 uur op elk half uur.

Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker. Hugo; 8.30 Mister Morning, Thomas Gottschalk; 10.30 Dacapo, Monika; 11.00 Rund um die Welt; 12.00 RTL-12 Uhr Mittagspause; 14.00 Hits bei RTL; 15.00 Die blaue Stunde, Alle gegen Rolf; 16.00 Liebe ist ..., Hans-Jürgen Bäumler; 17.00 Take five; 19.00 RTL-Young mit Honey Bee Benson; ab 20.00 „Country Coach", Dave; 22.00 Schmusi-Time, Edy; 23.00 - 1.00 Jörg Ulrich's Ferienspass.

puzzel van de dag

kans-spel / zonder doel	▼	mise-rabel / roem	▼	reke-ning	▼	▼	prul / visje
▶		▼					▼
schel ▶				wagen-spoor ▶ / Euro-peaan ▼			
pl. in N.-Bra-bant ▶						rechts ▶	
kleren aandoen		ik (lat.) ▼			en der-gelijke ▶ / noord-noord-oost ▼		
▶						voeg-woord ▼	
▶							
starten / bijwoord ▶				Eng. telwoord ▶			

oplossing van gisteren

-	p	-	-	l	-	m	-
-	l	a	g	u	n	e	-
r	e	m	-	m	o	e	d
-	i	e	d	e	r	-	e
-	d	r	i	n	g	e	n
s	o	i	t	-	-	l	k
m	o	k	-	s	a	k	e
-	i	a	-	t	i	e	n

de belhamel-bende

Wat doen we, Jerom?
Ineens met deur in huis vallen! Binnen zonder kloppen Mogen voor een keer eens onbeleefd zijn!
Dag, allemaal! Kom eventjes storen!
Jerommeke! Je bent net op tijd, die krabbekokers wilden mij net overmeesteren!
157
Zet die stopnaald even neer, Jerom! We zullen die bende eerst mores leren!
Ben er al.. gaan iets meemaken!
Verdorie! Dat moet ik verhinderen!
158

panda en de noodklokkenluider

HET SPIJT ME.. IK LIET ME EVEN GAAN....
ACH JA... PANDA HOORT NIET GRAAG PRATEN OVER HET LOT... HIJ WORDT ER KREGELIG VAN OMDAT HIJ NIET IN HET LOT GELOOFT, BEGRIJPT U?
KOM, IK HELP U....
IK SNAP HET...
MAAR HET WORDT WEL ANDERS, ALS JE HIER EEN POOSJE BLIJFT.. JE BENT HIER IN DOCILIË.. IN DIT LAND REGEERT HET LOT...
DAT KLINKT NIET VROLIJK... MAAR WAT BEDOELT U?
KOM AAN LAND EN KIJK OM JE HEEN, PANDA, DAN ZAL JE SPOEDIG DUIDELIJK WORDEN WAT IK BEDOEL.....
21-159

recept

Bircher muesli

3 eetlepels gecondenseerde gesuikerde melk, 9 eetlepels water, 3 eetlepels citroensap, 2 eetlepels havervlokken, 2 flinke goudrenetten, gehakte noten. Roer de gecondenseerde melk, het water, het citroenschap en de havervlokken dooreen. Leg de rasp op de kom en rasp hierop de goed gewassen appelen met schil en al. Roer de appelen door het sausje, verdeel de muesli over vier kommetje en strooi er gehakte noten op.

Abrikozenpap

Het ontbijt zou niet overgeslagen mogen worden. Immers onze stofwisseling is in de nacht „afgerond". Bij het begin van de dag zullen we dus nieuwe voedingsstoffen moeten opnemen. Een licht verteerbeer, maar stevig ontbijt is dan ook een goede start. 1 ltr melk, 70 g havermout, 60 g basterdsuiker, 100 g gedroogde abrikozen. Kook de melk en de havermout tot een dikke pap of koop havermoutpap klaar en warm deze op. Verdeel de pap over vier borden, strooi er de suiker over en leg er de abrikozen op, die de vorige dag in koud water zijn weggezet.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad

Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886

Den Uyl in rapport 'Smalle marges, grote gevolgen':

Arbeidstijdverkorting hét antwoord op chips

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Kort voor de Tweede-Kamerverkiezingen van mei 1981 hield PvdA-leider Joop den Uyl in het Amsterdamse Paradiso een drie uur durende geruchtmakende rede. Een soort college over de huidige economische crisis, die uitmondde in een waarschuwing voor „Nieuw Rechts", voor een ontmoedigde samenleving zonder gevoel voor richting.

In deze verkiezingscampagne ontbrak kennelijk de tijd voor een dergelijke redevoering. Daarom heeft Den Uyl nu een soortgelijk – aan de politieke situatie van 1982 aangepast – verhaal op papier gezet. Gisteren werd zelfs een speciale persconferentie belegd om „Smalle marges, grote gevolgen" te presenteren.

Het is een (in rood kaft gehuld) politiek pamflet, waarin Den Uyl op de hem bekende wijze de oorzaken, gevolgen en – vooral, er komen immers verkiezingen aan – oplossingen voor de economische crisis probeert te geven. Zelf noemt hij het „een poging om aan te geven welke waarden in het geding zijn en welke keuzen moeten worden gemaakt".

De oplossingen van Den Uyl zijn die uit het PvdA-programma. Dus: geen verdere bezuinigingen die de consumptie en de investeringen aantasten; geen terugval op de vrije markteconomie, waar het recht van de sterkste prevaleert; geen vergroting van de afstand in inkomen tussen werkenden en niet-werkenden, omdat er nog steeds te grote verschillen bestaan; geen dubbele ontkoppeling.

De oplossing is de arbeidstijdverkorting, zonder welke volgens Den Uyl niet aan maatschappelijke ontwrichting te ontkomen valt. Zeker niet in die bedrijven waar de nieuwe technieken tot produktiviteitsstijging leiden. „Het maatschappelijk passende antwoord op de chip is de arbeidstijdverkorting".

Toegespitst op nu gaat het om een keuze tussen het scenario Wagner (vrije loonvorming, een mindere rol van de overheid, volgens Den Uyl het scenario van Nieuw Rechts) en het scenario Schouten (afschaffing prijscompensatie, belastingverlaging, een overmatige rol voor de overheid).

Den Uyl kiest dan voor het laatste, op basis van een meerjarig sociaal contract. „De vakbeweging moet bereid zijn over het verkregen recht van de prijscompensatie te onderhandelen, zodat dit recht eventueel kan worden vertaald in meer werk, arbeidstijdverkorting, vermogensherstel en meer werknemerszeggenschap".



Advies Emancipatieraad:

Voor iedereen zelfde rechten

DEN HAAG – „Gehuwde vrouwen moeten bij werkloosheid, arbeidsongeschiktheid, ziekte en ouderdom een zelfstandig recht hebben op uitkering. Die uitkering dient op hetzelfde niveau te liggen en onder dezelfde voorwaarden te worden verstrekt als die aan mannen en ongehuwden". Dit heeft de Emancipatieraad gesteld in een advies aan de regering. Daarin ziet de raad de eigen financiële zelfstandigheid van ieder individu als een belangrijke voorwaarde voor emancipatie.

Daarnaast is herverdeling noodzakelijk van betaalde, onbetaalde en verzorgende arbeid. Het beleid moet vrouwen en mannen daadwerkelijk in staat stellen in gelijke mate aan het arbeidsproces deel te nemen. De emancipatieraad denkt daarbij aan: verkorting van de individuele arbeidstijd, meer mogelijkheden voor kinderopvang en huishoudelijke hulp, invoering van ouderschapsverlof, gelijke opleidingsmogelijkheden en gelijke kansen op de arbeidsmarkt.

Tweede Kamer akkoord met start MIP

DEN HAAG – De Tweede Kamer gaat akkoord met de oprichting van de Maatschappij voor Industriële Projecten (MIP), bedoeld als een nieuw instrument voor aanwakkeren van de industrialisatie. In het debat verzette minister Terlouw (Economische Zaken) zich gisteren met succes tegen pogingen om de politiek meer invloed te geven in deze onderneming, die eind dit jaar kan starten.

De MIP krijgt een startkapitaal van een miljard gulden, waarin de Staat *f* 330 miljoen bijdraagt. Particuliere aandeelhouders zullen het aandelenkapitaal in eerste aanleg op *f* 500 miljoen brengen. Terlouw heeft goede verwachtingen van deelneming uit kringen van verzekerings- en bankconcerns, pensioenfondsen en verder van de Nationale Investeringsbank, zo zei hij in de discussie. Verwacht wordt ook dat de MIP in de eerstvolgende jaren naar schatting vier miljard gulden zal investeren in kansrijke projecten. Het gaat om „risicovolle initiatieven", die moeilijk van start kunnen omdat het bedrijfsleven nu eenmaal gebrek aan kapitaal heeft. Minimaal moet met elk project vier miljoen zijn gemoeid. De staat zou ten hoogste voor 49 procent moeten deelnemen.

„Zwarte lijst" medicijnen opgeschort

Van onze redactie volksgezondheid

DEN HAAG – Minister Gardeniers heeft de inwerkingtreding van haar „zwarte lijst" van geneesmiddelen opgeschort tot 1 oktober. Gezien de benodigde wijzigingen slaagt het ministerie van volksgezondheid er niet in een definitieve lijst vóór 1 september samen te stellen. Ook de bezwaren van huisartsen hebben hierbij een rol gespeeld, zo deelde de bewindsvrouw gisteren in de Tweede Kamer mee.

In een discussie over wijzigingen van de Ziekenfondswet werd de beroering, die de laatste weken over het geneesmiddelenplan is ontstaan, te berde gebracht. CDA-woordvoerder Lansink drong aan op uitstel. Daarbij wees hij op zijn motie van drie jaar geleden, waarin verplichtstelling van een bestaande lijst van geneesmiddelen werd gevraagd. De bedoeling was daardoor te bereiken dat artsen zich aan de lijst houden.

Bezwaren

De huisartsen voelen zich „overvallen" door de maatregel, waarin zij (evenmin als andere betrokkenen) niet waren gekend. Bij de uitvoerbaarheid zetten zij grote vraagtekens. Praktische problemen ontstaan bijvoorbeeld voor patiënten als een huisarts een middel voorschrijft (want daarin blijft hij vrij) waarvoor eerst machtiging van het ziekenfonds nodig is.

De suggestie van de apothekersorganisatie tot het schrappen van de anti-conceptiepil uit het ziekenfondspakket (aangegeven als mogelijke bezuiniging in plaats van de „zwarte medicijnenlijst") heeft inmiddels bezwaren opgeroepen. De Rutgersstichting (bureaus voor geboorteregeling en seksualiteitsvragen) toont zich daardoor ernstig geschokt. Zo'n maatregel heeft schadelijke gevolgen.

Op naar de winter



● De overgang van zomer naar winter zal menigeen lichter vallen bij het zien van nevenstaande foto, gisteren gemaakt in Amsterdam, toen daar de nieuwe wintermode gepresenteerd werd. De beide dames dragen ietwat sexy jurkjes in Hollywood Style. Voor de dames: de creaties zijn gemaakt van dunne soepele stoffen en voorzien van gedurfde uitsnijdingen, decolleté's en sierlijke draperieën. Een chique bontstola completeert het geheel. Kortom: een lust voor kennersogen.

Vrees voor aanvallen op konvooi in O-Libanon

Vertrek van PLO'ers over land uitgesteld

Van onze correspondent Inez Polak

JERUZALEM – De aftocht van de Palestijnse strijders uit Beiroet zal niet, zoals beraamd, over land naar Syrië plaatsvinden. In plaats daarvan vertrokken woensdag al 500 Palestijnen per schip naar de Syrische havenplaats Tartoes. Dit besluit werd gisteren genomen nadat de PLO te kennen had gegeven niet over land via de weg Beiroet-Damascus te willen vertrekken. Dinsdagnacht hadden daar zware gevechten tussen Syrië en de christelijke falangisten plaatsgevonden. De PLO stelde dat ze vreesde onder weg door de christelijke strijdkrachten te zullen worden aangevallen.

De nieuw gekozen president, Bashir Jemayel, de commandant van de christelijke falangisten beschuldigde Syrië ervan de gevechten met opzet te hebben uitgelokt om daarmee verdeeldheid te zaaien en de islamitische Libanezen tegen hen op te hitsen.

Amerikanen

In verband met de veranderingen in de aftocht arriveerden gisteren al, een dag eerder dan voorzien, 800 Amerikaanse mariniers in Beiroet. Zij stelden zich, in plaats van de 350 Franse soldaten van het Vreemdelingenlegioen, in de haven op terwijl de Fransen naar de demarcatielijn tussen Oost- en West-Beiroet werden overgeplaatst.

Behalve de Palestijnen met bestemming Syrië, waaronder Hana el Hassad een belangrijk adviseur van PLO-leider Arafat, vertrok ook een boot met 500 Palestijnen naar Soedan. Evenals voorgaande dagen ging de uittocht gepaard met een knallend afschieten van grote hoeveelheden munitie ter afscheidsgroet. Een Libanees burger kwam daarbij door een verdwaalde kogel om het leven.

De Israëlische minister van defensie, Sharon, had gisteravond in Tel Aviv een onderhoud met de Amerikaanse bemiddelaar Habib over de wijzigingen in de evacuatie. Daarbij werd onder meer de mogelijkheid besproken om alsnog de internationale vredesmacht langs de weg Beiroet-Damascus te stationeren en de Palestijnen over land te laten vertrekken. Israël heeft ook klachten ingediend over het gebrek aan registratie bij het vertrek van de Palestijnse strijders uit Beiroet.

Inzake gaspijplijn

Rechter geeft Reagan gelijk

WASHINGTON – Een federale rechter in de Amerikaanse hoofdstad heeft beslist dat president Reagan de levering van compressors voor de aardgaspijplijn tussen de Sovjetunie en Europa door het Franse filiaal van een Amerikaans bedrijf mag verbieden.
Dresser Industries uit Dallas heeft naar zijn zeggen niet aangetoond dat het bedrijf aanzienlijke schade zou lijden als Dresser France de apparatuur niet zou leveren. De Franse regering heeft die leverantie bevolen, in weerwil van Reagans decreet dat Amerikaanse bedrijven, hun buitenlandse filialen of licentiehouders niet aan het aardgasproject mogen meewerken.



Rentedaling

De Staat gaat de achtste lening van dit jaar afsluiten tegen een rente van 10 procent. De vorige staatslening werd nog afgesloten tegen 10,5 procent. De nieuwe lening waarop per 31 augustus kan worden ingeschreven heeft een looptijd van tien jaar. Via de zeven eerdere leningen van de Staat dit jaar werd een bedrag van meer dan 13 miljard gulden binnengehaald. Gekoppeld aan de rentedaling in de VS verwachten geld- en kapitaalmarktdeskundigen op niet al te lange termijn een discontoverlaging in Nederland, waardoor niet alleen de nieuwe staatslening een grotere ruif kan zijn maar waardoor bovendien de andere rentes, waaronder ook de hypotheekrente zou kunnen dalen. Gelijke geluiden over dalende rente zijn te horen in Londen en in Bonn. België is vorige week al voorgegaan met een discontoverlaging. Vooral omdat men in Bonn rekening houdt met de daling van de zogenaamde Lombardrente tot 7 procent, verwacht men of in elk geval hoopt men dat ook de Nederlandse Bank, die altijd vanwege de vervlochten handelsrelaties en het monetaire evenwicht tussen de Duitse mark en de Nederlandse gulden, in de pas loopt met de Westduitse centrale bank, het disconto met een vol punt zal verlagen. In hoeverre dat op zeer korte termijn of pas in de periode na de verkiezingen zal gebeuren is meer een politieke dan een monetaire beslissing. Vraagteken blijft op dit moment de ontwikkeling van de Franse franc, waarvan aangenomen wordt dat deze munteenheid opnieuw aan een devaluatie toe is. In hoeverre de Italiaanse discontomaatregel en de beslissing voor de verlaging van het Belgische disconto afhankelijk zijn van het pessimisme rond de Franse franc inplaats van een zeker optimisme over het zogenaamde technisch herstel van de geld- en kapitaalmarkt is uiteraard moeilijk te analyseren. Nu de dollar op *f* 2,65 onder druk staat is in ieder geval het mechanisme aanwezig om rentedalingen ook in Europees verband te laten geschieden.

B.R.

UIT

Afval

● De gemeenteraad van Den Helder heeft gisteravond geen besluit genomen over de tijdelijke opslag van radio-actief afval op een gemeentelijk industrieterrein. Het college heeft hiertoe besloten naar aanleiding van de verklaring van staatssecretaris Lambers-Hacquebard van volksgezondheid en milieuhygiëne, dat het schip Scheldeborg (met aan boord circa 3.000 ton radio-actief afval) niet meer zal worden teruggeroepen. ● Twee Poolse Nederlanders kunnen Polen niet verlaten vanwege het feit, dat zij om Polen binnen te komen, hun Poolse paspoort hebben gebruikt. Zij verkeerden in de veronderstelling dat zij met hun Poolse paspoort de visumaanvraag, die het gebruik van het Nederlands paspoort mogelijk maakt, konden vermijden.

Satelliet

● De PTT en de Stichting STAD (Radio Amsterdam) zijn twee van de vijf Nederlandse bedrijven die zich hebben aangemeld voor huur van een kanaal op de ECS, de Europese communicatie satelliet. De drie andere waren al bekend: Euro TV, VNU en Delta Televisiedistributie. ● In de omgeving van de Brabantse gemeente Veghel hebben amateur-archeologen de sporen gevonden van een Middeleeuwse nederzetting. ● D'66-fractieleider Brinkhorst heeft de PvdA gewaarschuwd zich niet te begeven in het avontuur van een nauwe linkse samenwerking met PPR, PSP en CPN. „Wanneer de PvdA dat doet, zet zij de relatie met D'66 op het spel", meende hij. ● Een oud-hoofdbestuurder van de ARP is een actie begonnen ten gunste van CDA-loyalist Jan Nico Scholten en de andere kritische CDA-ers.

Primeur

● De Volendamse popformatie BZN is de eerste groep ter wereld waarvan muziek wordt uitgebracht op beeld, cassette en compact-disc. ● Bij de Kooiplaats in de polder op Schiermonnikoog is een steppenkievit gezien. Het is een zeer zeldzame vogel. ● Het Belgische ministerie van justitie gaat na of de heruitgave van Hitlers „Mein Kampf" in strijd is met de wet. ● De Nederlandse Officieren Vereniging (NOV) wil „open overleg" voeren met staatssecretaris Van Houwelingen (Defensie) over diens plannen de leeftijd waarop militairen met ontslag gaan, te verhogen. ● Minister Gardeniers (Volksgezondheid) heeft zich gisteren in een brief aan de Tweede Kamer bereid verklaard, het ziekenfondsaandeel in de schooltandzorg het komende schooljaar te verruimen van 75 tot 90 procent.

Sanering

● De totale omvang van de kosten van de bodemsanering (schoonmaken van door chemisch en ander afval verontreinigde grond) zullen aanmerkelijk hoger zijn dan aanvankelijk geraamd. ● De aanvullende verzekering bij het ziekenfonds voor medische verstrekkingen, die al buiten het ziekenfondspakket vallen of daaruit zullen worden geschrapt, blijft voorlopig mogelijk. ● De Israëlische luchtvaartmaatschappij El Al zal vanaf 1 september geen diensten meer uitvoeren op de sabbat en andere joodse feestdagen.

HOUTHANDEL J. Rinkens B.V. Eygelshovenerweg 60, 319846 en Kerkstraat 149, 311892, Landgraaf. Balken: 5x15 ƒ 4,25 p.m., 6x16 ƒ 6,– p.m., 8x18 ƒ 8,– p.m., 8x20 ƒ 9,45 p.m., afrasteringsplanken 24x150 mm ƒ 1,75 p.m., eternietplaten 3,2 mm 2,50x1,20 ƒ 15,95 p.pl., kepers 5x5 ƒ 1,92 p.m., nieuwe bakstenen ƒ 0,35 p.st., grenen schroten, reeds geschuurd, 8½ cm, werkend ƒ 1,40 p.m. incl. B.T.W., alle dakbedekkingsmat.

Voor ZWEMBADEN, toebehoren en chemicaliën naar Hydraflex Nuth, Kathagen 4, tel. 045-243131.

KLEUREN-TV'S, zeer grote sort., Philips-grootbeeld v.a. ƒ 295,–, alle toest. prima spelend, m. gar. Radio Geel. Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760/317662.

eurentelevisies o.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 295,–, zwart/wit vanaf ƒ 100,–, Radio TV Frank BV, Bokstr. 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

ORGELS: reeds vanaf ƒ 945,- met garantie. Diverse aanbiedingen in piano's en accordeons. Eigen orgelschool. Muziekhuis Willy Dera, Baanstraat 93, Schaesberg, tel. 045-310291, Zonstraat 79, Kerkrade.

Strakke ant. MEUBELEN van z. goede kwaliteit. Groot ass. Interart, Irmstr. 64, Simpelveld, tel. 045-443161.

KLEERKASTEN 1-2-3-4-drs., tienerkamers, ledikanten, toilettafels, nachtkastjes, matrassen. Kock, Kampstr. 62 Lindenheuvel-Geleen tel. 43412.

BANKSTELLEN, eiken en modern in leder, of stof, direkt af fabriek, beslist goedkoop. Inruil mogelijk. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen tel. 43412.

EIKEN- en beukenhout, droge planken en balken te koop voor timmerman of doe-het-zelver. Houthandel van Thoor BV, Holstraat 33, Margraten, tel. 04458-1818.

KLEURENTELEVISIES zeer grote sort. prima spelend met garantie o.a. Philips, Grundig, Blaupunkt, Tiptronic va. ƒ 275,–; zw./wit tv ƒ 75,–; radio/tv Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station) Schaesberg, tel. 045-312091.

Te k. z.g.a.n. KINDERWAGEN en wandelwagenbak ƒ 150,-, tel. 045-219341.

Te k. goedgekeurde 27 MC-BAKKEN o.a. Philips 369 compl. m. Base station AP 569 ƒ 200,- en Skyline Senfor SM 2010 Basisbak 220 Volt en 12 Volt, pr. ƒ 125,-, tel. 045-270578 tuss. 18.00-20.00 u.

Te k. prachtige, ronde eiken TAFEL met massieve kolompoot en bijbeh. Volken zadelstoelen. Penta buitenboordmotor 5 pk, op de schroef ƒ 40... Tel. 045-454477.

Te k. 2-drs. KL.KAST, ± 60 jr. ƒ 475,-. Groenstr. Ubach o. Worms.

Aangeboden betrekkingen

Nieuw in Nederland

Belvita Zwitserlands plantaardige cosmetica, een fantastische serie huidverzorgingsprodukten van hoogwaardige kwaliteit met een zeer uitgebreide decoratieve collectie. Ook voor u is er een mogelijkheid deze produkten te gaan verkopen, zeer hoge verdienste mogelijk en gratische opleiding tot schoonheidsadviseuze. Inlichtingen en/of aanmeldingen: Paula Meessen, dir. Belvita Cosmetics, Spireastraat 11 6466 SN Kerkrade-West, tel. 045-411774. Ook zoeken wij enkele managers welke de consulentes gaan begeleiden. Hierbij is enige ervaring in de direkte verkoop vereist.

Voor goed lopende PRIVECLUB dames gevr. Hoge verdienste evt. intern, tel. 045-752780.

Nieuw, en bestaand PRIVEHUIS zkt. DAMES of meisjes met spoed. Tel. 04494-53169.

Amateur COUNTRY-ORKEST zkt. met spoed basgitarist. Inl. 04498-51587.

Privéclub met zwemb., sauna enz., zkt. een leuk MEISJE, werkt. ma. t/m vr. van 11 tot 19.30 uur. Inl. 045-241592.

Relatievorming Limburg

erkend bemiddelingsbureau, vraagt:

Free-lance medewerksters

voor geheel Limburg met sociale levensinstelling. Groot verantwoordelijkheidsgevoel, liefst met ervaring in maatschappelijk en/of welzijnswerk; in bezit van auto, telefoon en typemachine. Geboden wordt: een verantwoordelijke baan in een prettige sfeer tegen normale vergoeding. Voor reacties of nadere informatie zich te wenden tot mevrouw A. Driessen, Wolkammersdreef 13d, tel. 043-35231 te Maastricht.

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

Nieuwe VIDEOCLUB Geleen vraagt leuke meisjes, 04494-48933.

Wilt u snel een fijn en boeiend BEROEP? Zeker werk en prima toekomstmogelijkheden? Denk dan eens goed na over een dag- of zaterdagopleiding voor het officiële Staatsdiploma Rijinstructeur(trice). Half september starten de nieuwe opleidingen en in 6 tot 9 maanden kunt u dit begeerde diploma bezitten. Maak echt werk van uw toekomst. Bel nu de Kaderschool voor een studiegids: 04998-99425 ('s avonds bellen kan ook).

Gevr. 2 MEISJES v. bar, 's zondags gesl. Bar Pigalle, Kiezelweg 374, Veldwezelt (Lanaken) België.

Welke goede PLAATWERKER-SPUITER wil voor een redelijke prijs onze vrachtauto compleet bijwerken en spuiten. Ruimte aanwezig, tel. 045-211976 of 253024.

Leuke bijverdienste

Ogilvie/Marktonderzoek B.V. vraagt: dames en heren, voor het houden van vraaggesprekken (interviews). Schrijf of bel naar: Sarphatikade 8, 1017 WV Amsterdam. Tel. 020-235400 (ook 's avonds en het weekend) of 020-245315.

Int. firma zkt. part- of fulltime MEDEWERKERS(STERS) ± 400 in de week, reclamebranche. In bezit van auto. Tel. 045-255613 v. 9 tot 12 uur.

AARDAPPELVENTER gevraagd. Hoofdstr. 65, Amstenrade. Aanmelden na 17 uur.

Met spoed gevr. v. goedlopend privé, MEISJE, int. mogelijk. 045-461457.

Gevr. TANDARTSASSISTENTE op part-time basis. Br.o.no. SH 632 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

Nette KEUKENKRACHT gevr. voor weekenden, br.o.no. B 053 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Charmante BARDAME gevr. Tel. 045-213350.

Zelfst. HULP in de huish. gevr. voor 2 morg. p. week voor omg. Voerendaal. Telef. aanmelden alléén na 18.00 u., tel. 045-750743.

Dancing Peppermill vraagt

nette portier

leeftijd minimaal 25 jaar. Aanm. vrijdag 20 tot 21.30 uur, Beitel 90, Heerlen.

Firma Haas, dakdekkersbedrijf vraagt vakbekwame DAKDEKKER. Zonder ervaring onnodig te solliciteren. Tel. 045-455922.

Gevr. betrekkingen

Voor SIERBESTRATING, terras, oprit en vakmanschap. Stratenmakersbedrijf Nico Gerards, vrijblijvend prijsopgave en advies. Tel. 045-313956.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

Dakdekkersbedrijf J. Borgans voor al uw DAKWERK en zinkwerk. Tel. 045-457961, Kerkrade.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- en sierpl.werk en alle verbouw. aann. Tel. 045-459073.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschotten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket met 7 radiatoren ƒ 2800,–, montage ƒ 120,– per aansl. snelle levering. Vrijbl. pr. opg., tel. 045-711608.

C.V.-ketel schoonmaken en GASBESPAREND afstellen ƒ 59,–, tel. 045-711608.

LOODGIETER kan weer werk aann. gas, water en badkamers, c.v., tel. 045-711608.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket met 7 radiatoren ƒ 2800,–, montage ƒ 120,– per aansl. snelle levering. Vrijbl. pr. opg., tel. 045-711608.

C.V.-ketel schoonmaken en GASBESPAREND afstellen ƒ 59,–, tel. 045-711608.

LOODGIETER kan weer werk aann. gas, water en badkamers, c.v., tel. 045-711608.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + Vakmanschap. Gratis prijsopgave. Tel. 045-312613. Schillings-Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen.

Voor al uw DAKWERKZAAMHEDEN. Dakdekkersbedrijf Het Zuiden, 5 tot 10 jaar garantie. Vrijblijvende offerte. Bereikbaar tot 20 uur. Tel. 045-216151.

Kleine AANNEMER kan nog opdrachten aannemen, ook kleine klusjes. Tel. 04494-43098.

Alles in één hand! Bel Hans Lips BV voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. Alsook alle soorten daken, zinkwerk van nieuwbouw of onderhoud. 045-453818.

Let op! DAKDEKKERSBEDRIJF Peters en Zn. Uw dak is ons vak. Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms, tel. 045-312817.

MEISJES van 16 en 17 jr. zoeken werk als babysit of huish.dienst, 045-423934 na 15 uur.

Joma voor uw tuin, OPRIT, terras, riool, afrast., metselwerk, ook reparaties en alle binnenwerk. Bel 045-270546 na 18.00 uur. Goed werk en niet duur.

De Karweikar, KLUSSENBEDRIJF. Voor al uw kleine reparaties en onderhoudwerkzaamheden in en om uw huis. Tel. 045-221380.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Biedt zich aan

chauffeur

all-round op free-lance basis. Ook als uithulp voor korte periodes. Br. ond. nr. VA 763 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating, vakkundig gelegd met garantie. Tel. 045-216147.

SCHILDER-behanger kan nog werk aannemen, tel. 04490-24797.

Allround MONTEUR voor wasautomaten, koelkasten, etc. zoekt part-time of full-time baan. Br.ond.nr. SH 635 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

GLAZENWASSERSBEDRIJF neemt nieuwe klanten aan. Tel. 045-219666.

GLAZENWASSERSBEDRIJF, onze service - uw voordeel. Ook uw kozijnen worden gedaan! Tel. 045-219666.

Te koop aangeboden

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosseriën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

FIETSEN FIETSEN, maar dan met vakhandelservice. Bij ons Gazelle, Batavus, Peugeot, Rivel enz. Nu een echte Peugeot racefiets voor ƒ 479,– Fa. Plas Treebeek en Stein.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 65% kort., gr. voorr. karpetten met 20% kort., unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten Kloosterstr. 22 Simpelveld.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald, inl. 045-255312.

Tiroler TUINHUISJES, schuurtjes van fabrikant. Ubachs, Kerkrade-Vink, dag. gr. show, tel. 460252.

Grootste collectie nieuwe KACHELS, bij Kachelspecialist Wijshoff b.v. Hoensbroek, Amstenraderweg 9 tel. 045-211976.

AFRASTERINGSPLANKEN. Betonplanken. Balken. Tuinpalen. Schaarhekken. Onder KOMO keur vacuüm + hoge druk geïmpregneerd. Houth. Impreg, In de Cramer 104, Hrl. 045-751687-213529.

Te k. aangeb. KLEUREN-TV + draagb. kl.tv., wegens omst. 045-454628.

KEUKENS. keukenapparatuur - losse keukendelen - deurtjes etc. Lage prijzen. Voll. garantie. R.V. Handelsmij, Industrieterrein „De Horzel", Nuth. 045-242602.

De Roermondse EIKENTAFELFABRIEK levert rechtstreeks aan particulieren onder voll. garantie massief eiken salontafels va. ƒ 250,-; eetkamertafels va. ƒ 400,-; stoelen va. ƒ 100,-. Inruil mogelijk, tel. 04750-19031.

MEUBELEN: inruilmeubelen van topkwaliteit voor weggeefprijzen. Eethoeken enz. Dagelijks geopend van 2 tot 6 uur. Zaterdags van 10 tot 5 uur. Grasbroekerweg 63, Heerlen (inrit oprijden) naast LAC.

T. k. zware eiken SPOORBIELZEN 2.60 l. wisselbielzen 3 tot 4 mtr. tevens in- en verk. alle maten heftruckpallets, tel. 043-30534.

BLOEMKOOL te k., vers v.h. land, v.a. ƒ 0,50. Verkrijgb. na 15 uur. H. Hamers, Houtstr. 26, tel. 04492-1742, Merkelbeek.

LICHTKOEPELS div. afmetingen, fabrieksprijzen, Daemen, kunststoffen, Past. Eyckstr. 14 A, Berg a.d. Maas, tel. 04495-6315.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ Kloprogge, Dr. Poelspln. 29, Simpelveld, 045-443771.

Heide te k. in 50 soorten ƒ 1,00 p. st., boven 100 stuks ƒ 0,90, GRASZODEN 1e kwaliteit ƒ 3,00 p. m2. Bezorging door heel Zuid-Limburg. Tel. 04450-2131. Kwekerij Dautzenberg. Euverem 16 Gulpen. Tegenover forellenkwekerij.

Partij van ong. 500 tot 600 nieuwe OPDEKDEUREN te k. Vaste prijs ƒ 6000,-. Wil ook ruilen voor iets anders, tel. 045-211976 of 253024.

Te k. INDUSTRIENAAIMACHINE. Koopje! Emmastr. 135, Hoensbroek.

Te k. grenen VITRINEKAST. Te bevr. Edisonstr. 123, Heerlen, tel. 045-725734.

Te k. voor verzamelaars 2900 onges. CENTEN, t.e.a.b., weegschaal merk Berkel, 1 friteapp., 3-pans. 220/380 v, 1 harmonium. Tel. 045-214745.

Te k. AQUARIUM 1250x50x45, met alle mog. toebeh. Kerkstr. 21, Nieuwenhagen, tel. 045-312231.

Te k. antieke KAST, hoog 2.65 m, en waterontharder. Na 17 uur, tel. 045-311064.

Te k. handgemaakte blank eiken HUISBAR m. krukken en wandrek, ƒ 1000,-. Tel. 045-722036.

Te k. compl. FILMSET, Beneluxstr. 28, Ubach over Worms.

Te k. radio best. auto 1/10, merk Tamiya FORD 150, ranger, compl. met zender en veel toebeh. Te bevr. 04490-17171.

Te k. 2-pers. SLAAPKAMER. Tel. 045-251410.

Te k. goede oude PIANO, ƒ 2450,-. Tel. 045-250837.

KOOPJES! Verhuur merkfietsen. Dames BSA versn. ƒ 395,- nwpr. ƒ 675,-; heren couvé streamer versn. ƒ 375,- nwpr. ƒ 555,-; Puch versn. ƒ 395,- nwpr. ƒ 830,- 3 mnd. oud als nieuw. Grond, Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen.

KOLEN, hout en kachels te k. W. van Dijk, Lambertusstr. 3, Brunssum, tel. 045-253841 na 18.00 uur.

Te k. kunststof VOUWWAND hg. 2,60, br. 2,40; antiek harmonium. Groenendaal 68 Ubach o. Worms, tel. 045-310112.

Te k. 2 wollen VLOERKLEDEN 2 bij 3 m ƒ 100,– p.st., Pieterstr. 15, Geleen, tel. 04494-46631.

Te k. aangeb. Brabantse KACHEL tel. 04494-46631.

Te k. stereo TAPEDECK ƒ 300,–, tel. 045-423495.

Te k. a. PALISSANDER KAST te bevr. tel. 04406-12242 na 18.00 uur.

Te k. PRUIMEN, ƒ 1,- per kilo. Akersteenweg 240, Maastricht, tel. 043-613517.

Te k. EETKAMER en kast, palissander. Maasheuvel 50, Roosteren, tel. 04745-247.

Te k. SLAAPKAMER, compl., Franse stijl, bed gr. 2 bij 2 meter, pr. n.o.t.k. Pannesheiderstr. 37, Kerkrade, tel. 461477.

Partij EIKEHOUT, zeer geschikt voor draaiwerk. Kruisstr. 27, Sittard.

Te k. JONGENSSPORTFIETS, als nieuw, lft. 8-15 jr. Vauwerhofweg 6, Schimmert, tel. 04404-1506.

Te k. 2 KANARIEKOOIEN, 1 papegaaiekooi, 1 diepvries. Crostolosstr. 35, Stein.

IVOOR: voor ser. gegadigden 3 slagtanden, elk 90 cm lang, 2 bewerkte vazen, 14 cm diameter, iets aparts. Tev. te k. aangeb. ant. zwart marmeren klok en ant. eikeh. salontafel. Tel. 04494-53046, voor 10 uur of na 19 uur.

't Grote GEM-ORGELFESTIVAL, nu orgels met vele honderden guldens voordeel!! Vanaf ƒ 49,- per maand, verder alles op muziekgebied. Donderdag koopavond tot 21 uur. Muziekhuis Lyana, Mauritsweg 48, Stein, tel. 04495-3227.

BLAUPUNKT KTV, 14 mnd. oud en damesfiets, allum. raam 190x150 cm, met ruit. Nortgo voordeur, 93x202 cm, met glas. Te bevr. Julianastr. 53, Hoensbroek, tel. 045-222235.

SALONKAST te k. Burg. Boshouwerslaan 8, Hoensbroek, tel. 217359.

Te k. weg. omstandigh. compl. C.V.-INSTALLATIE, m. 8 radiatoren, merk kachel Buderus. Tel. 045-221138.

Te k. SLAAPBANK, opastoel, eethoek, gashaard, spotprijs. Emmastr. 135, Hoensbroek.

Winkel- en slagerijmachines

O.a.: Omron, General, Sharp kasregisters, Digi weegapparatuur, aluminium en rvs-werktafels en kunststoffen werkbladen, tegen cash & carry prijzen, vacuümverpakkingsmachines, groente- en vleessnijmachines, kaashakkers, aardappelschrappers. Eigen service-dienst. Roltex b.v. Industriepark de Horsel, Nuth, openingstijden showroom: ma. 8.30-20.00 uur. Di.-vr. 8.30-17.30 uur, tel. 045-242880.

WEEKAANBIEDINGEN

Wij hebben nog voor u

240 m² vloertegels, 6-kant, bruin gevlamd

voor 19,95 p. m²

Verder nog 10-tallen soorten wand- en vloertegels die qua prijs zeer zeker een bezoekje waard zijn.

Eurotegel

Laanderstraat 47 (Eikenderveld), Heerlen, 045-7155..

Dumpstore Wijzenbeek

Voor legerdump

jassen ƒ 7,50, schoenen ƒ 20,–, broeken ƒ 15,–, truien ƒ 10,–, gasmaskers ƒ 10,–, riemen ƒ 3,50, bodywarmers ƒ 9,50, overalls ƒ 10,–. Alle prijzen vanaf.

En ook voor werkkleding

overalls, werkbroeken, werkjassen, veiligheidsschoenen, werkhandschoenen.

Aanbieding

laarzen met stalen neus ƒ 32,50, schoenen hoog, met stalen neus ƒ 20,–, werkspijkerbroek met duimstokzak ƒ 35,–. Corneliuslaan 24, Heerlen-Heerlerheide (bij de markt). Tel. 045-220769, donderdag koopavond.

Eddy Vencken Slagerijen

Heerenweg 68, Heerlen; Schelsberg 33

Geldig van 26 aug. t/m 1 sept.

Halskarbonade	500 gram 4,..
Runderpoulet, mooi mager	500 gram 7,..
Rundergehakt	500 gram 5,..
Varkenshaasjes	250 gram 5,..

Uit eigen worstkeuken

Cervelaat speciaal	100 gram 1,..
Hamworst	100 gram 0,..
Originele Joegoslavische metworst	100 gram 1,..
Gebraden gehakt	100 gram 0,..

Alleen 30 augustus t/m 1 september

Verse braadworst	500 gram 4,..
1 kilo speklappen + 500 gram ribjes	9,..
Vers gehakt	kilo 6,..
Slavinken	100 gram 0,..

Verse pruimenvla ƒ 10,–

Bakkerij Smeets

Rumpenerstraat 58, Brunssum, tel. 045-251022

Vrijdag en zaterdag weekendaanbieding

grote bienestich m. slag 10,–

Bakkerij Coumans

Kouvenderstraat 86, Hoensbroek, tel. 045-212656

Electro Megro

Langstr. 68, Eisden/Maasmechelen, tel. 011/764212

Wasvolautomaat AEG 802TS nu ƒ 1100,–

Inbouwaardgasoven + kookplaat nu ƒ 510,–

Zaterdagmiddag gesl. Ma.-vr. open 9-12 en 1-19 uur

Inlichtingen over de rubriek weekaanbiedingen tel. 045-739368

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht Coöp Venlose Veilingverg. B.A. Grubbenvorst, van geveilde produkten op 25 augustus 1982: augurken glas ak, aanvoer 128.000 kg: A 312,00; B 163,00; C 121,00; D fijn 94,40; D grof 105,00; E 27,90; AB 2 134,00; CD fijn 106,00; CD grof 33,90; augurken glas stk.: B 152,00; C 120,00; D fijn 94,60; D grof 107,00; E 22,20; AB 2 133,00; Cd fijn 102,00; Cd grof 36,20; augurken natuur a.k., aanvoer 258.000 kg: A 311,00; B 135,00; C 114,00; D fijn 92,90; D grof 97,90; E 20,90; Ab 2 132,00; Cd fijn 102,00; Cd grof 35,90; augurken natuur stk.: B 143,00; C 117,00; D fijn 94,60; D grof 104,00; E 20,10; AB 2 133,00; Cd fijn 102,00; Cd grif 39,80; natuursla kist, aanvoer 4.750 kolli: A1 38-42 44,70; A1 33-37 38,30; A1 43+ 42,40; natuursla groentekrat, aanvoer 3.000 kolli: A1 29-32 45,20; A1 25-28 35,20; koolrabi glas, aanvoer 30.000 stuks: 10+ 34,80; 9-10 34,40; 8-9 22,60; tomaten rood, aanvoer 13.300 p.b.: A1 321,00; B1 324,00; C1 272,00; tomaten licht, 3.400 p.b.: A1 349,00; B1 344,00; C1 314,00; tomaten vlezig, aanvoer 5.000 p.b.: BB1 452,00; BBB1 600,00; B1 279,00; aardbeien: 200 gr. A1 0,69-0,86; bloemkool: 1-6 244,00; 2-6 206,00; 3-6 102,00; 2-8 151,00; bonen: Veense snijbonen 1 413,00; Veense snijbonen 2 231,00; neckar 1 165,00; neckar 124,00; stamprinces: fijn 1 180,00; fijn 2 120,00; grof 1 170,00; grof 2 140,00; div. fijn 1 232,00; div. fijn 2 150,00; div. grof 1 174,00; div. grof 2 106,00; dubbele stokprinces: fijn 1 163,00; grof 1 143,00; grof 2 90,00; pronkbonen 1 192,00; komkommers klasse 1: 75-90 64,80; 60-75 50-60 52,30; 40-50 44,40; 35-40 36,70; 30-35 krom 2 51,30; stek middel 43,50; komkommers klasse 2: 75-90 20,60; 60-75 22,00; 50-60 400-50 17,90; 35-40 13,70; aanvoer klasse 1 en 2 153.000 stuks; prei: 1 wit 2/4 zak. 144,00; 1 wit 2/4 zak. 135,00; 2 wit 2/4 110,00; 2 2/4 99,50; rabarber: 1 40/op 5 64,50; 1 31,30; paprika: rood 85 op 229,00; 75-85 199,00; 65-75 166,00; groen 85 op 149,00; 75,85 139,00; 65-75 111,00.

Nummerprodukten: aardappelen 0,18-0,30; andijvie 1 0,66-10,7; broccoli 4,80-5,30; Chinese kool 0,72-0,99; rode kool 0,24-0,37; savooie kool 0,50-0,73; witte kool 0,14-0,33; spitskool 0,15-0,38; bospeen 0,90-1,09; peenA 0,18-0,32; B 0,19-0,51; C 0,24-0,33; rettich 1 65-75 0,36-0,41; 1 50-65 0,26; knolselderij 0,42-0,80; spinazie 0,56-1,22; pepers: rood 4,00;5,50; groen 2,10-2,50; ijsbergsla: 60 kg+ 0,70-1,09; venkel 3,70; bleekselderij 0,19-0,69; meloen 6x 2,80-3,50; courgette 0,12-0,44; aubergines 2,10-2,60; radijs 20 per doos 0,33-0,41.

Champignonveiling d.d. 24 augustus 1982: (dozen) 1 fijn 5,08; 1 fijn C 5,12; 1 M 4,59; 1 MC 4,56; 1x fijn 4,67; 1x grof 3,77; (4 kg-bakken) 1 grof 3,59; 2 2,93; 3A 2,13; 3B 1,94.

Fruitveiling d.d. 25 augustus 1982: blauwe bessen: 1 200 gr. 1,40-1,70; 500 gr. 3,10; kg 4,60-5,70; bramen 1 0,90-1,50; pruimen 1 1,40-2,00; appelen: james grieve 1 80 0,40-0,54; 1 70 0,42-0,52; 2 80 0,36-0,39; 2 70 0,38-0,50; beroni 1 70 0,89-1,14; 1 65 0,80-0,81; 1 60 0,50-0,56; tydeman 1 80 1,07-1,39; 1 75 1,12-1,15; 1 70 0,98-1,33; 1 65 0,78-0,93; summerred 1 80 0,82-1,16; 1 75 1,02-1,15; 1 70 1,11-1,21; 1 65 0,80-0,81; peren: clapps' favourite 1 70 1,01; 1 65 0,93-1,09; triomphe de vienne 1 75 0,97-1,12; 1 70 1,01-1,20; 1 65 1,19-1,22; 1 60 1,09-1,20; 2 75 1,01-1,11; 2 70 1,06-1,11; 2 65 1,05.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht groenten Venlose groenteveiling VGV Venlo d.d. 25-8-'82; klokprijzen: radijs kas I 29 41; radijs: natuur I 16 21; andijvie: natuur I 74 97; prei: A1 1.21 1.44; B 1 1.23, A II 1.01 1.28; B II 1.00, A III 90; knolselderij: A1 12 st. 74; BI 25 36; spitskool: I 41 46; savooiekool: A 56 68; rode kool: A 25 33; witte kool: I 30 34; stamprinc. natuur I 1.70 2.40; II 1.00 1.80, veense snijb. kas 3.60 3.80 II 3.00; peen: A II 27 B II 27 33; C II 18; koolrabi kas: 9/10 29 32; 8/9 13 25; ijsbergsla 63 65; venkel I 3.30 4.10; courgettes I 20 24; bloemkool II (4 st.) 2.00; II (6 st.) 1.70 2.39; III (6 st.) 63 90; aardbeien I 2 ons 60 65; appelen per kg 60+ 83 89; appelen per kg 70+ 59 1.43; peren II 5 st. 73, pruimen II per kg 1.50. Uitbetalingsprijzen: augurken natuur per kg: A 2.890; B 1.370; C 1.140; D fijn 0.890; D grof 0.970; E fijn 0.300; AB I 1.320; CD fijn 1.040; CD II 0.170; CD grof I 0.350; E grof 0.200; E II 0.100; kasaugurken per kg: A 2.850; B 1.410; C 1.139; D fijn 0.875; D grof 1.056; E fijn 1.020; AB I 1.340; CD fijn 1.020; CD 2 0.170; CD I grof 0.410; E grof 0.206, E II 0.110; St. glas k.k. per st.: 91 I en op 0.650; 76 I 0.597; 61 I 0.575; 51 I 0.498; 41 I 0.370; 36 I 0.130; 31 I 0.100; 76 II 0.350; 61 II 0.310; 51 II 0.242; 41 II 0.230; krom II 0.370; stek grof II 0.310; stek middel II 0.100; paprika groen per kg: 85 I 1.493; 75 I 1.233; 65 I 1.000; 55I 0.600; grof II 1.000; midden II 0.800; fijn II 0.412; paprika rood per kg: 85I 2.166; 75I 1.900; 65 I 1.600; grof II 1.700; midden II 1.500; fijn II 0.800; paprika bont per kg: grof I 1.100; midden I 1.100; fijn II 0.600. Sla nat. per st. (kratten): A 23 0.198; A 25 0.349; A 27 0.414; A 30 0.445; B 30 0.352; C 27 0.221; 27 kg II 0.156. Sla nat. per st. (kisten): A 33 (20 st.) 0.376; A 37 (18 st.) 0.374; B 37 (18 st.) 0.303. Tomaten rood per bak: A1 3.302; B1 3.301; C1 2.900; CC1 1.888; A2 1.650; B2 2.409; C2 1.650; CC2 1.500, A binnenl. 1.650; B binnenl. 1.650; C binnenl. 1.650; bonken 2 1.650; tomaten l.k. per bak: A1 3.651; B1 3.513; C1 3.055; tomaten vl. per bak: BBBB 1 4.100; BBB 1 5.707; BB 1 4.787; B1 2.912; tomaten vl. l. gekl. per bak: BBBB 1 4.500; BBB 1 5.872; BB 1 4.896; B1 3.038; tomaten laag type per bak: A1 3.200; B1 3.200; tomaten l.t. l.k. per bak: A1 3.500; B1 3.400.

Paardenmarkt Den Bosch

DEN BOSCH – Aanvoer: totaal 7513, runderen 2526, graskalveren 284, vette kalveren 38, nuchtere kalveren 2227, schapen 1659, geiten 91, slachtvarkens 688, slachtrunderen 1437. Prijzen (in gulden per stuk tenzij anders vermeld): melk- en kalfkoeien 2000-3100, guiste koeien, per stuk 1550-2100, kalfvaarzen roodbont 2250-3000, zwartbont 2050-2500, klamvaarzen 1600-2000, guiste vaarzen 1500-1900, pinken 850-1550, graskalveren 600-1300, nuchtere kalveren fok-mesterij roodbont 325-640, zwartbont 175-550, weideschapen 80-150, lammeren 70-130, stieren 1e kwal. per kg gesl. 8.55-9.10; 2e kwal. 7.70-8.55, vaarzen 1e kwal. per kg gesl. 8.05-8.95, 2e kwal. 7.04-8.05, koeien 1e kwal. per kg gesl. 8.00-8.80, 2e kwal. 7.15-8.00, 3e kwal. 6.25-7.15, worstkoeien per kg gesl. 5.85-7.10, dikbillen extra kwal. 9.14-13.35, vette kalveren 1e kwal. per kg lev. gew. 6.15-6.30, 2e kwal. 6.00-6.15, 3e kwal. 5.50-6.00, slachtzeugen 1e kwal. per kg lev. gew. 3.20-3.35, 2e kwal. 3.05-3.20, 3e kwal. 2.50-3.05, vette schapen 130-195, vette lammeren 125-205.

Overzicht (resp. aanvoer, handel en prijzen): melk- en kalfkoeien: groter, vlotter, hoger; guiste koeien: gelijk, normaal, gelijk; graskalveren: groter, normaal, gelijk; vette kalveren: kleiner, normaal, gelijk; nuchtere kalveren: gelijk, normaal, gelijk; schapen en lammeren: kleiner, traag, gelijk; slachtvee: groter, rustig; stieren hoger, overige lager; slachtzeugen: kleiner, vlot, hoger.

Ook snijden in gezonde delen

Heidemij: onrust om 1.000 banen

ARNHEM – De Heidemaatschappij zal ook in de, van alle verliesgevende ondernemingen afgesplitste, gezonde tak moeten saneren om uit de problemen te komen. De raad van bestuur maakte vorige week nog bekend dat het splitsen van de Heidemij in twee delen tot gevolg zou hebben dat het gezonde deel volgend jaar weer winst zou gaan maken. uit een rapport van de adviesgroep voor strategische beleidsvorming (ASB) blijkt echter dat ook het zogenaamd gezonde deel van de Heidemij flink gereorganiseerd moet worden om uit de problemen te raken.

Inmiddels wordt duidelijk dat er voor de zieke delen van de Heidemij geen kopers komen opdagen. Dat maakt vele faillissementen onontkoombaar. Ook het ontslag van ruim duizend mensen lijkt vast te staan.

Het rapport van de ASB meldt een teruglopend marktaandeel van de Heidemij, dat vooral veroorzaakt zou worden door een gebrek aan initiatief en doortastendheid in de top van het bedrijf. Daardoor zouden de gezonde delen van de Heidemij hun greep op de markt zeer snel verliezen.

Grontmij

Intussen lijkt het er ook op dat de grootste concurrent van de Heidemij, de Grontmij, in de problemen raakt. De Grontmij zag de afgelopen twee jaar haar omzet dalen van bijna 500 miljoen naar 476 miljoen. De winst liep terug van 10 miljoen in 1980 tot 2 miljoen in 1981. Over enkele dagen worden de cijfers van de Grontmij voor de eerste helft van 1982 bekendgemaakt.

VERZENDING ZEEPOST

DEN HAAG – Met de volgende schepen kan zeepost worden verzonden. De data, waarop de correspondentie uiterlijk ter post moet zijn bezorgd, staan achter de naam van het schip vermeld.

Argentinië ms „Estrella del Mar", 2 september; Australië ms „N11 Houtman 31 augustus; Brazilië ms „Cap San Marco", 2 september; Canada wekelijkse afvaart –; Kenya, Oeganda ms „N11 Westerkerk", 31 augustus; Ned. Antillen ms „N11 Hollandia", 31 augustus; Nieuw-Zeeland ms „N11 Houtman", 31 augustus; Ver. Staten van Amerika ms „Atlantic Song", 30 augustus.

Eierprijzen Roveco

ROERMOND – Prijzenoverzicht van Roveco, 25-8-'82: witte eieren per 100 st.: 55 gram 9,50; 56 10,10; 57 10,50, 58 11,10; 59 11,25; 60 12,00, 61 13,00, 62 13,45, 63 13,80, 64 14,45; 65 14,90; 66 15,20, 67 15,55, 68 16,00. Bruine eieren per 100 st.: 53 gram 9.65; 54 10,10, 55 10,05; 56 10,30, 57 10,60, 58 11,40, 59 12,15, 60 12,75, 61 13,50, 62 14,00, 63 14,60; 64 15,20, 65 15,80, 66 16,80, 67 17,70, 68 18,25. Veilingaanvoer: 1.350.000 st.; weekaanvoer: 7.385.000 st.

Me gras... me gras...

AMSTERDAM – Voor de „Stadion Motocross" die op 28 augustus in het Amsterdamse Olympisch Stadion gaat worden verreden, moet de grasmat veranderd worden in een crossbaan met woeste heuvelpartijen en uitgesleten schapepaden. Aan deze metamorfose (foto) is deze week onder leiding van organisator/crosser Gerrit Wolsink begonnen. Wat stadiondirecteur Otto Roffel na afloop van het evenement met zijn uitgeholde bodem áán wil, moet nog blijken. Gevoeltaid hoeft er in elk geval niet meer op te worden: stadionbespeler FC Amsterdam heeft immers zachtjes de geest gegeven...

Niet onder inkoopsprijs

Levensmiddelen: minimumprijzen

AMSTELVEEN – De scherpste kantjes van de concurrentieslag, die sinds anderhalf jaar in de levensmiddelenhandel woedde, zijn eraf. De stichting „Het Merkartikel" en het Centraal Bureau Levensmiddelenhandel hebben in principe overeenstemming bereikt over een prijsgedragsregel.

Hiervan is de kern, dat niet beneden de inkoopsprijs aan de consumenten zal worden verkocht, aldus een gezamenlijk communique.

In de heftige concurrentiestrijd tussen de winkels werden stuntaanbiedingen gebruikt als lekkertjes om het publiek binnen te krijgen. „Met deze vorm van dumpen werd geprobeerd om de concurrentie uit te schakelen", aldus een woordvoerder van de stichting „Het Merkartikel".

Naar zijn stellige overtuiging zal iedereen in de levensmiddelenhandel zich aan de prijsgedragsregel houden. Maar dit betekent niet, dat de consument met winkelen duurder uit zal zijn. Alleen zullen excessen worden voorkomen, aldus de woordvoerder.

„De concurrentie bij de merkartikelen zal eerlijker worden en de markt doorzichtiger." Op korte termijn zal de prijsgedragsregel verder worden uitgewerkt.

Beursoverzicht

Disconto

AMSTERDAM – Ten tijde van de enorme hausse in Wall Street deed Amsterdam mondjesmaat mee en nu Amerika bescheiden in reactie is gebleven werd het vuurtje aan het Damrak meteen uitgeblazen en daalden de koersen alweer. Duidelijk is dat het publiek het nog steeds laat afweten omdat belegging in aandelen in het algemeen niet lonend wordt geacht. Algemeen wordt overigens verwacht dat vandaag het disconto met een half procent wordt verlaagd.

De internationale fondsen die nauwelijks aan de hausse hebben deelgenomen hielden zich in de dalende markt het beste. Olies en KLM waren vrijwel onveranderd op ƒ 87,20 en ƒ 89,50 terwijl ook Akzo op ƒ 25,10 dicht bij huis bleef. Philips moest ƒ 0,30 inleveren op ƒ 24,40 en Hoogovens die donderdagochtend de halfjaarcijfers publiceert zakte ƒ 0,20 tot ƒ 14,80.

Van de grote banken was ABN ƒ 4,50 in reactie tot ƒ 245,50. NMB moest ƒ 1 terug tot ƒ 108,50 en Ambro Bank ƒ 0,70 tot ƒ 38,30. FGH liet ƒ 0,50 liggen op ƒ 34,50 maar WUH was ƒ 1 hoger op ƒ 74,50.

Van de overige actieve waarden reageerde Pakhoed op de iets betere halfjaarcijfers met een winst van ƒ 0,70 op ƒ 39,30. Verder zag men in het algemeen weinig afwijkingen van formaat.

Lokaal

Op de lokale markt waren een aantal handelaren zeer ontstemd over een maatregel van de commissaris voor de notering. Omdat de koersen voor de eerste periode iets te laat waren ingeleverd mocht er van hem in deze stukken geen notering plaatsvinden. Hier en daar werden nog adviesprijzen genoemd maar verder volstond men met het aanbrengen van een streepje op de koerslijsten.

Zo kwam bijvoorbeeld geen notering voor Internatio-Muller, Naarden, Holec, Twentsche Kabel, VMF, Schuitema, Bredero en Berkel en nog een heel stel anderen. Ook KBB trof dit lot. Eerder op de ochtend was voor de certificaten ƒ 10 geadviseerd of weer ƒ 1 lager dan dinsdag. Geruchten als zou KBB haar hoofdkantoor aan het KLM-pensioenfonds hebben verkocht of dit van plan zijn te doen zijn inmiddels woensdagochtend door de KLM categorisch ontkend.

Van de fondsen die wel genoteerd waren was CKK ƒ 1,50 in herstel op ƒ 10. Het bedrijf heeft een reorganisatie op stapel staan die tussen 60 en 150 mensen hun baan zal kosten. Beers schoot ƒ 6 omhoog naar ƒ 106. De staatsfondsen waren vast.

Woensdagochtend was het beduidend rustiger op de Europese optiebeurs. De omzet bedroeg slechts 642 contracten. De aandelenkoersen vertoonden een lichte daling en ook de goudprijs daalde onder de 400 dollar. Hierdoor konden de putpremies weer iets in waarde omhooggaan. Bij de aandelenopties concentreerde de handel zich rondom de grote internationals.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen op woensdag 25 augustus1982 bij fa. Drijfhout te Amsterdam, alles in kg:
GOUD:
onbewerkt ƒ 33.650-34150; vorige ƒ 35.000,– ƒ 35.500.
Bewerkt 35.860; vorige ƒ 37.280
ZILVER
onbewerkt 635-705; vorige ƒ 685-755; bewerkt verkoop 750; vorige ƒ 800,–.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,60	2,70
Engelse pond	4,54	4,84
Belgische frank (100)	5,24	5,54
Duitse mark (100)	108,00	111,00
Italiaanse lire (10.000)	18,00	21,00
Portugese escudo (100)	2,70	3,40
Canadese dollar	2,10	2,20
Franse franc (100)	37,25	40,25
Zwitserse franc (100)	128,25	131,25
Zweedse kroon (100)	42,50	45,50
Noorse kroon (100)	39,00	42,00
Deense kroon (100)	29,75	32,75
Oostenr. schilling (100)	15,46	15,76
Spaanse peseta (100)	2,20	2,50
Griekse drachme (100)	3,60	4,40
Finse mark (100)	55,25	58,25
Joegoslav. dinar (100)	3,85	5,25
Ierse pond	3,61	3,91

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2,65575-65825
Pond Sterling	4,6875-6925
Duitse mark	109,635-685
Franse franc	38,865-915
Belgische frank	5,7055-7105
Zwitserse franc	129,785-835
Japanse yen	105,70-105,80
Italiaanse lire	19,375-19,425
Zweedse kroon	44,045-44,095
Deense kroon	31,365-31,415
Noorse kroon	40,605-40,655
Canadese dollar	2,15275-15525
Oostenr. schilling	15,5950-6050
Iers pond	3,7670-7770
Spaanse peseta	2,425-2,445
Austr. dollar	2,6050-6150
Antill. fls.	1,4675-4875
Surin. fls.	1,4750-5050
Saoedi riyal	77,15-77,40

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	87,1	86,80
Algemeen-lokaal	84,3	83,90
Internationals	90,1	89,90
Industrie	68,4	68,20
Scheep- en luchtvaart	123,5	122,10
Banken	169,4	167,40
Verzekering	181,1	180,30
Handel	65,4	65,50
CBS-oblig.index	90,6	91,00
Rendem.staatslening	9,91	9,83
waarvan 3-5 jaar	9,77	9,71
5-8 jaar	9,93	9,87
8 jaar en langer	10.00	9,85
nieuwste drie	10,15	10,04
rend. BNG-leningen	9,89	9,84
rend. bankleningen	10,35	10,27
rend. spaarbrieven	11,92	11,85

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen woensdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
Akzo 25.10 (25.10)
Kon. Olie 87.50-88.70 (87.50)
Philips 24.60 (24.60)
Unilever 157.00-157.50 (157.00)
KLM 90.00-91.50 (90.30)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	873.19	338.73	114.71	338.32
Hoogst	900.97	351.99	116.00	348.70
Laagst	867.87	337.60	114.25	336.62
Slot	884.89	347.27	115.49	343.62
Winst/verlies	+9.90	+8.32	+0.18	+4.59

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	93,40	93,00
Akzo	25,20e	24,80e
ABN	250,00	246,00
Amev	88,30	87,60
Amro-bank	39,20f	38,70f
Bos Kalis Westm.	37,80	37,80
Dordtsche Pr.	79,80	80,50
Dordt. Petr. pref.	78,00	78,60
Elsevier-NDU	152,50	150,50
Ennia	123,50	122,50
FGH	36,00	35,00
Gist Brocades	79,40	79,50
Heineken	66,30	65,40
Heineken Hld.	61,40	61,00
Holl. Betongroep	72,50	72,20
Hoogovens	15,00	14,80
KLM	89,90	90,00
Kon. Olie	87,60	87,30
Nat. Ned.	115,50	115,00
NedLloyd groep	100,00	99,60
NMB	108,50	108,50
Van Ommeren	22,50	22,00
Pakhoed Hold.	38,60	39,50
Pakhoed cert.	36,50	37,50
Philips	24,60e	24,50f
Robeco	207,00	206,50
Rodamco	124,20	123,50
Rolinco	200,00	199,50
Rorento	162,80	162,60
Unilever	155,10	156,50f
Ver. Bezit VNU	56,80	56,80
Volker Stevin	26,00	24,20
Westland U.H.	74,00	74,30

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	113,10	113,80
12.50 Ned. 81-91	109,20	110,20
12.25 id. 81-88	107,20	107,50
12.00 id. 81-91	107,00	107,50
12.00 id. 81-88	106,00	106,20
11.75 id. 81-91	105,00	105,30
11.50 id. 80	104,60	105,00
11.50 id. 81-91	105,50	105,90
11.50 id. 81-92	105,50	105,90
11.50 id. 82-92	105,30	105,90
11.25 id. 82-92	104,30	104,60
11.25 id. 81-96	106,30	106,60
11.00 id. 81-88	103,00	103,20
11.00 id. 82-92	103,70	104,30
10.75 id. 80	103,30	104,20
10.75 id. 81	103,10	103,70
10.50 id. 74	102,50	102,80
10.50 id. 80	102,50	103,30
10.50 id. 82-89	101,20	101,70
10.50 id. 82-92	101,50	101.80
10.25 id. 80-90	102,50	102,70
10.25 id. 80-87	101,80	102,00
10.25 id. 82-92	101,60	102,30
10.00 id. 80	100,00	100,50
10.00 id. 82	100,00	100,40
9.75 id. 74	99,20	99,20
9.50 id. 76-1	101,90	101,90
9.50 id. 76-2	98,50	98,60
9.50 id. 80-95	98,00	98,20
9.25 id. 79-89	98,00	98,20
9.00 id. 75	94,80	95,20
9.00 id. 79-94	95,40	95,80
8.75 id. 75	96,30	96,30
8.75 id. 75-2	96,60	96,60
8.75 id. 76-96	95,00	95,00
8.75 id. 79-94	95,30	95,60
8.75 id. 79-89	96,00	96,20
8.50 id. 75	95,60	95,70
8.50 id. 75-2	—	95,70
8.50 id. 78-93	93,90	93,90
8.50 id. 78-89	96,60	96,70
8.50 id. 79-89	96,20	96,30
8.25 id. 76-96	92,10	92,30
8.25 id. 77-92	93,80	94,10
8.25 id. 77-93	93,70	93,80
8.25 id. 79-89	94,50	94,60
8.00 id. 69	92,30	92,30
8.00 id. 70-95	92,40	92,40
8.00 id. 71-96	91,40	91,40
8.00 id. 70-I	99,50	99,50
8.00 id. 70-II	99,30	99,30
8.00 id. 70-III	99,20	99,20
8.00 id. 76-91	94,00	94,00
8.00 id. 77-97	91,20	91,20
8.00 id. 77-87	98,70	98,80
8.00 id. 78-88	95,00	95,00
7.75 id. 71-96	90,20	90,20
7.75 id. 73-98	88,60	88,60
7.75 id. 77-97	90,30	90,30
7.75 id. 77-92	—	91,80
7.50 id. 69-94	90,00	90,00
7.50 id. 71-96	89,60	89,60
7.50 id. 72-97	88,30	88,40
7.50 id. 78-93	91,00	91,00
7.50 id. 78-88	93,20	93,20
7.50 id. 78-88-2	92,70	92,70
7.20 id. 72-97	87,50	87,50
7.00 id. 66-I-91	90,40	90,60
7.00 id. 66-II	90,30	90,30
7.00 id. 69-94	88,70	88,70
6.75 id. 78-98	85,00	85,00
6.50 id. 68-I-93	88,00	88,60
6.50 id. 68-II	88,10	88,10
6.50 id. 68-IV	87,90	88,30
6.25 id. 66-91	89,50	90,00
6.25 id. 67-92	88,20	88,20
6.00 id. 67-92	88,00	89,00
5.75 id. 65-1-90	89,80	89,80
5.75 id. 65-2	90,50	90,50
5.25 id. 64-1-89	91,00	91,00
5.25 id. 64-2	91,00	91,00
5.00 id. 64-94	85,90	86,30
4.50 id. 58-83	97,80	97,80
4.50 id. 59-89	90,30	90,30
4.50 id. 60-1-85	95,50	95,70
4.50 id. 60-2	88,00	88,00
4.50 id. 63-93	85,50	85,50
4.25 id. 59-84	96,10	96,10
4.25 id. 60-90	89,20	89,10
4.25 id. 61-91	87,40	87,40
4.25 id. 63-1	84.60	84,60
4.25 id. 63-2	85,00	85,50
4.00 id. 61-86	94,20	94,20
4.00 id. 62-92	85,50	85,50
3.75 id. 53-93	85,30	85,50
3.50 id. st. 47	86,30	86,30
3.50 id. 53-83	99,00	98,80
3.50 id. 56-86	92,70	92,70
3.25 id. 48-98	78,80	78,80
3.25 id. 50-90	86,80	87,00
3.25 id. 54-94	84,20	84,20
3.25 id. 55-95	82,50	82,70
3.25 id. 55-85	94,70	94,70
3.00 id. Grb 46	99,00	99,00
12.00 BNG 81-06	111,90	112,20
11.00 id. 74-81	101,70	101,80
11.00 id. 81-06	104,50	104,80
9.50 id. 74-99	97,70	98,20
9.50 id. 75-85	100,00	99,90
9.50 id. 76-01	97,60	98,10
9.00 id. 75-00	95,20	95,40
8.75 id. 70-90	96,30	96,60
8.75 id. 70-95	94,60	96,40
8.75 id. 75-00	93,30	94,00
8.75 id. 77-02	93,20	93,40
8.50 id. 70-85	98,90	98,70
8.50 id. 70-95	93,60	93,80
8.50 id. 73-98	93,00	93,20
8.25 id. 70-85	97,80	97,80
8.25 id. 70-96	92,20	92,40
8.25 id. 76-01	89,50	90,40
8.00 id. 69-94	91,30	91,70
8.00 id. 71-96	90,30	90,60
8.00 id. 72-97	90,90	91,10
8.00 id. 73-79	100,30	100,40
8.00 id. 75-00	88,50	89,00
7.60 id. 73-98	87,50	88,00
7.50 id. 72-97	88,30	88,50
7.25 id. 73-98	86,80	87,00
7.00 id. 66-I-91	90,20	90,40
7.00 id. 66-II	89,40	89,60
7.00 66-IV	90,30	90,40
7.00 id 72-97	85,60	86,00
7.00 id. 73-83	99,60	99,60
6.75 id. 67-92	89,20	89,20
6.75 id. 68-93	87,50	87,50
6.50 id. 67-92	88,60	88,70
6.25 id. 67-92	88,10	88,60
6.00 id. 57-32	99,00	99,00
6.00 id. 65-I-90	90,40	90,40
6.00 id. 65-II	91,00	91,00
5.75 id. 65-II	90,40	90,50
5.50 id. 65-90	89,80	89,70
5.25 id. 64-89	90,80	90,80
5.25 id. 65-90	89,40	89,30
5.00 id. 58-88	93,00	93,00
5.00 id. 64-89	90,80	90,80
4.75 id. 58-88	91,40	91,40
4.50 id. 58-89	90,80	90,80
4.50 id. 59-84	95,20	95,20
4.50 id. 60-85	95,20	95,20
4.50 id. 62-92	86,00	86,40
4.50 id. 62-93	86,00	86,30

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	75,60	75,20
8.75 ABN	99,00	99,00
6.75 Amro 73	91,50	91,50
6.75 Amro 73	—	—
5.50 Amro 8.25	118,00	118,00
8.50 Westm.	75,40	75,30
6.25 Buhr T	88,50	89,00
4.00 Elaion	85,20	85,00
8.75 Elsev.-NDU	66,20	66,00
7.25 Furn. 73	82,60	82,70
5.75 Gist-Br.	117,50	115,50
5.25 Hoogovens	72,00	—
7.25 Kappa 73	82,50	82,50
8.75 KNSM	94,00	—
8.75 KBB	48,00a	—
7.75 K.N. Pap.	88,00	88,00
7.25 M'intosh	102,00	102,00
9.00 Meneba	89,20	89,50
7.00 NBM-B	11,80	11,80
7.75 Nutricia	91,80	91,60
8.00 Nijverd.	91,80	92,00
6.50 Océ-Gr.	90,00	90,00
4.75 Philips	92,50	91,90
10.00 Pont	72,00a	—
7.50 Proost B.	87,50	—
6.50 Rollinco	64,00	—
6.50 id. 1000	64,00	—
8.00 Sanders	92,00	92,00
8.75 Schuitema	90,00	—
7.00 Slav. Bk.	85,50	85,50
8.75 Stev. Gr.	78,00	78,00
9.00 VMF-St.	—	65,10e
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev.	65,50	65,00
7.00 W'have	94,90	94,80
7.00 W'sanen	89,50	89,50
8.75 W.V. Hyp.	83,00f	82,10

Binnenlandse aandelen

ACF	77,60	78,00
ADM-Beheer	170,00	174,00
AMFAS	79,00	79,80
Asd. Rubber	1,70	1,70
Asd. Rijtuig	128,00	128,00
Ant. Brouw.	315,00b	315,00b
Ant. Verf.	182,00a	180,00a
Ass. St. R'dam	59,30	58,70
Audet	74,00	72,50
Aut. Ind. Rt.	562,00	562,00
Ballast-N.	62,20e	62,50
Bam	23,10	24,10
Batenburg	340,00	340,00a
Beek van	76,50	75,50
Beers	100,00	106,20
Begemann	49,00	49,00b
Belindo	327,00	327,50
Berkel P	19,50	—
Blydenst. C	765,00	—
Boer Druk	70,00	72,00
Bols	56,00	55,00
Borsumij W.	93,00	92,00e
Braat Bouw		—
Breevast	—	—
Breevast (cert.)	100,00e	—
Bredero	153,50	—
Bredero (cert.)	153,50	—
Buhrm. Tett.	29,50	30,30
Cal. hold NV	25,00	25,00
Calvé-D. cert.	211,00	210,00
id. 6 pct. cert.	1410,00	1412,00
Centr. Suik.	76,10	76,90
id. cert.	76,90	77,00
Ceteco	156,00	156,00
id. cert.	156,00	156,00
Chamotte	12,30	12,10
Cindu-Key	8,50	10,00
Claimindo	324,50	324,80
Deli mij.	70,80	70,50
Desseaux	41,80	41,80
Dorp en co.	60,00e	63,50
Econosto	39,00	38,30
Emba	81,00	79,00
Eriks	59,30	59,50
Fokker	28,00	28,50
Furness	25,50	25,00
Gamma H.	47,00e	48,00
id. 5 pct.	15,00	14,80
Gel. Delft c.	186,00	186,00
Gerofabr.	44,30	—
Giessen	105,00	104,00
Goudsmit	50,00	50,00
Grasso	69,80	69,80
Hagemeijer	27,00	27,00
Hoek's Mach.	57,50	57,00
NV Holdoh.	131,00	130,50
Holec	37,00	—
HALL Trust	203,00	201,00
Holl. Kloos	125,00	125,00
Holl. Sea Search	2,95	2,95
Hunter Douglas	8,40	8,20
HVA Mijen crt.	51,00	49,90
ICO	64,50	63,50
IHC-Inter	72,50	72,00e
Ind. Maatsch.	85,00	85,00
IBB Kondor	107,50	—
Internat. M.	17,60	—
Kempen B.	60,00	60,00
Klene S.	202,00	200,00a
Kluwer	51,50	51,50
KBB	12,50	—
id. cert.	11,00	—
id. 6 cum.	5,20	—
KNP	27,50	27,20
Krasnap.	85,00	85,00
Kwatta	9,60	—
Landre Gl.	100,00	100,00
Leids Wol.	98,50	99,00
Macintosh	93,60	92,50
Maxw. Petr.	209,20	209,00
Meneba	54,00	54,30
MHV A'dam	15,00a	15,00
Moeara En.	368,50	360,00
id. 1-10	4550,00	4500,00
id. 1-4	1000,00	1000,00
Mulder	590,00	600,00
Mijnb. W.	–	300,00
Naarden	23,20	—
Naeff	–	—
Nagron	21,60	21,60
NBM-Bouw	1,70	1,60
Nedap	152,00	154,00
Ned. Crediet	26,50	26,30
NEFIT	1070,00	1070,00
Ned. SHB	191,00	193,00b
Ned. Springst.	3090,00	3070,00f
Nierstrasz	610,00	—
Norit	54,30	53,50
Nutricia GB	57,00	56,00
Nijverdal	54,00	54,80
Océ-Gr.	119,50	119,30
Orenstein	130,00	129,00
Otra	51,80	—
Palembang	62,00	—
Palthe	33,40	—
Pont Hout	39,00	—
Porcel Fles	–	—
Proost en Br.	62,20	—
Rademakers	100,00	—
Ravast NV	14,00	—
Reesink	205,00	200,00
Riva	330,00e	332,00
id. cert.	328,00	331,00
Rohte en Jisk	100,00a	—
Rommenholl.	295,00	295,00
Rijn-Schelde	23,80	22,60
Sanders	59,50	59,30
Sarakreek	65,80	65,80
Schlumberger	485,00	490,00
Schuitema	60,00e	—
Schuppen	100,00b	106,00b
Schuttersv.	9,00b	9,00b
Slavenb. Bn.	75,00	74,20
Smit Intern.	47,20	47,00
Telegraaf	80,50	80,50
Textiel Tw.	33,50	33,00
Tilb. Hyp.bk.	2,80e	2,70
Tw. Kabel h.	145,00	—
Twynstra en G.	31,00	—
Ubbink	73,00	69,50
Ver. Glasf.	150,00	152,00
VMF-Stork	46,30	—
Verto cert.	25,20	—
Vihamij Butt	0,60	—
VRG Gem. Bez.	27,90	27,90
Wegener cert.	19,20	19,00
Wessanen	72,50	72,00
Wyers	23,00	22,50
Wijk en Her	—	72,00b

Beleggingsinstellingen

Alg. Fondsenb.	102,00	102,00
Alrenta	115,50	115,70
Alvamy	95,50	—
America Fnd.	164,50	163,00
Asd. Belegg. D	138,50	138,00
Binn. Belf. VG	104,50	106,00
B.O.G.	135,00	136,00
Goldmines	920,00	920,00
Holland F	107,50	107,00
Interbonds	543,00	543,00
Leveraged	256,00	—
Obam	76,10	—
Sumabel	42,20	42,20
Tokyo PH(S)	130,50	132,50
Tokyo PH	189,50	191,00
Uni-Invest	94,50	94,50
Viking	97,00	97,00
Wereldhav.	92,00	92,40
Concentra	173,00	172,50
Unifonds	324,00	324,00
Chemical F	20,50	20,50
Col. Growth.	17,30	17,30
Japan Fund	21,60	21,60
Madison F	—	—
Technology F	24,20	24,20
Vance. Sand.	13,50	15,00

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	15,80	15,80
Am. express	45,10	43,50
Am. Express warr.	—	—
Am. Motors	3,40	3,40
Am. Tel. & Tel.	58,60	56,10d
Asarco	25,20	24,90
Atl. Richf.	36,80	36,60
Beth. Steel	16,60	16,90
Boeing Comp.	21,10	21,50
Burroughs	34,75	34,20
Citicorp.	26,10	26,10
Cities Serv.	42,80	45,00
Colgate	17,60	17,90
Cons. Foods	—	—
Control Data	28,60	27,50
Down Chemical	24,30	24,20
Du Pont	34,65	33,40
Eastman Kodak	79,90	78,50
Exxon Corp.	28,00	27,50
Fluor Corp.	17,10	16,45
Ford Motor	27,00	26,40
General Electr.	71,20	70,40
General Motors	49,00	47,70
Getty Oil	47,90	47,40
Gillette	40,00	39,00
Gulf Oil	29,60	29,60
IBM	69,00	68,00
Intern. Flavor	24,20	23,60
Intern. Paper	43,00	42,10
Intern. Tel&Tel	26,80	26,80
Litton Ind.	38,30	40,90
Lockh. Aircraft	60,50	60,30
LTV Corp.	10,00	10,40
Mobil Oil	21,80	22,10
North Am. Phil.	38,50	39,50
Occ. Petr. Corp.	20,20	20,00
Pepsico	42,00	41,30
Philip Morris	52,05	52,00
Philips Petrol.	26,40	26,00
Polaroid Corp.	24,00	24,50
Quaker Oats	—	—
RCA	20,00	20,10
Rep. Steel	16,80	16,80
Schlumberger	35,65	36,30
Sears Roebuck	23,00	22,30
Shell Oil	31,70	32,00
Sperry Corp.	24,30	23,80
Stand. Oil of Cal.	27,50	26,60
Tandy	27,70	27,10
Texaco	29,00	29,20
Texas Instruments	89,80	89,20
Union Carbids		48,60
Union Pacific	35,50	35,80
U.S. Steel	18,90	18,60
Warner Lambert	22,30	21,80
Westingh. El.	30,60	29,70
Woolworth	20,00	20,60
Xerox Corp.	31,90	31,10

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	563,00	560,00
Br. Petrol	530,00	530,00
Gevaert Ph.	—	—
Hoechst	117,00	—
Hoesch	30,00	30,00
Imp. chem.	130,00a	125,00a
Petrofina	—	230,00
Solvay	—	—
Alcan	57,50	54,60
Am. Cyanam	77,00	78,00
Am. Standard	62,00	62,20
Bell Teleph.	37,70	36,60
Can. Pacific	61,50	60,00
Celanese	126,00	122,50
Chrysler	21,00	19,90
Columb. Gas	78,00	77,50
Cons. Edison	103,00	101,40
Curtiss W.	100,00	99,00
Easy Airl.	15,20	15,20
Gen. Foods	103,50	99,30
Goodrich	47,00	47,00
Goodyear	68,30	66,00
Hysky Oil	13,00	12,80
Imperial Oil	57,50	57,80
Inco	22,50	22,50
Mc. Donnell	103,50	101,50
Merck Co.	201,00	194,00
Minnesota	160,00	156,00
Nabisco Brands	92,00	93,30
National Can.	45,20	44,00
Nat. Dist & C.	60,00	59,00
NCR Corp.	155,00d	152,50
Procter & C.	250,00	243,00
Reynolds I	125,00	122,40
Shell Can.	41,00	39,80
Sterling Dr.	60,40	59,50
Sun Oil C.	78,50	81,00
Transam C.	51,50	50,50
U. Brands	21,60	21,60
Dai-Ichi K.	500,00b	—
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	147,00	—
Sanyo Electr.	195,00	—
Sony Corp.	680,00	700,00

a laten b bieden
d ex-dividend
e gedaan-bieden
f gedaan-laten
g bieden en ex-dividend

Te koop aangeboden

Sponsoring

8 sportshirts met flockopdruk van sponsorembleem. Diverse kleuren en modellen.

299,– excl. BTW

Elk shirt meer slechts ƒ 31,–. Max Munnich, Raadhuisstraat 68, Heerlen.

Te k. 4-drs. SLAAPKAMERKAST, kl. beige, ƒ 150,-; eiken wandmeubel, br. 2.10 m, h. 1.95 m, ƒ 600,-, i.z.g.st. Bellen na 19 uur, tel. 256320.

Te k. AQUARIUM 80x40x40, volglas. Met Eheimpomp, verlichting, kienhout, planten, vissen, ƒ 225,-. Tel. 04494-51086. Uitsluitend tussen 18 en 19 uur.

Te k. gebr. dames-, heren- en KINDERRIJWIELEN. Inruil mogelijk. Anjerstraat 8, Schinveld, tel. 045-256719.

Prima VELDBRANDSTENEN, tuingrond enz. tel. 045-724728 of 715477.

Te k. zwaar eikenhouten SALONTAFELS, halve prijs tel. 045-213563.

Te k. CHATEAU Elite caravan '76, 3.50 m m. voortent, koelkast en kachel, electr. grasmach. Wizard, tel. 045-717443.

Te k. dakd. LIER ƒ 1150,-, tel. 216373 Europaln. 37, Hrl.

Te k. eiken EETHOEK en bruine kamerkast, tel. 045-413360.

Rijwiel Cash & Carry

Rijwielen v.a. ƒ 179,–, kinderfietsen ƒ 109,– 3 versn. ƒ 249,–, crossfietsen ƒ 259,–, 10 versn. race ƒ 279,–, Akerstr. 182, H'broek, donderd. koopav., 045-217687.

Te k. RACEFIETS Koga Miyata, 12 versn., maat 62, afgemonteerd met Shimano 600, 1 jr. oud, tel. 045-458619.

ZONNEBANKEN tijdelijk ƒ 945,–. Brozon 04407-1554.

Te k. BABYUITZET voor tweeling. Tevens babyzitjes, flessenwarmers enz., ook apart te verkopen, tel. 045-313452.

Te k. electr. ORGEL, Diamond, z.g.a.n., de helft v. nw.pr. Tel. 04499-1418.

Te k. 2 CONGA'S tel. 045-411088.

Te k. RIHA Andantino met ritmixbox, z.g.a.n. Lumierestr. 5, Heerlen.

Te k. nw. AARDAPPELEN 25 ct. per kg, bloemkool 10 stuks ƒ 8,50, boontjes en snijbonen v.a. ƒ 0,85 p.kg p. kist; kersen, kruisbessen, rode bessen ƒ 2,- p. kg p. kist, spitskool, rode kool, witte kool ƒ 0,50 per kg per kist, appels en peren ƒ 0,85 per kg p. kist, spinazie, rabarber, andijvie ƒ 5,- p. kist, prijs ƒ 8,50 p. kist, paprika ƒ 1,- per kg per kist. Timmermans, Julianastraat 15, Merkelbeek.

Grote Oosthoek ENCYCLOPEDIE, 22-delig, nieuwe uitg., '81, van ƒ 3400,- voor ƒ 1250,-. Tel. 045-270578, tussen 18 en 20 uur.

CANDI-WASAUTOMAAT ƒ 50,– per mnd. Kleuren-tv ƒ 60,– per mnd. Rijksweg-Noord 4, Geleen. Tel. 43394.

Te k. t.e.a.b. eiken WANDMEUBEL, m. bar- en tv-ruimte. Tel. 045-251776.

SPEEDBOOT met 50 pk buitenboordm. merk Mercury, tel. 043-16551.

Te k. weg. omstand. z.g.a.nw. DIEPVRIESKAST, hometrainer, 2 pers. stalen bed m. matras, dekens en lakens en slopen en secretaire, Dr. Kuyperstr. 38, Heerlen-Meezenbroek.

Te k. hardh. DEUR, Kentucky, 88½x212 cm, ƒ 250,-. Tel. 045-270578, tussen 18 en 20 uur.

Te k. BROODMACHINES, vanaf ƒ 100,-. Tel. 045-270578, tussen 18 en 20 uur.

Wij gaan met vakantie vanaf 28 aug. t/m 4 sept. M. BOTTERWECK, Akerstr. 106, Kerkrade.

Te k. crème SLAAPKAMER ameublement, 6-drs. kast, tel. 045-458619.

Te koop gevraagd

Wij geven de hoogste prijs voor Uw gebruikte DIEPVRIEZER, koelkast, kleuren-tv etc. Defect geen bezwaar, tel. 045-726206, b.g.g. 270761.

Te k. gevr. schade en SLOOPAUTO'S tegen hoogste prijs + vrijwaring tel. 045-752802 na 18.00 uur, 045-753017 tevens verkoop van slooponderdelen.

Te k. gevr. div. SLOOPAUTO'S tegen red. prijs, ook goede auto's. A. Niessing tel. 045-751325.

Te k. gevr. KLEUREN-TV. Klein defect geen bezw. Tel. 04406-12875.

Te k. gevr.: AUTO'S event. met schade. Tel. 045-419192.

Te k. gevr. JONGENSFIETSJE ± 10 jr. + lange ladder. Tel. 045-717275.

Te k. gevr. oude AUTO'S, goede auto's en schade-auto's. Hub Niesing geeft de hoogste prijs. Bij afhalen een vrijwaring. 045-753386 of 045-751325.

OLIEKACHEL electr. kookplaat of electr. fornuis. Postbus 30, Geleen.

Te k. gevr. ± 40 café/rest. STOELEN + 8 tafels, tel. 04492-3232.

KOLENHAARD, tel. 045-411572.

Te k. gevr. PLUIMVEE-PLUKMACHINE, tel. 045-241992.

Te k. gevr. MARKLIN HO-SPOOR artikelen tel. 045-318945.

Te k. gevr. 2e-hands SPEELGOED, Lego, Fischer, poppen, autobanen, treinsets enz. enz. Achterste loods Julianastr. 11 (achterom), Brunssum, do. van 7 tot 9 uur, zat. van 10 tot 14 uur.

Ik, NATASCHA, 11 jr., ben Elvis-fan, wie heeft voor mij spullen van Elvis. St.-Barabarastr. 142, Heerlen.

Te k. gevr. geheel leren BANKSTEL, of 2-zits bank en losse faut., moet wel in pr.st. zijn. Tel. 045-271195.

Te k. gevr. BANKSTEL, gashaard huisjesmodel en gevelkachel. Tel. 045-313111.

GOUD, goud, goud. Simunt Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle goud, briljanten en sloopgoud. Firma Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard, achter Albert Heyn, tel. 04490-21965.

Te huur aangeboden

DASSEN aanhangwagens, te huur per uur, per dag, per week, Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Te h. nieuw gem. KAMERS in Vaals, gebr. v. douche en keuken. 045-452104 of 045-441981 na 19.00 uur.

Mooie gem. KAMERS v. alle gemak voorz. v. nette mensen, centr. Heerlen, tel. 724072 na 19 uur.

KAMERS te huur, 100 m vanaf station Schaesberg, tel. 045-721658 na 18.00 uur, 045-313898.

Te huur op 1e stand te Hoensbroek: vrijstaande VILLA 4 slpks. Huurprijs: ƒ 1500,– per mnd. Tel. 045-211976 of 253024.

In centrum Hoensbroek LOODS 420 m2 met parkeerterrein 180 m2, inrijhoogte 4 m te huur. Huurprijs ƒ 1350,- p. mnd., tel. 045-211976 of 253024.

Te h. ZIT/SLPK. te Heerlerheide met gebr. v. keuken, douche, eigen opgang. Inl. na 19 uur 221190.

Te huur lichte vracht- en BESTELWAGENS tot 18 m3. Te bevr. Martens b.v. Kerkstr. 92 Ubach o. Worms. Tel. 045-314096.

Te h. Betamax VIDEOBANDEN voor slechts ƒ 5,– per film, max. 7 dg. Tussen 18 en 20 u. Keizerstr. 34 Heerlen tel. 712497.

Te h. aangeb. mooie 1- en 2-pers. gem. KAMERS met c.v., gebr. v. keuk., en douche. Te Kerkr. 045-443380.

Te h. prachtig APPARTEMENT met zonneterras van 50 m2 incl. water, gas en licht, ƒ 245,- per week te Kerkrade, tel. 045-443380.

BUSJE m. chauff. te h. voor uw verhuizing. Autoverhuur Unit, tel. 045-225639 of 220440.

ZITSLPK. v. rustig pers. c.v., keuk., douche, Pannesheiderstr. 1+19 K'rade.

SITTARD: te huur gem. kamer m. gebr. v. gez. keuk. + ligb., ƒ 300,- p.mnd. Tel. 04490-12078.

Video-Centrum Heerlen

presenteert: méér dan 1200 films op vhs en beta. Uitstekende kwaliteit voor weinig geld. Huskensweg 72, tel. 045-725243, v.a. 14.00 uur.

KAMER te h. voor nette oudere HEER met volledig pension. Br.o.nr. SH 627, L.D. Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

APP. v. 2 pers. Zit-slpk., keuken, badk., c.v. enz. ƒ 585,- p.m., tel. 045-412035.

Geheel gem. en gestoff. KAMERS te huur. Inl. Grubbelaan 1, Hoensbroek, tel. 045-213723.

Te huur FLAT/appartement te Mgr. Feronstr. 10, Heerlen. Huurpr. ƒ 550,– p.m. excl. ƒ 100,–, servicekosten. Tel. 04494-53191.

Te h. gem. APPARTEMENT. Alleen voor dames. Kampstr. 43, Heerlen.

Gemeub. KAMER te h. te Schaesberg en Nieuwenhagen, ƒ 365,- p.mnd., tel. 045-313180.

Te h. aangeb. woning te SPEKHEIDE ƒ 500,– p.m. tel. 045-321177.

Te h. aangeb. WONING met 3 slaapk., gr. tuin, c.v., berging en kelder, te Kerkrade. Schriftelijk reageren ond.nr. MA 104 LD, Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Te h. een kleine en grote KAMER, ƒ 50,- en ƒ 75,- per week, met gebr. v. keuken en douche. Te bevr. Coriovallumstr. 19, Heerlen, tel. 717588.

Heerlen, te huur FLATWONING, ind.: woonkamer, 2 slaapk., eetkamer, douche, wc. en berging. Inl. 045-721987.

ONDERWONING te huur, 2 kamers en keuken, garage, ƒ 250,- huur, borg ƒ 250,-. De Locht 58. Te bevr. Varenbeukerweg 37, H'heide.

Te huur, blijvend, zonnig en ruim wonen met c.v. in VILLA bij station Valkenburg. Inl. 04406-12460.

Te APPARTEMENT aAPPARTEMENT voor perm. bewoning, best. uit: woon-/slaapkamer 6x5, keuken, badk., wc., aparte ingang, huur incl. ƒ 580,-. Cremerstr. 4, Valkenburg.

KAMERS te huur met volledig pension. Buttingstr. 24, Hoensbroek, tel. 045-214804.

Een grote SCHUUR te huur of te koop, gesch. voor alle doeleinden. Tel. 04490-55547.

Gem. KAMERS met c.v. en alle comfort, in centrum van Geleen. Agnes Printhagenstr. 25, na 13 uur.

KAMER te huur. Hoogstr. 127, Nieuwenhagen, tel. 045-317621.

ETAGES te huur te Eygelshoven, ƒ 400,- p.mnd, incl. Buitenlanders geen bezw. Na tel. afspr. 045-722036.

Te h. aangeb. N'hagen APP. gemeub. en gestoff., all. v. dames. Tel. 045-310239.

Te huur gestoff. BOVENWONING. Te bevr. No 2-straat 3, Kerkrade.

Gemeubileerde KAMER te h. m. gebr. v. keuken en douche, eig. opgang, ƒ 365,- p.mnd. of ƒ 90,- per week. Tel. 045-212755.

KAMERS te huur in Heerlen op loopafstand van centrum. Te bevr. voor 11.00 uur, tel. 045-411103.

Te h. aangeb. KAMER m. gebr. v. keuken en douche. Tel. 045-223701.

Te huur gemeubileerde ETAGEWONING. Maastrichterstr. 24, Brunssum.

KAMER te h. in Brunssum, m. keuken, douche, wc., c. . Inl. Vijverstr. 72, Brunssum.

Te h. in centr. HEERLEN en Spek'heide 1-2-pers. gem. kamers m. douche en c.v., tel. 045-717525.

Ter overname aangeboden zeer rendabele privé-club in centrum MAASTRICHT, overnamekosten n.o.t.k. Te bevr. 04402-2052.

Grote winkelruimte Nobelstr. 14, Heerlen

Tel. 045-411275

SITTARD te h. horecapand, Putstr. 29, winkelruimte, Paardestr. 9. Voor inl. Bert Schreurs Vastgoed, Ophoven 1, Sittard. Tel. 04490-11093 b.g.g. 04490-14419.

WONINGZOEKENDE? Voor gratis informatie. Postbus 342, Hoensbroek.

Te h. WOON-/ZITKAMER met kookgelegenh., 6x3 meter, alle comf., slaapk., eigen douche, alleen v. dames. Tel. 045-253059.

Te h. gem. KAMERS, Pappersjans 40, Heerlen.

Te huur gevraagd

Ouder echtpaar zkt. z.s.m. WOONRUIMTE in Geleen. Tel. 04490-11593, tussen 17 en 18.30 uur.

Gezin met 2 kind. vr. te huur EENGEZINSWONING, omg. Sittard-Geleen, tel. 04494-46154.

Rustige heer, publicist, zoekt gemeubileerde of ongemeub. ZIT-/SLAAPKAMER of kleine woonruimte. Omg. Groot-Valkenburg, liefst bij kl. gezin of weduwe. Br.ond.nr. VA 765 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

Echtp., m. 2 kind. zkt. per 1-11 of 1-12 HUIS m. tuin in Heerlen of Sittard en omg., huur tot ƒ 700,- p.mnd. Tel. 045-211252, corr.adres: Hoofdstr. 74, Hoensbroek.

Te h. gevr. v. gezin m. 2 kind. EENGEZINSWONING omg. Limburg, man i.b.v. zaak, tel. 045-353164.

WINKELRUIMTE te h. gevr. op goede ligging, hoge huur geen bezwaar. Tel. 045-221762.

Wie helpt ons aan een huur- of KOOPWONING in Sittard, Geleen of omg. Huurpr. tot ƒ 650,–, kooppr. tot ƒ 85.000,–. Beloning ƒ 500,–, tel. 04490-20391.

Nú is het tijd!

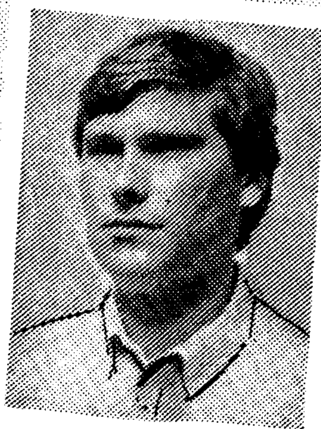
Niet langer meer dralen.
Kóm en trakteer uzelf op ongeëvenaard autovoordeel.



Renaultdealer Auto Valkenburg houdt t/m 31 augustus een unieke Zomer-Aktie. Iedere koper van een nieuwe Renault kan profiteren van een pakket spektakulaire aanbiedingen.

Voortreffelijke inruilprijs voor uw auto. Zonder inruil-auto bieden wij u een vorstelijke korting. Auto Valkenburg staat bekend om zijn uitstekende service.

- **GRATIS AUTO-ONDERHOUD TOT 1 JAN. 1984**
  Controlebeurten, olie, reparaties, lekke banden, onderdelen, arbeidsloon. ALLES (excl. schades) tot 30.000 km GEHEEL GRATIS.
- **GEEN AFLEVERINGSKOSTEN**
- **GRATIS TECTYL-BEHANDELING**
- **GRATIS VOLLE TANK BENZINE**
- **GRATIS VOOR EN ACHTER AUTOMATTEN**
- **GRATIS AFSLUITBARE TANKDOP**



Eigenaar G. de Jonghe, de jongste Renault-dealer van Nederland. Zijn inzet staat borg voor uw veiligheid en rijplezier.

Haast u! U hebt de tijd t/m 31 augustus.

Welkom tijdens de Zomer-Aktie. Tot kijk in de showroom bij

Auto Valkenburg

Wilhelminalaan 31 Valkenburg Tel. 04406-12514.

3558



kwaliteitsdekens tijdelijk éxtra voordelig!

Normale maten:
Lits-jumeaux deken, 220x240 cm, ~~295.-~~ **250.-**
2-Persoons deken, 190x240 cm, ~~255.-~~ **215.-**
1-Persoons deken, 150x220 cm, ~~169.-~~ **145.-**

De bekende deken-aktie van Vroom & Dreesmann staat weer voor de deur. Dat betekent voor u tijdelijk éxtra voordeel. De zuiver scheerwollen Vendor dekens zijn van gerenommeerde kwaliteit. Modisch gedessineerd in uni-ruit en fraai afgewerkt met veloursband. Verkrijgbaar in de kleuren bruin, beige, blauw en grijs.

Extra grote maten:
Lits-jumeaux deken, 240x260 cm, ~~350.-~~ **295.-**
1-Persoons deken, 160x240 cm, ~~215.-~~ **185.-**



(Deze aanbieding geldt t/m zaterdag 11 sept. 1982)

3466A-3

VROOM & DREESMANN

AUTOMOBILISTEN LET OP!!!

Bij ons maximaal **75% NO-CLAIM**

Ter introductie:
na 1 jaar schadevrij rijden beneden 28 jaar 35% no-claim;
boven 28 jaar 45% no-claim

ASSURANTIËN VELD
Nieuwstraat 116, Hoensbroek, tel. 045-215458

ASSURANTIËN GEURTS B.V.
Nieuwstraat 22-24, Hoensbroek, tel. 045-211668 en 221090

Te huur gevraagd

Gevr. 2-, 3- en 4-SLAAPKAMERWONINGEN voor tijdelijke verhuur (± 3 à 4 jaren), gelieve contact op te nemen met het Amerikaans huisvestingsburo, AFCENT SUPACT (US) te Schinnen. Tel. 045-214140, tst. 116 of 229. Tijdens kantooruren: maandag t/m vrijdag van 08.00 tot 17.00 u.

Te h. gevr. oude BOERDERIJ, opknappen geen probleem. Tel. 04450-3002.

Te h. gemeubileerde KAMER met gebr. v. douche, keuk., w.c. en c.v. Veldhofstr. 160, Eygelshoven.

Dame, alleen, vraagt APPARTEMENT in Welten. Tel. 045-716641.

Ruilen

Te ruil EENGEZINSWONING met terras tegen flat of eengez.woning te Kerkrade of omg. Tel. 461939.

Te ruil EENGEZINSWONING te Heerlerbaan tegen eengezinswoning te Schaesbergerveld of Meezenbroek, tel. 045-319885, na 17 uur.

Te ruil aangeb. EENGEZINSWONING, tegen flat, omg. Kerkrade. Tel. 045-456300, na 18 uur.

DUPLEXWONING te Hoensbroek te ruil tegen eengezinswoning te Hoensbroek of omg. Tel. 045-214216.

Te ruil FLAT met 2 slpks. tegen woning met tuin en 2 slpks., tel. 045-223882.

FLAT te ruil, i.z.g.st. Dr. Willemstr. 65, Heer-M'str., voor flat, i.g.st. in M'str. of omgev. Postbus 4105, 6202 PA M'str.

Wie wil ruilen met flat 1e etage (Nw. Einde Hrl.) tegen benedenhuis liefst gem. Heerlen, 045-223235.

Onroerend goed

Te k. in HEERLEN nabij centrum ruim 3 kamerappartement. Aanv. dir. Vr.pr. ƒ 65.000,- k.k. Tel. 045-715562, op werkdagen 9-17 uur 04494-64720.

APPARTEMENT midden centr. Heerlen. In 1e klas omg. groot balkon, parkeergar., luxe marmer. badk., w.c. en keuken, inb.kasten etc. Tel. 045-717731.

UBACH OVER WORMS, halfvr. woning met 4 slaapk., met zolder, kelder, berging, achterom, vr.pr. ƒ 83.000,- k.k. Makelaar Smeets, tel. 045-753066.

VOERENDAAL: prachtig halfvrijst. woonhuis met gar., open keuken, 3 slaapk., badk., zolder, mooie tuin! Vr.pr. ƒ 149.000,- k.k. Makelaar Smeets, tel. 045-753066.

HOENSBROEK: tussenwoning met c.v., 4 slaapk., badk., zolder en kelder. Vr.pr. ƒ 79.000,- k.k. Makelaar Smeets, tel. 045-753066.

Te k. oudere WONING te Waubach ƒ 60.000,–, liefst met woningruil te Waubach of N'hagen. Inl. tel. 045-316397, tussen 10-13 uur.

SNORKELDUIKEN

N.V. Sportfondsenbad Heerlen
Maandag: 16.30-17.00 uur of
Woensdag: 17.00-17.30 uur voor het A-diploma
Woensdag: 17.30-18.15 uur voor de diploma's B en C
Vrijdag: 21.30-22.15 uur voor volwassenen

N.V. Sportfondsen Landgraaf
Bad Nieuwhovenbach:
Vrijdag: 18.00-18.30 uur

Bad Bovenste Molt:
Woensdag: 16.00-16.30 uur
Dinsdag: 21.00-21.30 uur voor volwassenen

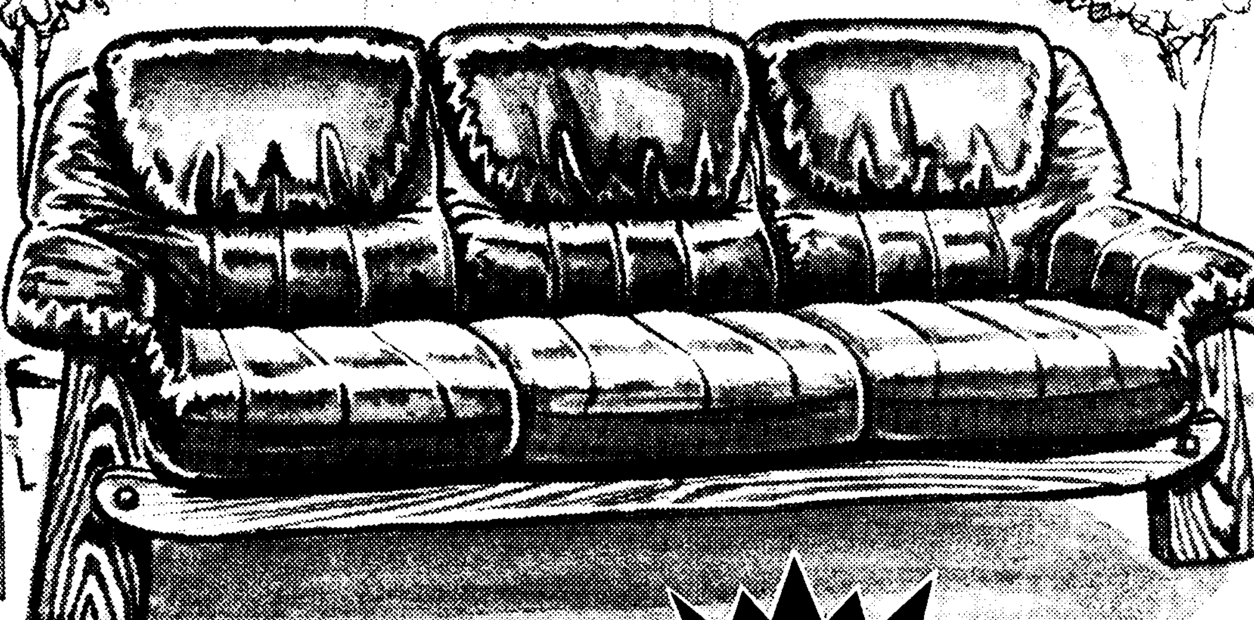
Kosten: ƒ 55,– per jaar exclusief entree.

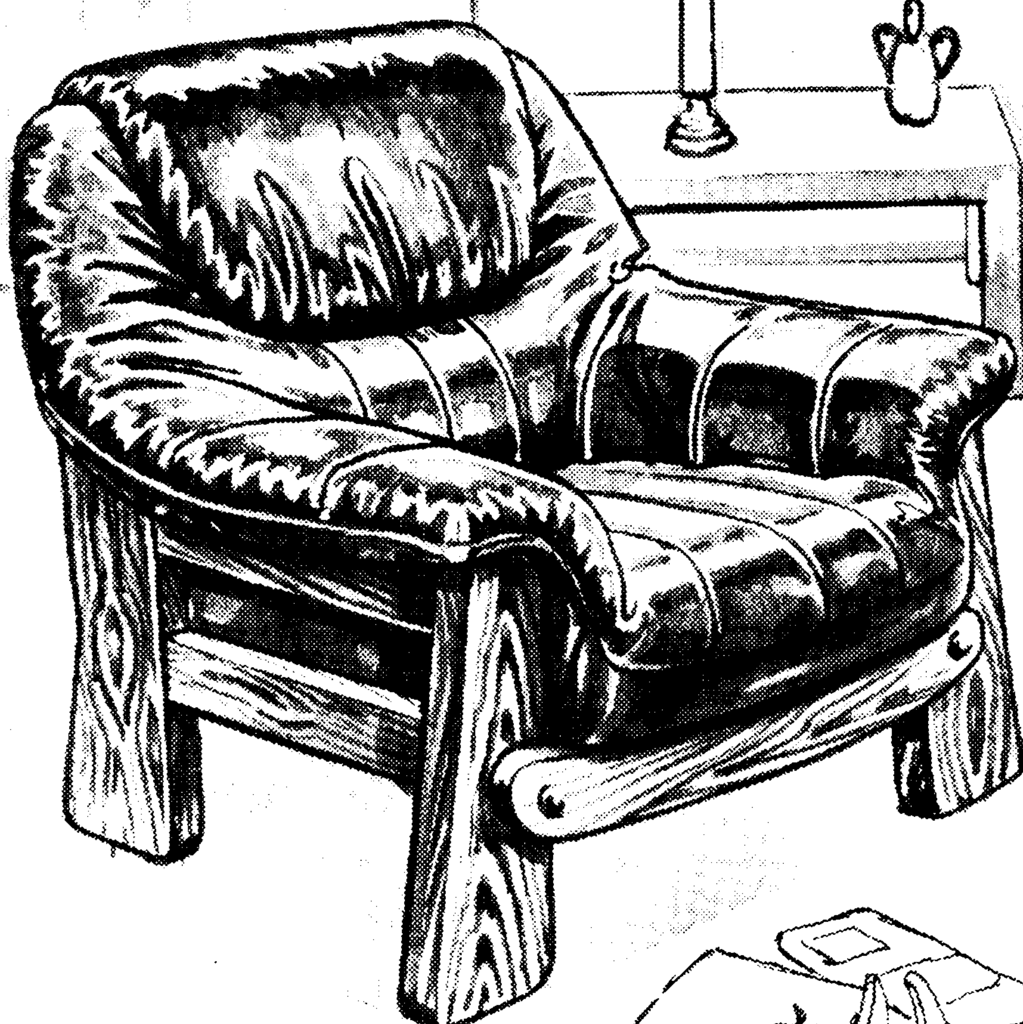
Voor alle diploma's wordt door gediplomeerd NOB-instrukteurs onderricht gegeven. Verdere informatie telefonisch of aan de kassa van de betreffende baden.

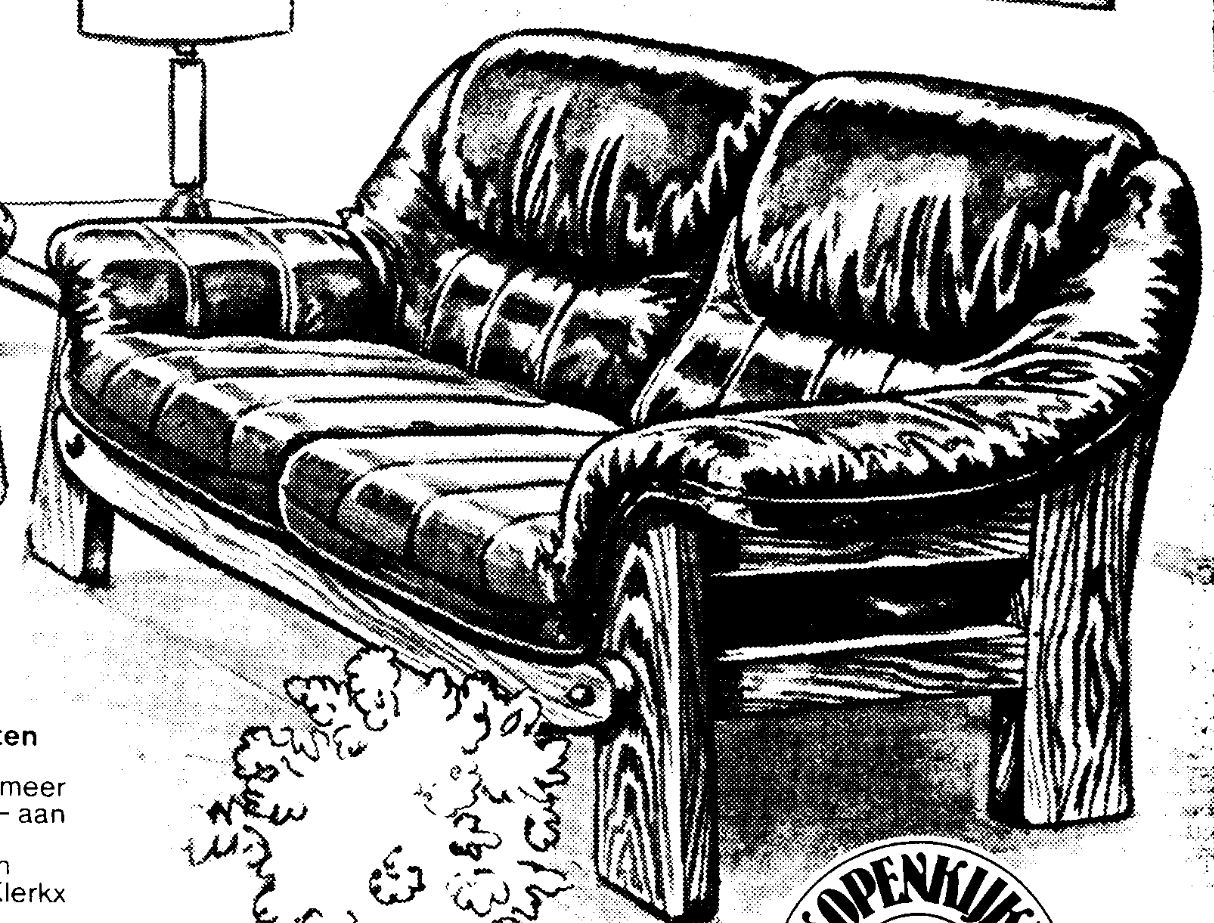
Kijken is kopen bij Piet Klerkx ...... en niet meer betalen dan strikt nodig is.

Het allerbeste advies dat Piet Klerkx u kan geven

Ga eens in dit bankstel zitten, dan kunt u zich niet voorstellen dat de prijs **zo laag** kan zijn!!!







Stuntprijs 2195,-

Zwaar eiken en het allerbeste leder.
De gezellige kuipvorm met zijn ruime echt lederen bekleding (er werd beslist niet op materiaal bezuinigd) in combinatie met het natuurlijke zware eiken maken van deze zitgroep een geheel, dat veel en veel meer waard is dan de prijs aangeeft.
Drie- en tweezitter voor echte Piet Klerkx stuntprijs, slechts

2195,–

Hoe kan Piet Klerkx zo voordelig zijn? Heel simpel! Door groot(s) in te kopen!

Uw reiskosten vergoed.
Heeft u voor meer dan ƒ 2500,– aan meubelen gekocht, dan neemt Piet Klerkx uw reis- of benzinekosten voor zijn rekening.

Donderdag Koopavond tot 21.00 uur.

piet klerkx b.v. maastricht

sint jacobstraat 4, tel. 043-10944

Spreiding betaling mogelijk ● franco thuisbezorging ● ook op maandag en zaterdag geopend ● donderdag koopavond tot 9 uur ●

Onroerend goed

BEEK-ELSLOO. Te k. woonhuis met bedrijfsruimte, dubbele garage. Opp. ± 5000 m². Geheel omheind. Geschikt voor vele doeleinden. Pr.n.o.t.k. Te bez. Mauritsweg 2, Elsloo, bij afrit en oprit autosnelweg. Tel. 04402-2052.

Aan Akerstraat, nabij kantongerecht, te **HEERLEN,** in representatief pand: kantoorruimte (van 100 tot 300 m²), te huur. Koop (WIR-premie!) mogelijk. Inl. br.ond.nr. SH 637 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

HEERLEN: rustig gel. halfvrijst. herenh. m. gar., tuin m. privacy, 3 slaapk., badk., grote living, ap. eetk., etc. Vr.pr. ƒ 139.000,- k.k. BOVASS B.V., tel. 414242 (3).

Te koop:
Hoensbroek
Hommerterweg 5, woon-/winkelhuis, ook voor horeca geschikt ƒ 90.000,–.
Hoensbroek
Korteweg 9, woonhuis, tuin en garage. Ind. kelder, living, keuken, 3 sl.kamers, badkamer. Geheel voorzien van aluminium kozijnen en dubbel glas. Pr. ƒ 118.500,–.
Heerlen
Akerstraat, herenhuis met 10 kamers. Praktijk/kantoor met woning.
Kerkrade-Bleijerheide
Herenhuis met grote tuin. Woonkamer (110 m²), studeerkamer, 5 sl.kamers. Afgewerkt met o.a. kunststof kozijnen en thermopane glas ƒ 250.000,–.
Inl. Troost Assurantiën, Akerstraat 99, Heerlen, tel. 045-717976.

Nabij
Maastricht ruime, klassieke villa
op 2400 m². Par en parking, langs Rijksweg Maastricht-Vaals. Voor vele doeleinden geschikt ƒ 325.000,–. Inruil mogelijk. Livac, 04490-10855.

Kerkrade: gr. ouder woonh. m. gr. tuin, kelder, zolder etc., grotendeels gerenov., geschikt voor 2 gezinnen, vr.pr. ƒ 105.000,- k.k. BOVASS B.V., tel. 414242 (4).

WOONHUIS met bedrijfsr. plus ka toor. Prijs n.o.t.k. Te bevr. tel. 045-211050 na 17.00 uur.

HOENSBROEK te k. drive-in woning, 3 slpks., garage en tuin, pr. ƒ 105.000,- k.k. Pr. Kam. Onnesstr. 43.

HUIS te k. met 3 slpks., garage 50 m2, met werkpl. Olterdissenstr. 16, Geleen, tel. 04494-44944 of 04494-48469.

Te k. BOUWGROND te Spaubeek ± 950 m2 met vergunning v. landhuis te bevr. 04494-44944 of 04494-48469.

Te k. of te h. WINKEL met luxueus woonhuis. Centr. Roermond, tel. 04750-18819.

VALKENBURG-BROEKHEM: te k. halfvrijst. woonhuis m. garage, voor- en achtertuin, c.v., voorzien van autom. rolluiken en gestoff. Ind.: entree, Z-vorm. living, keuken m. luxe inr., 1e verd.: gang, 3 slaapk., douche, 2e verd.: gr. zolder m. vaste trap. Direct te aanv. Pr. n.o.t.k. Te bevr. tel. 04458-1782.

STEIN: Meygatenstr. 44, halfvrijst. woonhuis m. voor-, zij- en achtertuin, tot. opp. ± 500 m², gar. (36 m²), c.v. Ind.: hal, woonk., keuken, 3 slaapk., badk. m. ligb. en 2e toilet. Koopprijs ƒ 149.000,- k.k. Snel te aanv. Tel. 04495-2263, na 18 uur.

Te k. STEIN-NIEUWDORP, Brederodestr. 18, semibungalow, c.v.-gas, gar. van 40 m², is geheel onderkelderd, gr. tuin. Ind.: gr. woonk. m. open haard, gr. keuken, 3 slaapk., badk. met toilet en ligb., opp. 570 m², pr. n.o.t.k. Tel. 04495-3336.

SWEIKHUIZEN, ± 900 m² bouwgrond, gelegen aan bospad Sleyerweg met bouwvergunning. H. Baggen, Kellenaer 2, Munstergeleen.

MARGRATEN: te k. rustig gel., halfvrijst. woonhuis, uitst. onderhouden, pr. ƒ 129.000,- k.k. Te bevr. tel. 04458-1751.

BRUNSSUM: te k. luxe appartement, 3 slaapk., L-vorm. woonkamer, boven V&D. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-251634.

HEERLEN-NRD. te k. aan hei gel. tussenwoning. Ged. dubb. glas, parket, c.v., ligbad, 2 slpk. vaste trap nr. zolder met mog. 3e slpk. Vr.pr. ƒ 92.500,– k.k. Tel. 045-210544.

Te k. FRITURE met woning. Te bevr. tel. 045-212347.

Vandaag
kijkmiddag
van 16.00 tot 19.00 uur aan de Gouverneurstraat 25 te Heerlen. Ideaal wonen direct bij het centrum en het natuurgebied Terworm. Netto maandlast vanaf ƒ 490,–.

Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, Heerlen. Tel. 045-712255.

Nabij
Maastricht ruime, klassieke villa
op 2400 m². Par en parking, langs Rijksweg Maastricht-Vaals. Voor vele doeleinden geschikt ƒ 325.000,–. Inruil mogelijk. Livac, 04490-10855.

Sittard te k. **BOUWGROND** 546 m², 697 m², 748 m². Vr.pr. ƒ 115,– per m² excl. BTW k.k. Voor inl. Bert Schreurs Vastgoed, Ophoven 1, Sittard, tel. 04490-11093 b.g.g. 04490-14419.

STEIN te k. Smeetsstr. 76, halfvrijst. woonh., woonk., keuk., berging-terras, 3 slpk., badk., gar. alle buitenkozijnen van kunststof met dubbele beglazing, aanv. direct. Koopsom ƒ 105.000,– k.k. Voor inl. Bert Schreurs Vastgoed, Ophoven 1, Sittard, tel. 04490-11093, b.g.g. 04490-14419.

Uw NBM-makelaar voor Geleen en omstreken zoekt met spoed **WOONHUIZEN** te koop voor bemiddeling. Prijs vanaf ƒ 75.000,– tot ƒ 125.000,– Makelaarskantoor Peters & Partners, Agnes Printhagenstr. 36, Geleen, tel. 04494-48191.

Te koop unieke carree-vormige Limburgse boerderij. Gerestaureerd met ca. 3 ha grond, gelegen tussen **VOERENDAAL** en Klimmen. Prijs ƒ 550.000,- k.k. Inl. J.W. Offermans makelaardij o.g. B.V., Scharnerweg 104 te 6224 JJ Maastricht. Tel. 043-624200.

Te koop te **SIBBE-VALKENBURG**: bungalow met bedrijfstuimte, prijs bungalow ƒ 195.000,- k.k. Prijs bedrijfsruimte ƒ 150.000,- k.k. Inl. J.W. Offermans makelaardij o.g. B.V., Scharnerweg 104 te 6224 JJ Maastricht, tel. 043-624200.

In **Kerkrade** aan een zg. binnenhofje nabij het centrum en het N.S.-station worden 4 mooie schakelbungalows gebouwd met c.v., garage en ruime tuin. Ind. o.a.: hal, woonkamer 40 m2, eetkamer met open keuken opp. 17 m2, ouderslaapkamer met badkamer. 1e verd. 2 slaapkamers en bergzolder. Aan isolatie en luxe afwerking is veel aandacht besteed.
Verkoopprijs van ƒ 214.000,- tot ƒ 266.000,- v.o.n.

Stienstra Heerlen Makelaardij B.V., Tempsplein 25 te Heerlen. Tel. 045-712255.

Gulpen
Laatste uniek gelegen bouwterrein aan de Oude Maastrichterweg. Geschikt voor de bouw van een vrijstaand landhuis. Opp. 3.605 m2. Verkoopprijs ƒ 198.000,– v.o.n.

Stienstra Heerlen Makelaardij B.V.
Tempsplein 25, Heerlen. Tel. 045-712255.

STEVENSWEERT te k. oud boerderijtje met 800 m² grond. Vr.pr. ƒ 79.000,– k.k. Tel. 04951-32643.

Te k. zeer goed onderh. WOONHUIS + tuin. Ligging bij ziekenhuis + RUL Tel. 043-36139. Pr. ƒ 110.000 k.k.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten. Direct uit voorraad leverbaar tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR New Look, Edisonstr. 8, Schaesberg, industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154 of 312709.

KANTELDEUREN, industriedeuren, binnen- en buitendeuren. Fa. Straten, Voerendaal. Vrijbl. inl. tel. 045-750187.

Donderdagavond TEGELAVOND. Ook deze week weer koopavond op donderdag. Diverse soorten vloertegels met ƒ 10,- en meer korting. Tevens nog 600 m² 1e soort vloertegels voor slechts ƒ 14,95 p.m.², incl. b.t.w., G. Wijnands, Bouwmat., Rijksweg, Cadier en Keer, tel. 04407-2121.

Baksteenstrippen
De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf ƒ 9,– per m². Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 045-752294.

10 gulden-actie VLOERTEGELS. Nog 20 soorten vloertegels met ƒ 10,- en meer korting in diverse kleuren en afmetingen. Tevens nog een partij 10x20 cm, 1e soort voor slechts ƒ 14,95 p.m², incl. BTW. G. Wijnands, Bouwmat., Rijksweg, Cadier en Keer, tel. 04407-2121.

VELDBRANDSTENEN, op pallets voor ƒ 0,55 p.st., excl. BTW. G. Wijnands bouwmat., Rijksweg, Cadier en Keer, tel. 04407-2121.

Dieren

TRIMMEN en toiletteren van honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-725260.

Te k. YORKSHIRE TERRIERTJES en dwergpoedeltjes. Kennel Oos Heim, Langstr. 50, Schimmert, 04404-1527.

Te k. 2 grote, mooie ZWARTVINKARPERS (zilverhaai), voor tropisch aquarium. Samen voor ƒ 40,-. Te bevr. Lupinestraat 150, Kerkrade-West (Heilust). Na 18.00 uur.

Te k. nog 2 ROTHWEILERS, reutjes, 9 wk., ingeënt en ontwormd. Beslist niet duur. Bernadettelaan 93, Abdissenbosch (U.o.W.)

Te k. Shetland, MERRY en haar veulen, kl. zwart, stokm. 0,97 m. afstamm., v. Kroon, merry J.M. Roukema, Markgravenstr. 62, H'broek.

Te h. MANEGE best. uit 12 paardeboxen, hooizolder (koraal) ± 4 ha weidegrond. Hoeve de Carisborg. Dhr. Ariëns, Passartweg 56, Heerlen, 045-221053.

Te k. 6 jonge KONIJNEN te bevr. Ubachsberg tel. 045-752237.

Te k. zeer mooi klein YORKSHIRE TERRIERTJE ƒ 375,–. Dr. Kuyperstr. 38, Heerlen-Meezenbroek.

Te k. KLEURKANARIE zilv. Isabel en Isabel. Hu... 87, Simpelveld, tel. 4435... Na 18.00 uur.

Te k. KANARIE. H. Leyenstr. 20, Born.

Jonge FRETTEN te k. R...cherstr. 3, Kerkrade.

Te k. TERRARIUM ... glas m. toebeh. pr. ƒ 375,- tel. 045-216495 tussen 17.00 en 19.00 uur.

Weg. omst. te k. kl. ... DWERGPOEDEL, ... pap., teg. kl. verg. Bu... Schrijenstr. 48-1, Sittard.

Kennel van het HONDENPALEIS biedt te k. ... jonge lassies, pekingeesjes, maltezer leeuwtjes, ... boxers, en kamerhondjes... Dorpstr. 116, Pey-Echt.

Knaller v.d. maand PAPEGAAIEN, grote Co... grijze roodstaart met ru...me kooi en schrift. spra...gar. ƒ 395,–, Flaming... Meerssenerweg 15, M'st... Tel. 043-627280.

Te k. ROTHWEILER PUPS, „De zwarte ridder" ingeënt en ontwormd ... getatoueerd met stam... Schanserweg 10, Nieuwenhagen.

Te k. nest COCKER-SPANIELS, 8 wkn., yorkshire terriertjes, 3 mnd., ... klein, goedkoop! Kerkstr. 33, Ubach over Worms.

DWERGCOCKERSPANIEL, 1 jr. oud, reu. Te... 416953.

Auto's en motoren

Voor UITLATEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen, tel. 04494-45100.

Voor SCHOKBREKERS Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V. Geleen tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Bij vonnis der arrondissementsrechtbank Maastricht d.d. 12 augustus 198[illegible] is in staat van faillissement verklaard: **Willy Alexander Helena Weerts**, geboren te Klimmen op 12-1[illegible]-1941, wonende te Voerendaal, Penderskoolhofweg no. 1, met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke van Delft tot rechter-commissaris en mr. J.F.E. Kikken tot curator.

De curator: mr. J.F.E. Kikken, Nobelstraat 3[illegible] Heerlen.

De curator in het faillissement van **Houthandel Linssen Maastricht B.V.** Capucijnenstraat 52-56 te Maastricht, deelt mede dat het faillissement op 2[illegible]-8-1982 is geëindigd door het verbindend worden van de enige uitdelingslijst.

Mr. R.A.L.M. van Dooren, Henric van Veldekeplein 29, Maastricht, curator.

Het faillissement van **Florijn Krediet B.V.**, Merkelbeekerstraat 12a, Brunssum, werd opgeheven wegens gebrek aan baten.

Curator: mr. H.R. van Oppen, Akerstraat 110, 6417 BN Heerlen.

et faillissement van
C.H. **Peeters**, Heereweg
, Heerlen, werd opgehe-
en wegens gebrek aan ba-
n.

Curator: mr. H.R. van Oppen, Akerstraat 110, 6417 BN Heerlen.

ij vonnis der arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 19 augustus 1982 in staat van faillissement erklaard de besloten vennootschap met beperkte ansprakelijkheid **Isolatiebedrijf Peeters**, gevesgd te Born aan de Barthomeusstr. 7, met benoeing van mr. G.M.C.J. emmeke-van Delft tot echter-commissaris en an ondergetekende tot urator.

Mr. G.G.E. Meulenberg, Walramstraat 20, postbus 174, 6130 AD Sittard.

ij beschikking d.d. 12 augustus 1982 is door de arrondissementsrechtbank Maastricht het faillissement van **Jacobus Franciscus Wilhelmus Schut**, onende te Stein aan de rossaard Ecrevissestraat , opgeheven wegens de estand van de boedel.

Mr. P.J.H. Keulers, advocaat en procureur, Elisabethstraat 14, postbus 239, 6160 AE Geleen.

VERKOOP DOOR DE DIENST DER DOMEINEN

De Inspecteur der Domeinen te HELMOND, Mierloseweg 2c, postbus 233, tel. 04920-36880, zal op DINSDAG 7 SEPTEMBER 1982, v.m. 11.00 uur te zijnen kantore IN HET OPENBAAR BIJ INSCHRIJVING VERKOPEN:

10 vrachtauto's, merk DAF, 6 cyl. dieselmotor.
36 vrachtauto's, merk MAGIRUS DEUTZ-MERCUR, met 6 cyl. luchtgekoelde dieselmotor.

De voertuigen zijn aanwezig op het Rijksmagazijn Bescherming Bevolking, Oude Peelstraat 95, HELENAVEEN.

BEZICHTIGING: MAANDAG 30 en DINSDAG 31 AUGUSTUS 1982, telkens van 9.00-12.00 uur en van 14.00-16.30 uur.

KAVELLIJSTEN EN VOORWAARDEN zijn, zo lang de voorraad strekt, verkrijgbaar bij de voornoemde Inspecteur en tijdens de kijkdagen ter plaatse waar de voertuigen zijn opgeslagen.

Auto's en motoren

Te k. ALFA Romeo GT, '76, i.z.g.st. Te bevr. na 18.00 uur, Europalaan 14, Brunssum-Noord.

Te k. HONDA Civic 11-'73, 3-drs., i.z.g.st. km.st. 48.000, ƒ 5250,–. Tel. 04498-54742.

Te k. RENAULT 5 TL, 11e mnd., '76, rood, i.z.g.st. ƒ 2750,–, Eggelstr. 2, Sittard-Sanderbout.

SIMCA 1100 LX, i.z.g.st. ƒ 1850,–, Nutherweg 64, Schinnen.

Te k. aangeb. PEUGEOT 504, bwj. '78, moet iets aan gedaan worden, vr.pr. ƒ 2800,–, tel. 045-227043.

Uw AUTO als nieuw, vanaf ƒ 250,- door uzelf geschuurd en door ons in kabine gespoten. Tel. 045-451000.

Voor al uw plaat- en SPUITWERK, snel, goed en voordelig. Autocentrum Van Leeuwen, Strijthagenweg 129, ind.terr. Dentgenbach, Kerkrade-West, tel. 045-451000.

Let op, let op. INRUILERS van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe 't kan maar profiteer ervan. Opel type Rekord, '79, met LPG, ƒ 7250,-; Toyota Corolla 30, '76, ƒ 2450,-; Datsun Cherry, '77, ƒ 3250,-; Mazda 929, '76, hardtop coupé, ƒ 2450,-; Renault 20 TL, '77, ƒ 3750,-; Honda Civic, '76, 4-drs., ƒ 3250,-; Datsun 140Y, '75, ƒ 1850,-; Renault 16 TL met gas, '77, ƒ 2750,-; Opel Rekord, '76, ƒ 2450,-; Toyota Corolla met gas, '74, ƒ 1450,-; Daf 44, '76, ƒ 1250,-; Mazda 1300, '77, ƒ 2450,-. Inruil, financiering mog. Crombacherstr. 7, Kerkrade (Gracht). Laatste straat links voor grens Locht.

Wij gaan met vakantie vanaf 28 augustus t/m 4 sept. M. BOTTERWECK, Akerstr. 106, Kerkrade.

Te k. Suzuki JEEP, LJ 80 V, bj. '80, div. acc. Na 18.00 uur, Morgenstr. 59, Sittard.

Te k. bijz. mooie PEUGEOT 604, bj. '76, 100% in orde, el. schuifd. en ramen, radio, cass.rec. enz. ƒ 3950,-. Inr. mog. 04497-2238.

SIMCA 1100 de luxe, type '76, i.st.v.nw., weinig gel., benz.verbr. 1 op 15, pr. ƒ 1550,-, tel. 04402-1723.

Te k. HONDA 500 cc Off the Road, koopje. Markt 6, Treebeek, na 17 uur.

Te k. RENAULT R4, bj. '75, ƒ 850,-. Tel. 045-270578, tussen 18 en 20 uur.

Te k. crossmotor SUZUKI RM 125 cc bwj. '79. Chrysantstr. 38, Schinpeld.

Te k. SIMCA type 1100 bwj. '75, ƒ 650,-, tel. 04494-51787.

Te k. PEUGEOT aut. GL diesel 504, bj. '77. V. Meertenstr. 24, Kerkrade.

Te k. SUZUKI 500, vr.pr. ƒ 1500,-, Acaciastr. 22, Brunssum.

Te k. SUZUKI 850 Cardan, bwjr. '79, 4 in 1 uitl. + org. uitl., sportz., goed onderh. Tel.045-257093.

Te k. zeer mooie TOYOTA Celica SP, '73, m. sp.w., stereo etc. Uterweg 129, Heerlen.

Te k. DATSUN Cherry 100A zeer mooi, i.z.g.st. type '77 ƒ 3250,–, Parallelstr. 11, Nuth tel. 045-242779.

Te k. FORD bwj. '78. Inr. mog. Corisbergweg 106, Heerlerbaan.

BMW 316 '78, Mercedes 200 D '79, MERCEDES 280 '76, Mercedes 240D type '75, Fiat Mirafiori '78, Toyota Tercel '80, Mitsubishi stationcar '79, Saab EMS '79, Datsun Cherry '79, Autoshop Geleen, Op de Vey 47-49, Geleen (bij ijsstadion).

Te k. RENAULT 5 TL '77, koopje, tel. 04490-18401.

Te k. FIAT 127 '77, Bernhardstraat 12, Munstergeleen.

Te k. als nieuw FORD Escort 13 L, juni '80, met LPG, ANWB-goedgek. Tel. 045-243417.

Te k. ALFETTA 2.0, i.z.g.st., met stereoboxen, radio (Blaupunkt), ingeb. airc. ter waarde v. ƒ 3500,-, bj. '79, vr.pr. ƒ 12.000,-. Tel. 045-726234, na 17 uur.

FIAT 128 Special, '76, ƒ 1500,-; Kadett, '75 of Citroën CX, '76, ƒ 2000,-. Tel. 043-72150.

Te k. OPEL Rekord 2.0, bj. '79, met LPG, trekhaak en radio, prijs ƒ 8950,-. Te bevr. 04405-3083, na 18 uur.

FORD Capri 20 S, bj. '78, ƒ 6500,-, met gas. Drievogelstr. 151, Kerkrade-West, tel. 419304.

Wegens aanschaf grotere, te DATSUN DATSUN 100 A, bj. '76, wit, prijs ƒ 2250,-. Te bevr. 045-314977.

Te k. OPEL Manta GTE, bj. '76, prijs n.o.t.k. Te bevr. 04492-3147, na 18 uur, zat. hele dag.

Motoren OCCASIONS: Honda XR 500, cross met kenteken, okt. '80, ƒ 3750,-; Honda 650 Chopper, '81, een droom! ƒ 5750,-; Honda CX 500, '79, als nieuw, ƒ 3750,-; Yamaha XT 500, nov. '79, sportief en ruig, ƒ 2950,-; Yamaha DT 125, '78, voor licht en zwaar, ƒ 1675,-; Vespa Scooter P200E, '79, de nieuwe mode, en zuinig, ƒ 1975,-. Math. Salden, Limbricht, tel. 04490-15944.

Te k. 500 HONDA, bj. '75, pr. ƒ 850,- of bromfiets en ƒ 550,-. Tel. 455587.

OPGELET: VW-transporter met dubbele cabine en grote opbouw voor glas en ramen. Tel. 420864, Elisagracht 61, Kerkrade-West.

Te k. VW Passat Luxe, bj. '76, kl. groen, met schuifdak, als nieuw, pr. ƒ 2950,-. Tel. 04454-2320.

Te k. BMW 1602, bj. '74, ƒ 1750,-. Jekerstr. 15, Geleen (Landgraaf).

Te k. PORSCHE 924, bj. '78. Tel. 04494-46154.

FORD Taunus 1600 L, '77, met LPG. Tel. 04494-48078, na 17 uur.

KAWASAKI z 650, bj. '78, km.st. 19.500, inr. mog. Julianastr. 53, Hoensbroek.

Te k. OPEL Kadett, nw. type, bj. '79, m. radiocass., bruinmet. Chr. de Wetstr. 5, Heerlen, tel. 045-215838.

Te k. MITSUBISHI Sapporo GSR, bj. '78, t.e.a.b. Panhuisstr. 12, Hoensbroek, tel. 045-219461.

Te k. GUILLIETTA 1.6, bj. juli '78, i.z.g.st., km.st. 55.000. Tel. 045-242194.

Te k. KEVER, bj. '72. Kennedystr. 38, Ubach over Worms.

Te k. OPEL Rekord 1700, bj. '72, pr. ƒ 600,-. Warburgstr. 9, Schaesberg, tel. 045-311791.

Te k. MERCEDES 220, bj. '73, automaat, m. gasinstall. Tel. 045-317621.

Te k. KAWA 650 Z Chopper, veel extra's, siergespoten, lange vork, 16 inch achterwiel, kmst. 24.000, vr.pr. ƒ 6500,–. Tel. 04406-15961.

Te k. HONDA Civic 11-'77, 3-drs. i.z.g.st. Km.st. 48.000, ƒ 5250,–. Tel. 04498-54742.

Te k. v. part. BEDFORD de Luxe, bj. '71, v. binnen bekleed, div. acc., o.a. brede banden en zijuitlaat, pr. ƒ 1850,– na 16 uur, tel. 045-416807.

Te k. zeer mooie CITROEN GS Pallas, bj. '77, kmst. 60.140, na 18.00 uur. Eijnattenstr. 24, Schaesberg.

TOYOTA Starlet 1.2 GL '79, Toyota Corolla 30 Automatic '79, Corolla 30 stationcar '79, 5-drs. Opel Manta CC GTJ '80, Datsun Cherry '79. Garage Moonen, Valkenburgerweg 13, Kunrade-Voerendaal 045-751501.

TOYOTA-BUSJE 7-pers. 1980 (m. slaapbanken). Valkenburgerweg 11, Voerendaal. 045-751501.

Algemene vergadering van de Rabobank te Wijlre

Hieronder roept de Coöperatieve Rabobank B.A. gevestigd te Wijlre haar leden op tot het bijwonen van de algemene vergadering die gehouden wordt op vrijdag 10 september 1982 om 20.00 uur in de zaal van Gasterij „De Herberg" te Wijlre.

Verkorte agenda

- Opening
- Notulen vorige vergadering
- Jaarrekening 1981
- Verkiezing leden Bestuur en Raad van Toezicht
- Mededelingen en rondvraag

De volledige agenda alsmede de jaarrekening 1981 liggen vanaf heden op het hoofdkantoor van de bank voor de leden ter inzage.

Het Bestuur,

J.V. Janssen, voorzitter
J.H.A. L'Ortye, secretaris

Rabobank

brabantia
RESTANT PARTIJ

Met een knipoog naar uw portemonnaie presenteren wij nu een handige **koffiefilterzakjesautomaat** van **Brabantia.** Voor een enorm lage prijs.
Brabantia prijs 24,95
Nú **9.95**

OP = OP
Spotgoedkope aardewerk borden. Maak zelf uw keuze uit diverse modellen.
Per stuk **2,75**
Nú 6 stuks slechts **10.-**

Aluminiumfolie. Naast een handige huishoudhulp, nu ook ideaal bij het barbecuen. Lengte ca. 25 meter per rol.
Nú per 2 rollen **5.50**

Kunststof **toiletzitting** in kontrastrijk beige-bruin. Met deksel en kompleet met altijd passend bevestigingsmateriaal
12.95

Krups snijmachine snijdt vlees, groente, brood zo fijn u wilt. Veilige druk-glijplaat gedeeltelijk opklapbaar. Met garantie.
Krups prijs 139,-
Onze prijs **75.-**

Florida buitenthermometer, brengt de juiste temperatuur ook langs het raamkozijn goed voor u in beeld. Zowel links als rechts te monteren.
Nú **5.95**

"Dry Magic". Een handig **droogpoeder,** waarmee u op gemakkelijke en grondige wijze het tapijt reinigt. De inhoud is voldoende voor ± 18m² tapijt
7.50

Moulinex koffiezetapparaat. Zorgt snel voor 6 royale kopjes koffie. Modern van uiterlijk en laag in prijs.
Moulinex prijs 67,50
Onze prijs **39.95**

Huishoudnieuw
Geldig t/m zaterdag en tijdens de koopavond. Zolang de voorraad st

Schunck
huishoudelijk
promenade heerlen • 2e e

PIETERS DORTU

voor jong en minder jong.

va 145.-

vrijetijds mode
zacht en soepel

Ongewoon Goed.
En betaalbaar
Heerlen Maastricht

Auto's en motoren

Te k. MINI Clubman bwj. '74, i.g.st. ƒ 750,-, tel. 04494-51787.

Te k. VW-KEVER 1303 bwj. '73, ƒ 1650,-, tel. 045-453368.

CHEVROLET Blazer 4x4 bwj. '80 jeep met vele extra's, in nieuwstaat, tel. 04490-10655.

Van part. z.g. onderh. AUSTIN Allegro 1300 S, 4-drs., 1976, ƒ 2000,-. V.d. Maesenstr. 51, Hulsberg, tel. 04405-2806, na 6 uur.

Te k. FIAT 127, bj. '75, vr.pr. ƒ 1850,-. Dr. A. Kuyperstr. 97, Treebeek.

Weg. omst. HONDA Accord m. 3e deur, bj. eind '79. Evt. inruil automatic mog. Lindestr. 11, Schaesberg.

Te k. grote FIATBUS type 50 NC diesel, bj. '72, or. km 37.000, ideaal voor omb. campingw. Past. Reymanstr. 2, Schinveld.

Te k. VW Kever, bj. sept. '77, tel. 045-243084.

Te k. MERCEDES 300 diesel, type '81, schuifdak, sportwielen, gekl. glas, enz., km.st. 60.000, als nieuw. Heringsbos 12, Schinveld, tel. 045-259255.

Te TRIALMOTOR TRAILMOTOR Kawa 250 ƒ 850,-, tel. 216373 Hrl.

Te k. FORD Capri 2.6, bwj. '73, verchr. motoronderd. BBS-vellingen en veel access. ƒ 4500,-. V.d. Scheurstr. 42, Hrl., 045-723562.

Te k. FORD Taunus GL de Luxe okt. '76. Mgr. Lemmensstr. 36, Nieuwenhagen.

Te k. VOLVO 144 de carmobielen '73, type '74 ƒ 1500,-, tel. 04494-51787.

Te k. TOYOTA Corolla 1200 Economic bwj. '78, i.g.st. Te bevr. Oud-Lemiers 32, Lemiers na 18.00 uur.

Te k. zeldzaam mooie OPEL Ascona automatic bwj. '75, prijs ƒ 2750,-, Staringstr. 7, Molenberg Hrl. tel. 415401.

Koopje VW Golf 1600 LS, type '78, tel. 045-457777.

Rent A car mobielen met Bovaggarantie, BMW 728 aut. '78, 2x BMW 318 I '81, Prelude '79, nieuwstaat, Opel Station '80, VOLVO station '76, Taunus Ghia '79, nieuwstaat, Escort '82 1600 L 5-drs. Granada 2.3L aut. '80, Fiat Ritmo '79, Kromstr. 41, Sittard, tel. 10655.

Koopje VOLVO 144 de luxe, type '7 457777.

Te k. CITROEN G club, bwj. sept. '73, Na 16.00 uur, te 256309.

Te k. TRIUMPH kmst. 40.000, bwj. 4 z.g.a.n. Iedere keuri gest. Eksterstr. 26 (gerij), Heerlen (Ve bosch).

Sinds 1969 is Opel de meest gekochte auto van Nederland. Die eerste plaats werd door Opel-rijders bepaald. Door een weloverwogen voorkeur voor betrouwbaarheid, komfort, veel ruimte en minimale kosten. Eigenschappen die Opel blijkbaar meer heeft dan welk ander merk.

Ook de introduktie van de nieuwe Kadett en Ascona Diesel past uitstekend in dit beeld. Auto's met alle goede rijeigenschappen van een benzinemotor, maar dan gekombineerd met de solide en ekonomische aspekten van een Diesel.

Waarom juist de nieuwe Kadett Diesel?

De Kadett is de ruimste Diesel in z'n klasse. Daarbij kunt u zelf bepalen in welke uitvoering u de Kadett Diesel wilt hebben: 3- of 5-deurs, 3- of 5-deurs Caravan; er is zelfs een Kadett Van Diesel (Bestelwagen).

Door de ontwikkeling van de nieuwe 1.6 liter Dieselmotor en toepassing van de nieuwste technieken is de nieuwe Kadett Diesel lichter, sneller en soepeler bij een uiterst bescheiden verbruik van 1 : 19,6 bij 90 km per uur.

En omdat het een Opel Diesel is, pakt u gelijk alle Opel-voordelen mee: betrouwbaar, duurzaam, kompleet en komfortabel. Bovendien kunt u op een hoge inruilwaarde rekenen. Dit zijn de feiten! De keus is aan u. Met de zekerheid dat u geen ekonomischer keuze kunt doen dan de nieuwe Kadett Diesel.

Morgen* bij uw Opel-dealer.

De nieuwe Kadett en Ascona Diesel staan klaar voor een vrijblijvende proefrit bij 170 Opel-dealers. Ervaar wat die nieuwe techniek aan komfort en prestaties heeft verbeterd.

Daarbij kunt u gerust uitgaan van een uiterst snelle levertijd.

Opel brengt de onderhoudskosten omlaag.

Door de toepassing van nieuwe technieken heeft Opel vele onderhouds- en kontrolewerkzaamheden naar het verleden verwezen. Voor u betekent dit van het begin af een forse besparing. Want een nieuwe Opel Diesel is met veel minder tijd in optimale konditie te houden.

Misschien wel een extra-overweging om uw keuze voor een nieuwe Opel Diesel niet langer uit te stellen. Morgen... zijn 170 Opel-dealers open.

Morgen* kunt u Diesel rijden in de Opel van uw keuze.

OPEL 1
SINDS 1969 'T MEEST GEKOCHT

ASCONA
KADETT

Motoren	bij 90 km/u	bij 120 km/u	stad
Kadett 1.6 D	5.1 (19.6)	7.3 (13.7)	7.1 (14.1)
Ascona 1.6 D	5.2 (19.2)	7.4 (13.5)	7.1 (14.1)

Brandstofverbruik volgens DIN 70030, in liters per 100 km (km per liter).

OPEL GM

Opel Diesel: uw meest ekonomische keuze voor zekerheid.

Auto's en motoren

Te koop LANDROVER 109, Stawag, 1979, met gas + imperial ƒ 9900,-, incl. Auto Smeets, Akersteenweg, Maastricht-Heer.

Zuinige RENAULT'S 4 en 5. 4L en TL '76, '77, '78, 4 GTL '78, '79, '80, 5L '80, '81, 5 TL, 4-deurs '80, 5 GTL '77, '78, '79, '80. 5 TS '80, '81, Auto Smeets, Akersteenweg Maastricht-Heer.

Fleischeuer Automobielen: biedt te koop aan, BMW 320/6, bj. '79, 1e eig., schadevrij boekjes ter inzage, kl. zilv. met., get. glas, Fort Escort 1.3 L AUTOMATIC, bj. '80, kmst. 9.500, kl. beige, Opel Kadett 12 N special, bj. '78, kmst. 55.000, kl. oranje, Opel Ascona 19 S Berlina, 4-drs., bj. '77, kl. oranje, Opel Ascona 19 N, 2-drs., kl. groen, bj. '79, Opel Rekord 19 N, 4-drs., bj. '79, kl. kopermet., gas, Toyota Tercel, 2-drs, bj. '79, kmst. 7.000, kl. goudmet., gas + trekhaak, Renault 5 GTL, bj. '76, koopje, kl. oranje. En voor al u service en reparatie inruil garantie en financiering Parelleistr. 103 , Amstenrade.

Te k. OPEL Ascona 1.6 norm. m. LPG, bwj. '74, i.g.st. tel. 045-352957, Europaweg 345 Ubach o. Worms na 17.00 uur.

Te k. VOLVO 343 DL aut. LPG, bwj. '77, De Ping 16 Nuth, tel. 045-242436.

PEUGEOT 204 break bwj. '72, uitermate gesch. als opknappertje, tel. 045-216558.

Te k. RENAULT 16 TL bwj. 1976, pr.n.o.t.k. Tel. 045-711618.

Te k. FORD Taunus 16L combi 5-drs. bwj. eind '77, kl. rood, nw. banden, nw. uitlaat, spoiler, sportvelgen te bevr. Kennedystr. 58, Ubach o. Worms.

Te k. van part. MERCEDES 200D met stuurbekr. kl. geel, bwj. nov. 1981, kmst. 14.000, tel. 045-442586.

Te k. RENAULT 5 TL bwj. eind 1976, i.g.st. ƒ 3500,-, tel. 043-612945 na 17.00 uur.

Te k. VW BUS bwj. '73 met trekhaak, grijs kenteken, tev. elektr. kinderorgel te bevr. na 19.00 uur, tel. 045-221029.

Te k. OPEL Ascona automatic, op gas, '74, ƒ 2450,-, Ford Escort automatic, m. gas, '76, ƒ 4250,-, Honda Civic, type '77, ƒ 3800,-, Opel Kadett special, '74, ƒ 2750,-, Renault 5, type '75, ƒ 2500,-, Mini Cooper, '76, ƒ 2250,-, Ford Escort, '76, ƒ 3200,-, Mazda 818 coupé, '75, ƒ 2850,-, Renault 5, '76, ƒ 3750,-, Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

VOLVO 244 Turbo foodmetallic als nieuw met 15.000 km 1981-05 nu ƒ 36.500,-; Volvo 244 GLT Gold metallic 1980-01, 70.000 km, zeer mooi ƒ 25.500,-; Honda Accord 1979-06 Sedan 5 Speed Silver met weggeefprijs nu ƒ 9900,-; Volvo 343 DL schuifdak 1978-11 groen+radio, 65.000 km nu ƒ 9250,-; Volvo 245 VAN geel met LPG 1980-11 ƒ 16.500,- Autobedrijf A. Klijn, Kastanjelaan 82 Hoensbroek 045-220055.

INGERUILD: Ford Taunus 1600GL 1980 ƒ 13.000,-; Citroën 2CV Club 1981 ƒ 8500,-; Opel Manta GTE 1980 ƒ 14.500,-; Renault 18GTL 1980 ƒ 11.500,-; Renault 14TL 1980 ƒ 11.000,-; Peugeot 505 STI 1979 ƒ 17.000,-; Peugeot 504 GR 1980 ƒ 13.000,-; Mercedes 300D 1979 ƒ 32.000,-; Rover 3500 aut. 1980 ƒ 21.000,- Autobedrijf KERA B.V. Kerkradersteenweg 5 Kerkrade tel. 045-452121.

Te k. aangeb. OPEL Rekord stationcar, 2.3 L diesel bwj. '80, z.g.a.n., kleur rood, vrpr. ƒ 16.500,-, tel. 045-452937.

Te k. MITSUBISHI Lancer 1400 GL bwj. eind '75, i.g.st. ƒ 1950,- of te ruil met Fiat Mirafiori of VW Golf. Parallelstr. 11, Nuth, tel. 045-242779.

Limburgs **Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg**

Donderdag 26 augustus 1982 ● Pagina 13

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Terug

De tamme parkiet van Roger terug. U weet wel, het gele vo-eltje van het zoontje van onze otograaf Theo Gijzen. Wij aakten u er gisteren op attent at het diertje ontsnapt was. oger heeft die nacht geen oog ichtgedaan, tot driemaal toe erd hij badend in het zweet akker: de parkiet was immers eg. Maar het beestje was in-iddels in de huiskamer van eneer De Wijs beland. En die oorde later van zijn moeder at in de koffiekolom van het D de hartekreet van Roger ond. En zo kon Theo Gijzen isterochtend de parkiet terug-alen. Overigens, het zoontje an meneer De Wijs had zich ok al gehecht aan de gele par-iet. Maar Theo heeft een kleine ergoeding achtergelaten zodat en nieuwe vogel aangeschaft an worden.

Plank

Het plankhangen in Hoens-roek is een weekje later dan ij u gisteren lieten weten. Wij achten dat het het komend eekeinde was, maar het is dus as op 3 september en wel vanaf 3.00 uur. Kunt u nog een week-langer oefenen, als u tenmin-e mee wilt doen daar in zwem-ad Ter Veurdt in Hoensbroek. Mij niet gezien" zei de man an Palemig. Toen wij hem roegen of hij niet aan een lank zou kunnen hangen, zei ij: „O, jawel, maar ik kan niet wemmen!"

Rennen



Brandweerlieden spuiten iet alleen, ze rennen soms ook. p deze foto is een spuitgast te ien die de sokken erin zet om nel nog wat materiaal te halen m een brandje op een zolder-erdieping in Kerkrade te blus-en. Niet dat u denkt dat hij an de brand weg rent, want at doen brandweermannen iet.

Ploegen

Als het aan ons ligt dan mag e brandweer van Kerkrade eedoen aan de ploegwedstrij-en die komend weekeinde in Mechelen gehouden worden. Gisteren heeft namelijk een randweerwagen van het Kerk-aadse korps het schoolplein an de lagere school nabij de erk te Heilust finaal omge-loegd. De ladderwagen was te ulp geroepen om het kruis dat p de Heilustkerk stond te repa-eren. Dat kruis was namelijk fgebroken. Toen de ladderwa-en het schoolplein opreed om icht bij de kerktoren te kunnen omen, vlogen de tegels onder e zware banden links en rechts it de flank. De schoolmeesters eken bezorgd, maar de kinde-en juichten om het hardst. Alle oeite bleek voor niets, want de adder bleek drie meter te kort m bij het kruis van de kerk te unnen komen.

Kinderen

„Ik heb drie kinderen me-eer" zei hij tegen ons en zelden eek een man zo sip, „en ik heb lleen het geluk van mijn kinde-en voor ogen gehad. Ik hoopte at ze gespaard zouden blijven oor hetgeen ik meemaakte toen e mijnen gesloten werden. een werk meer, het was vrese-ijk! Mijn oudste zoon is archi-ect en het ziet ernaar uit dat ij binnenkort werkloos is; mijn wee dochters meneer, de ene is erpleegster in het ziekenhuis in runssum en de ander werkt ls kleuterleidster. En als je dat an allemaal in de krant leest, eneer, dan zinkt je de moed in e schoenen".

'Waar zijn ze, nu we hier in de problemen zitten?'

Hoogland haalt fel uit naar provincie en rijk

BRUNSSUM – In niet mis te verstane bewoordingen heeft burgemeester Louw Hoogland van Brunssum zowel minister Til Gardeniers van Volkshuisvesting, alsook de commissaris van de koningin in onze provincie, dr. Sjeng Kremers, de mantel uitgeveegd. Het plan van minister Gardeniers om het ziekenhuis Brunssum te sluiten noemde hij: „vaag; slecht onderbouwd; werk van een natte vinger; vol fouten". Aan het adres van de gouverneur stuurde hij het verwijt, dat ondanks dat Kremers telkens weer oproept om met nieuw elan de problemen te bestrijden, nu slechts lauwe reacties uit Maastricht komen ten aanzien van de voorgenomen sluiting van het ziekenhuis.

Burgemeester Hoogland presenteerde gisteren de nota „Op uw gezondheid" die door de gemeente Brunssum is opgesteld naar aanleiding van de plannen van minister Gardeniers om het Brunssumse St.-Gregorius de Grote-ziekenhuis te sluiten. Dinsdag komt de gemeenteraad van Brunssum in een speciale vergadering bijeen om over de nota en de voorstellen van B. en W. te spreken. Het college stelt de raad voor een motie aan te nemen, waarin het beleid van de minister wordt afgekeurd en ondubbelzinnig om behoud van het ziekenhuis wordt gevraagd.

Beneden peil

Hoogland vond het optreden van de minister beneden peil. „Zoiets doe je niet in dit land. Wij zijn gewend aan overleg, onze democratie is zo ver gevorderd dat je over dit soort zaken gaat praten in plaats van dat je rigoreuse maatregelen neemt en met één pennestreek een heel ziekenhuis sluit". Hij vond het een onverteerbare zaak, dat één van de grootste werkgevers in Brunssum de poorten zal moeten sluiten, dat 600 mensen in en rond Brunssum werkloos worden, dat financiële consequenties nu dotr de gemeenschap gedragen moeten worden. De gemeente Brunssum staat voor 33 miljoen garant voor aflossing en rente van leningen die het ziekenhuis in het verleden is aangegaan.

Cijferwerk

„Het plan-Gardeniers gaat uit van foute gegevens. Cijferwerk van de directie van het ziekenhuis toont aan, dat er blunders zijn gemaakt in de berekening van het aantal ziekenhuisbedden voor Zuid-Limburg. Moet Brunssum van die fouten de dupe worden? Dat nooit", aldus een strijdvaardige burgemeester die geenszins van plan is te berusten in deze zaak.

Politiek

Hoogland zei tevens politieke wegen te zullen betreden als dat nodig is. „In ieder geval komt een vrij grote CDA-delegatie op 4 september naar het ziekenhuis", zei hij. CDA-wethouder Tjeerd de Graaf kon daaraan toevoegen dat minister Gardeniers daar niet bij zal zijn.

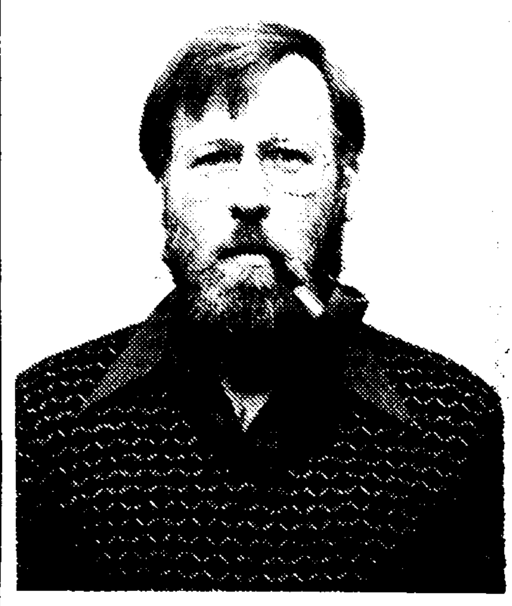
Weinig goede woorden had de burgemeester voor de provincie. „Steeds wordt ons van die zijde voorgehouden dat we met elan de problemen die in de regio spelen moeten aanpakken. Nu hebben we een probleem en nu krijgen we van de provincie alleen maar lauwe reacties. Waar is nu onze gouverneur? Ik vind, dat ook het provinciebestuur zich in deze keihard moet opstellen.

Wij kunnen in de Oostelijke Mijnstreek voldoen aan de eisen die de minister stelt, zonder sluiting van een ziekenhuis", aldus Hoogland.

Vrijdagavond is er een grote politieke bijeenkomst in D'r Brikkeoave te Brunssum over de ziekenhuissluiting. Burgemeester Hoogland leidt die avond, mevrouw Smeets-Janssen is er namens de PvdA, René van der Linden namens het CDA en kandidaat-kamerlid J. van Rey namens de VVD. De avond begint om 20.00 uur.



● *Bij de kinderafdeling van het Brunssumse ziekenhuis werden gisteren de woorden van burgemeester Hoogland middels spandoeken onderstreept.*



● *Jan Kuckelkorn geeft de Kerkraadse pijp aan Maarten·*

PvdA-er gaat naar Rotterdam

Jan Kuckelkorn verlaat raad

KERKRADE – PvdA-raadslid Jan Kuckelkorn verlaat met ingang van 1 oktober de gemeenteraad van Kerkrade. Kuckelkorn deelde dit gisteravond tijdens de raadsvergadering mede. Werkzaamheden elders (de heer Kuckelkorn werkt als districtsbestuurder van de Bouw- en Houtbond FNV in Rotterdam) nopen hem deze beslissing te nemen. Te zijner tijd verhuist Kuckelkorn naar Rotterdam; zodoende moet hij een punt zetten achter zijn politieke loopbaan in Kerkrade. Als opvolger wordt door de PvdA Han de Jong naar voren geschoven.

Met pijn in zijn hart neemt Jan Kuckelkorn afscheid. „Vier jaar zit ik nu in de raad", zegt de PvdA'er. „Al mijn maatschappelijk en cultureel werk moet ik achter laten en dat doet pijn". De heer Kuckelkorn heeft een turbulente periode achter de rug".

De „doodskistaffaire" tijdens het bezoek van minister-president Dries van Agt vorig jaar mei in de Rodahal in Kerkrade heeft het PvdA-raadslid veel verdriet gedaan. „Ik ben altijd aangewezen als de schuldige, maar niets is minder waar", aldus Jan Kuckelkorn. „Bijzonder jammer vind ik dat op uitnodiging van de FNV het CDA geen gezamenlijke verklaring wilde afgeeen dat ik onschuldig was. Wanneer CDA'er Oscar Matti wist hoeveel leed hij mijn gezin heeft aangedaan door deze affaire aan het rollen te brengen, dan zou hij zich bedenken deze streek ooit nog eens te herhalen".

Uitdrukkelijk op verzoek van zijn echtgenote zal de heer Kuckelkorn volgende week zaterdag niet present zijn in de Rodahal wanneer de CDA-karavaan daar arriveert. „Als ik diep in mijn hart kijk, dan moet ik bij de Rodahal als FNV'er gaan demonstreren", zegt hij. „Het kabinet-Van Agt voert ons naar de afgrond".

Het feit dat Jan Kuckelkorn vorig jaar gekozen werd als lijsttrekker van de PvdA, ervaart hij als een compliment voor zijn inzet binnen de partij. „Het zetelverlies in Kerkrade heeft hier niets mee te maken", besluit hij. „Dat lag uitsluitend aan de landelijke politieke malaise waarin wij toen en nu nog verkeren". Tijdens de raadsvergadering van 29 september neemt Jan Kuckelkorn officieel afscheid van raad en college.

Verkeersproblematiek wordt op andere wijze opgelost

Geen aanleg nieuwe wegen in Landgraaf

LANDGRAAF – B. en W. van Landgraaf willen de verkeersproblemen in de gemeente op korte termijn aanpakken, zonder nieuwe wegen aan te leggen en zonder ingrijpende reconstructies. Dat blijkt uit het gisteren gepresenteerde verkeerscirculatieplan. „Met dit plan proberen we allereerst de grootste verkeersproblemen te verminderen. In hoeverre dat lukt is mede afhankelijk van het beschikbare geld", aldus wethouder Lei Bisschops.

Volgend maand houdt de gemeente drie inspraakavonden, waarop burgers meer informatie krijgen en hun bezwaren kenbaar kunnen maken. Uiterlijk 1 december leggen B. en W. het verkeerscirculatieplan ter beoordeling voor aan de raad.

Het verkeerscirculatieplan (VCP) geeft een opsomming van de belangrijkste verkeersknelpunten in de gemeente Landgraaf. Uit onderzoek is gebleken dat de grootste problemen zich voordoen in de Streeperstraat, Hoofdstraat, Kampstraat, Pasweg, Heerlenseweg, Kantstraat, Nieuwenhagerheidestraat en Hoogstraat. Op deze wegen rijdt zeer veel doorgaand verkeer, vaak meer dan 50 procent. Daardoor ontstaan in deze straten gevaarlijke situaties en veel geluidsoverlast. Bovendien zijn de winkels als gevolg van de drukte moeilijk bereikbaar.

Om de straten helemaal vrij te maken van doorgaand verkeer is het nodig nieuwe wegen aan te leggen. „Maar aangezien dat vanwege financiële redenen op korte termijn niet haalbaar is, hebben we naar andere oplossingen gezocht", zegt wethouder Bisschops.

Oplossingen

En die oplossingen staan in het verkeerscirculatieplan. Het gaat vooral om het aanleggen van speciale voorzieningen voor fietsers langs de drukste wegen, en verkeerslichten op kruispunten. Zo moeten er volgens het VCP verkeerslichten komen op de kruisingen Heerlenseweg - Melchersstraat, Pasweg - Moltweg, Kampstraat - Nieuwstraat en bij het Streeperkruis. Voor fietsers moeten op korte termijn betere voorzieningen komen in onder meer de Hoofdstraat, Streeperstraat en Op de Heugden.

In het VCP staat verder een aantal woningen aan de Streeperstraat, Heerlenseweg, Hoogstraat, Nieuwenhagerheidestraat, Heistraat en Op de Heugden bij geen nadere maatregelen geïsoleerd moet worden om de geluidsoverlast te beperken.

Wethouder Bisschops geeft toe dat met deze oplossingen het doorgaand verkeer niet zal verdwijnen. „De verkeersdrukte zal niet afnemen, maar het zal er wel een stuk veiliger worden. Bovendien zal het woonklimaat langs de drukke wegen verbeteren door de isolatiemaatregelen", aldus Bisschops. Welke gevaarlijke punten het eerst aangepakt worden hangt volgens de wethouder af van de raad. „Deze zal namelijk prioriteiten moeten stellen, want nu staat al vast dat we vanwege de financiën niet alle in het VCP opgesomde oplossingen kunnen uitvoeren", aldus Bisschops.

Eind volgende maand kan de bevolking van Landgraaf tijdens drie inspraakavonden haar visie geven op het VCP en bezwaren tegen het plan indienen. Ter informatie wordt een informatiekrant over het VCP huis-aan-huis verspreid. Na de inspraakprocedure maken B. en W. een kostenraming. De raad zal het plan vervolgens moeten goedkeuren. „B. en W. leggen het plan in ieder geval voor 1 december van dit jaar voor aan de raad. Ik denk dat het tot begin volgend jaar duurt voordat we de eerste verkeersmaatregelen kunnen nemen", aldus wethouder Bisschops.

Naam blijft verbonden aan groeiperiode

Afscheid drs. Poels van Weverziekenhuis



● *Drs. W. Poels*

HEERLEN – Vandaag neemt drs. A. Poels afscheid van het De Weverziekenhuis in Heerlen. Na 22 jaren aan dat ziekenhuis verbonden te zijn geweest als directeur-econoom gaat hij met pensioen. Mede onder zijn verantwoordelijkheid groeide de omzet van dat ziekenhuis van 8,7 miljoen gulden in 1960 tot 125 miljoen vandaag-de-dag. Het aantal bedden nam in die tijd met bijna 150 toe en er kwamen ruim 600 personeelsleden bij.

De naam van Poels zal echter onlosmakelijk verbonden blijven met de nieuwbouw van het De Weverziekenhuis. Hij maakte deel uit van de bouwcommissie die in recordtijd het nieuwe ziekenhuis in Welten uit de grond wist te stampen.

Poels heeft in zijn loopbaan als directeur-econoom tijden meegemaakt dat in de gezondheidszorg de bomen tot in de hemel leken te kunnen groeien. Voor allerlei, nu als luxe beschouwde zaken was geld te vinden. Niets leek te dol. De heer Poels besefte toen al dat deze „gouden tijden" niet eeuwig zouden kunnen duren en waarschuwde voor het steeds duurder worden van de gezondheidszorg.

Inderdaad is nu duidelijk geworden dat de kosten van de gezondheidszorg uit de hand zijn gelopen. „Den Haag" draait de kraan een beetje dicht. Met alle pijnlijke gevolgen vandien. Denk maar aan de aangekondigde sluiting van ziekenhuizen in de Mijnstreek. Poels zegt van die operatie: „Als men het uitgangspunt heeft dat de kosten omlaag moeten, dan is beddenreductie een gebruikelijk middel. De minister had de plannen wel wat meer prudentie mogen brengen".

Volgens de heer Poels is het echter nog in het geheel niet zeker of zo'n drastische ingreep als het sluiten van ziekenhuizen noodzakelijk is. Hij pleit voor een grondige evaluatie van de gezondheidszorg, zodat zinnige besluiten genomen kunnen worden. Maar dat er iets moet gebeuren blijkt uit de opmerking van Poels dat op dit moment allerlei financiële regelingen een te grote invloed hebben op de wijze van gezondheidszorg.

Nu hij met pensioen gaat zal hij geen invloed meer kunnen hebben in de komende veranderingen in de ziekenhuizen. Dat laat hij over aan zijn opvolger drs. J. Zeestraten. Zelf gaat hij zijn uiterste best doen om zo weinig mogelijk te doen. Wie afscheid wil nemen van drs. Poels kan dat vanmiddag doen tijdens een receptie in het personeelsrestaurant van het De Weverziekenhuis. Deze begint om 17.00 uur.

Skippy-race na behalen van diploma

KERKRADE – Rond deze tijd worden allerlei ludieke spelletjes bedacht voor eerstejaars leerlingen, maar ook voor eindexamenkandidaten. Zo zorgde gisteren de eindexamengroep „Ouwjotas" in Kerkrade voor enige hilariteit door op een skippiebal te gaan zitten en vervolgens vanaf de verpleegstersflat naar de Lückerheidekliniek te springen. Af en toe viel iemand van het lachen wel eens van de skippiebal af, maar uiteindelijk bereikte iedereen de Lückerheidekliniek. Met deze actie gaven de verpleegsters uiting van hun vreugde over het behalen van hun diploma geneeskundig ziekenverzorgster.



GEBOREN

Pieter, zoon van M. Custers-Pieters, Maastricht, St. Michaelsweg 5a.

Frank, zoon van J. Habets-Bremen, Gronsveld, Kampweg 2.

HUWELIJKEN

Philmar Janssen en **Math Dixy** trouwen zaterdag 28 augustus om 13.00 uur in de parochiekerk van St. Pieter op de Berg. Receptie is van 18.30-20.00 uur in het Keerhoes, Limburgerstr. 78, Cadier en Keer. Toek. adres Hoge Kanaaldijk 58, 6212 XS Maastricht.

Proficiat
Martin en Monica
Een heel fijne dag en een gelukkig leven samen wenst jullie
pap en mam

Proficiat
oma en opa
Hartelijk gefeliciteerd met jullie 30-jarig huwelijk.
Wendy Kicken

Voordelig te koop DAF 33, bj. nov. '73, geheel in prima staat, 1 op 16. Peelderpad 1, Oirsbeek (bij de kerk).

Op maandag 30 augustus a.s. hopen onze ouders en grootouders

Harry Verouden
en
Lies Verouden-Tonnard

hun 40 jarig huwelijksfeest te vieren. U bent van harte welkom op hun receptie van 19.00 tot 20.00 uur in party-restaurant A Gene Beck, Mgr. Schrijnenstr. 20, Heerlen.

Hun kinderen en kleinkinderen

Heerlen, augustus 1982
Bekkerweg 80.

Op zondag 29 augustus 1982 hopen onze ouders en grootouders

Mathieu Beaujean
en
Mia Bruijenberg

de dag te herdenken van hun 50-jarig huwelijk.

Uit dankbaarheid zal er om 15.00 uur een H. Mis worden opgedragen in de parochiekerk H. Anna Bekkerveld-Heerlen.
Gelegenheid tot feliciteren van 18.00 uur tot 19.30 uur in „A gene Bek", Mgr. Schrijnenstr. 20, Heerlen.

Hun dankbare zoon, schoondochter en kleinkinderen

Heerlen, augustus 1982
Eurenderweg 14

†

Met grote droefheid, doch ook met grote dankbaarheid jegens O.L. Heer hem als lieve man, goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef te hebben gehad, geven wij kennis dat heden van ons is heengegaan,

André Eijkenboom
echtgenoot van
Annie Kamphuis

op de leeftijd van 60 jaar.

In dankbare herinnering
Hoensbroek: **A. Eijkenboom-Kamphuis**
Nuth: **Hans en Maria Eijkenboom-Willems**
Pierre, Marianne
Nieuwenhagen: **Gerhard en Annie Koch-Eijkenboom**
Antoinette, André
Brunssum: **Piet en Hanny Smeets-Eijkenboom**
Nicol

Familie Eijkenboom
Familie Kamphuis

6432 HK Hoensbroek, 24 augustus 1982
Wingerdweg 54

De plechtige uitvaartdienst zal plaats hebben op vrijdag 27 augustus om 13 uur, in de parochiekerk van de H. Maagd der Armen te Mariagewanden-Hoensbroek, gevolgd door de crematie te Heerlen. Bijeenkomst in de kerk.

Er is geen condoleren.

Donderdag a.s. om 19 uur, avondwake in voornoemde kerk. Voor vervoer naar en van het crematorium is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Heden overleed geheel onverwacht, voorzien van het h. sacrament der zieken, mijn lieve man, onze zorgzame vader en opa, broer, zwager en oom

Peter Joseph Koning
echtgenoot van
Catharina Helena Dehing

op de leeftijd van 56 jaar.

De bedroefde familie:
Brunssum: **C.H. Koning-Dehing**
Schaesberg: **Fred en Liesbeth**
Raoul, Remy, Renee
Maastricht: **Annemie**
Utrecht: **Ed**
Breda: **Betty**
Brunssum: **Renée**

Familie Koning
Familie Dehing

6442 BC Brunssum, 24 augustus 1982
Pasteurstraat 8

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben vrijdag 27 augustus om 9.30 uur in de parochiekerk St. Joseph, Gregoriuslaan te Brunssum, waarna de crematie in het crematorium, Imstenraderweg 10 te Heerlen.

Heden donderdag 26 augustus in de avondmis van 19.00 uur zal de overledene worden herdacht.

Mijn man en onze vader is opgebaard in de rouwkamer van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum, alwaar gelegenheid tot bezoek van 17.30 tot 18.30 uur.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Enige en algemene kennisgeving

†

In Te Domine speravi non confundar in aeternum

Bewust afscheid nemend van zijn lieve echtgenote met wie hij bijna 55 jaar een gelukkig huwelijk beleefde en van de mensen die hem zo dierbaar waren, keek hij vanuit zijn geliefde vaderstad uit naar zijn Eeuwig Thuis.
In volle overgave, voorzien van de genademiddelen der heilige Kerk, overleed op 79-jarige leeftijd

Mr. René Gijsbertus Antonius Höppener

lid van de 3de Orde van St. Franciscus
ereburger van de stad Roermond
begiftigd met de Zilveren Erepenning van de Provincie Limburg
Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw
Officier in de Orde van Oranje Nassau
Ridder in de Orde van de H. Gregorius de Grote
Commandeur in de Orde van het Heilig Graf
oud-burgemeester van Roermond
echtgenoot van

Theodora M.J.C. Raymakers

Familie Höppener
Familie Raymakers

6041 HT Roermond, 24 augustus 1982
Willem II Singel 42

De plechtige uitvaart zal worden gehouden zaterdag 28 augustus a.s. om 12.00 uur in de Heilige Geestkerk, Minderbroederssingel te Roermond, waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats „Tussen de Bergen".

Condoleren vanaf 11.00 uur in de kerk.

Vrijdag om 18.30 uur zal in de avondmis voor de overledene worden gebeden in de H. Geestkerk.

Liever geen bezoek.

Met droefheid vernamen wij het bericht van het overlijden van de edelachtbare heer

Mr. René Höppener

oud-burgemeester en ereburger van Roermond.

Zijn beminnelijke persoonlijkheid en zijn uitzonderlijke verdiensten voor de Roermondse gemeenschap zullen steeds in onze dankbare herinnering blijven.

Het stadsbestuur van Roermond,
Mr. J. Daniels, burgemeester.
Mr. H. Janssen, secretaris.

Roermond, 25 augustus 1982.

Met droefheid namen wij kennis van het overlijden van de heer

Mr. René G.A. Höppener

Hij was van april 1961 tot mei 1967 voorzitter van het Adviescollege en vervolgens voorzitter van de Stichting St. Laurentiusziekenhuis te Roermond tot december 1973.
Als zodanig gaf hij op zeer deskundige en humane wijze leiding aan de ziekenhuisgemeenschap in een tijd, dat het beheer van het ziekenhuis door de Congregatie van de Kleine Zusters van de Heilige Joseph werd overgedragen aan de Stichting St. Laurentiusziekenhuis.

Dankbaar zijn wij voor het vele goede, dat hij voor ons ziekenhuis heeft verricht en in dankbaarheid zullen wij hem blijven gedenken.

Onze gedachten gaan uit naar zijn echtgenote, mevrouw Th.M.J. Höppener-Raymakers, die hem in alles terzijde stond.

Namens de ziekenhuisgemeenschap:
Het Bestuur.
De Directie
De Medische Staf
De Ondernemingsraad

Enige en algemene kennisgeving

†

Geheel onverwacht hebben wij heden afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Bob Jongen
echtgenoot van
Agnes den Dekker

* 29-9-'17 † 24-8-'82

Sittard: **A. Jongen-den Dekker**
kinderen, kleinkinderen en achterkleinkind
Fam. Jongen
Fam. den Dekker

6134 VD Sittard, 24 augustus 1982
Veestraat 49.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben zaterdag 28 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Gemma te Sittard-Sanderbout.
Geen condoleren.
Vrijdag as. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.
Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij geheel onverwacht afscheid moeten nemen van mijn lieve man, schoonzoon, onze broer, zwager, oom en neef

Jan van der Molen
echtgenoot van
Maria Roubroeks

Hij overleed op 59-jarige leeftijd, voorzien van het heilig sacrament der zieken.

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Kerkrade-W.: **M.A. van der Molen-Roubroeks**
Familie van der Molen
Familie Roubroeks

6466 EH Kerkrade, 24 augustus 1982
Kleingraverstraat 68

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 27 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kerkrade-West (Heilust), waarna crematie in het crematorium te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Jan wordt bijzonder herdacht in de avondmis van heden, donderdag 26 augustus om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Voor vervoer naar crematorium en terug wordt gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Met droefheid geven wij u kennis van het plotselinge heengaan van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager en oom

Toine van Eijs
echtgenoot van
Mies van Rongen

op de leeftijd van 74 jaar.

M. van Eijs-van Rongen
kinderen en kleinkinderen
Familie van Eijs
Familie van Rongen

25 augustus 1982
Muzenlaan 40, 6411 AE Heerlen

Liever geen bezoek aan huis - geen condoleances.
De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden, maandag 30 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Franciscus van Assisië aan de Laanderstraat-Heerlen, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Imstenrade-Heerlen.
Avondmis, zaterdag 28 augustus om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Vader is opgebaard in de rouwkamer van het Uitvaartcentrum v/h Crombach, Dr. Poelsstraat 26 te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, donderdag en vrijdag van 18.30-19.00 uur.

Dankbetuiging

Wij danken al onze familie, vrienden en bekenden voor de hartelijke condoléances, bloemen, h. missen en begeleiding naar de laatste rustplaats van mijn dierbare echtgenoot en onze onvergetelijke vader

Victor Beckers
echtgenoot van
Hubertina Consten

Mevr. T. Beckers-Consten
en kinderen

Heerlen, augustus 1982
Mariabad 112

De zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 28 augustus as. om 18.30 uur en niet om 19.00 uur zoals vermeld op het bidprentje in de Pancratiuskerk te Heerlen.

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede zij ons gedurende haar leven heeft omringd, geven wij kennis dat heden plotseling van ons is heengegaan, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Elisabeth Wilhelmine van Leuken-Marx
weduwe van
Cornelius van Leuken

op de leeftijd van 75 jaar.

In dankbare herinnering
J. van Leuken
M.C. van Leuken-Creusen
H. van Leuken
E.S. van Leuken-van Wersch
M.E. Slot-van Leuken
P.G. Slot

De klein- en achterkleinkinderen

Familie Marx
Familie van Leuken

Brunssum, 25 augustus 1982
Pelgrimsweg 23
cor.adres: Grefkenstraat 8
6443 EK Brunssum

De plechtige uitvaartdienst zal plaats hebben op zaterdag 28 augustus om 11 uur, in de parochiekerk van de H. Familie te Langenberg-Brunssum, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats te Rumpen. Bijeenkomst in de kerk.
Er is geen condoleren.
Vrijdag a.s. om 19 uur, avondwake in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum. Gelegenheid tot bezoek van 17.30-18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

ENIGE EN ALGEMENE KENNISGEVING

Vrij onverwacht is van ons heengegaan, onze geliefde vader, schoonvader, grootvader, broer, zwager, oom en neef

Joseph Krawczyk
weduwnaar van
Maria Mechtildis Budie

Op de leeftijd van 72 jaar.

Kinderen en kleinkinderen

Kerkrade, 19 augustus 1982
Bejaardenhuis Vroenhof.

De crematieplechtigheid heeft in besloten familiekring in stilte plaatsgevonden.

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van de h. sacramenten der zieken, in de verpleegkliniek St. Agnetenberg, op 84-jarige leeftijd, mijn lieve man, onze onvergetelijke vader, schoonvader, opa, zwager, oom en neef

Nicola Bergh
echtgenoot van
Betsie Stoffens

Broeksittard: **M.E. Bergh-Stoffens**
Susteren: **Mia Stijnen-Bergh**
Pierre Stijnen
Marlie en Jan
Nico
Nieuwstadt: **Gerard Bergh**
Gerda Bergh-Mentjens
Evelyn
Buchten: **Zef Bergh**
Mia Bergh-Urlings
Jos
Broeksittard: **Gerda Lefarth-Bergh**
Heinz Lefarth

Familie Bergh
Familie Stoffens

6137 TG Sittard, 24 augustus 1982
In de Camp 26

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 28 augustus om 11.00 uur in de O.L. Vrouw Geboorte parochiekerk te Broeksittard, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op het r.k. kerkhof aldaar.

Geen condoleance.

Bijeenkomst in de kerk.

De overleden zal bijzonder worden herdacht in de avondmis van vrijdag a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed, toch nog onverwacht, voorzien van het h. sacrament der zieken op de leeftijd van 80 jaar, onze goede en zorgzame moeder, behuwd-, groot- en overgrootmoeder, tante en nicht

Maria Catharina Hermans
echtgenote van wijlen
Leo Pius Adam van den Boom

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
Cl. Lenzen-van den Boom
W. Lenzen en kind
A. van den Boom-Stalman
kinderen en kleinkinderen
Fam. Hermans
Fam. van den Boom

6461 BR Kerkrade, 24 augustus 1982
Corr.adres: O.L. Vrouwestraat 12.

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 27 augustus as. om 8.30 uur in de kapel Lückerheidekliniek waarna om 9.30 uur crematie te Heerlen. Bijeenkomst in voornoemde kapel.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Heden, donderdag, zal er om 19.30 uur avondwake zijn in voornoemde kapel. De overledene ligt opgebaard in het mortuarium Lückerheidekliniek. Bezoekuren van 18.00 tot 19.30 uur.

†

Heden overleed na een kortstondige ziekte in het St. Laurentiusziekenhuis te Roermond, voorzien van het sacrament der zieken, in de ouderdom van 82 jaar, onze dierbare zwager, oom en neef

Hubert Theodoor von Wintersdorff
weduwnaar van
Maria Wilhelmina Paulina Geraedts

Uit aller naam:
Familie von Wintersdorff
Familie Geraedts

24 augustus 1982
Muggenbroekerlaan 270
Corr.adres: Mevr. Knippels
Muggenbroekerlaan 43, 6045 BA Roermond.

De h. eucharistieviering zal worden gehouden op maandag 30 augustus om 11.00 uur in de Kapel in 't Zand te Roermond, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof „Tussen de Bergen".

Zaterdag tijdens de h. mis van 18.30 uur wordt voor de overledene gebeden.

Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van het St. Laurentiusziekenhuis te Roermond. Bezoek van 16.30 tot 17.00 uur.

Langs deze weg wil ik u hartelijk danken voor de vele blijken van medeleven, betoond bij het overlijden en de crematie van mijn dierbare echtgenoot

Ernst Limbach

Mevr. M.H. Limbach-Pazderski

Kerkrade, augustus 1982
De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 28 augustus as. om 18.00 uur, in de parochiekerk van St.-Antonius van Padua te Kerkrade-Bleyerheide.

In plaats van kaarten

Wat doet het goed, als men in het leven ondervindt dat er bij blijde [...] droevige gebeurtenissen zoveel mensen met je meeleven. Dat hebben w[...] ook ondervonden, bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve [...] fijne moeder, schoonmoeder en oma

Sibilla Nelis-Schmetz

Wij danken u voor elke vorm van medeleven, zoals uw aanwezigheid b[...] de uitvaart, de talrijke condoleancebrieven, mooie bloemen en h.h. mi[...]sen.
Een speciaal woord van dank aan familie, buren, kennissen, pasto[...] Wiertz, Rector Konijn, dr. Lustermans, dr. Lambrechts, dr. Nieuwenhui[...] verplegend personeel van 7 West en 7 Oost van het De Weverziekenhuis [...] Heerlen, Begrafenisonderneming Martie Lindeman, Taxibedrijf C. v[...] Rooy en het Groene Kruis.

Kinderen Nelis en kleinkindere[...]

Heerlen-Heksenberg, augustus 1982
Uiverstraat 35.

Wij nodigen u uit samen met ons de plechtige zeswekendienst bij te wo[...]nen op zondag 29 augustus as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de [...] Gerardus van Majella te Heerlen-Heksenberg.

TALITA KOEMI (Mc. 5.41)
– dit is: meisje, ik zeg je, sta op – is op de grafstee[...] gebeiteld als een getuigenis en een belijdenis, dat

Gemma Bertrand

voortleeft: zij met ons en wij met haar.
En als wij dan onze dank aan u allen uitspreken[...] voor uw meeleven bij haar heengaan, dan kunnen[...] wij dit niet beter doen dan de woorden op het ge[...]dachtenis-prentje te herhalen: „Het is toch fijn, al[...] een mens een deel wordt van je eigen hart."
Nogmaals: heel veel dank voor alle medeleven.

De zeswekendienst is zondag 29 augustus om hal[...] tien in de parochiekerk van Schimmert, waarna een[...] rustig samenzijn thuis.

Finy en Martin Bertrand
Irmgard Edith Mirjam
Schimmert, Op de Bies 25

Enige en algemene kennisgevi[...]

†

Na een langdurige ziekte hebben wij heden [...]scheid moeten nemen van mijn lieve man, o[...] zorgzame vader, zoon, schoonzoon, broer, zwa[...] oom en neef

Mennie Pfeifer
echtgenoot van
Bethje Ritterbex

Hij werd 41 jaar.

Sittard: **B. Pfeifer-Ritter[...]**
Willy en Diana
Familie Pfeifer
Familie Ritterb[...]

6133 XN Sittard, 24 augustus 1982
Molenweg 24.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de be[...]fenis zal plaatshebben zaterdag 28 augustus as. [...] 16.30 uur in de parochiekerk van de H. Anto[...] van Padua te Ophoven-Sittard.
Geen condoleren.
Vrijdag as. om 19.00 uur avondmis in boven[...]noemde kerk.
Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard dageli[...] van 17.30 tot 19.00 uur.

OVERLEDEN

† **Frans Hochstenbach**, oud 70 jaar, Maastri[...] Tubastr. 15b. Corr.adres Bilserbaan 26, 6217 [...] Maastricht. De uitvaartdienst is heden 26 augu[...] om 11 uur in de parochiekerk van St. Christoff[...] Caberg-Maastricht.

† **Sien Breuer**, echtgenote van Koos Vrijhof, [...] 74 jaar, Maastricht, Roserije 55d. Corr.adres[...] Maternusstr. 8a, 6212 BV Maastricht. De uitva[...]dienst vindt plaats op vrijdag 27 augustus om 1[...] uur in de parochiekerk van St. Servaas te M[...]tricht.

† **Hedwig Schroder**, echtgenote van wijlen A[...]xander Reiss, oud 84 jaar, 6221 VX Maastri[...] Th. Schaepkensstr. 9a. De uitvaartdienst vi[...] plaats op vrijdag 27 augustus om 11 uur in de p[...]chiekerk van St. Martinus te Wijck-Maastricht.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van deelneming, ondervon[...] tijdens de ziekte, het overlijden en de begraf[...] van onze dochter, zus en schoonzus

Fieny Litjens

danken wij u van ganser harte.
Het is voor ons een grote troost geweest te we[...] dat wij niet alleen stonden.

Familie Litjens en kinderen

Puth, augustus 1982
De plechtige zeswekendienst zal gehouden wor[...] op zaterdag 28 augustus om 19.00 uur in de p[...]chiekerk Petrus Canisius te Puth.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van belangstelling, in we[...] vorm dan ook, ondervonden bij ziekte, overlij[...] en begrafenis van mijn lieve vrouw, onze moe[...] schoonmoeder en oma

Gertru Cierpek-Mijne[...]

zeggen wij u van harte dank.

J. Cierpek
kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehou[...] op zondag 29 augustus 1982 om 11.30 uur in de [...]rochiekerk van de Blijde Boodschap te Kerkra[...] Rolduckerveld.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ont[...]vangen bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder

Petronella Kruitz-van Kempen

zeggen wij u allen hartelijk dank.

Kinderen Kruitz.

Sittard, 29 augustus 1982.
De zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 29 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk St.-Josephkerk te Stadbroek-Sittard.

Computerfirma in slim uitgekiende folder

Sittardse politie als reclame-ster

door rob peters

SITTARD – De Sittardse politie wordt momenteel overspoeld met aanvragen van andere politiekorpsen uit heel Nederland om een demonstratie van het al jaren in gebruik zijnde computersysteem. Die run op Sittard volgt na een reclame-campagne van Roneo Alcatel in Krimpen aan de IJssel die in haar wervingscampagne het Sittards politiekorps opvoert als „de plaats waar computergebruik tot ongekende resultaten leidde". Het ministerie van Binnenlandse Zaken blijkt niet zo gelukkig met de „reclame-rol" van de politie in Sittard.

In een kleurrijke folder wordt uitvoerig de lof van het Sittardse korps over de computerapparatuur gezongen. Een woordvoerder van de politie moet toegeven dat „er in de folder geen woord gelogen is".

Zonder subsidie van de overheid startte Sittard enige jaren geleden bescheiden met het opslaan van gegevens uit de dagelijkse politiepraktijk. Onder leiding van inspecteur Frans van Mulken groeide het computerbedrijf uit tot een professionele afdeling, waarvan zelfs computerdeskundigen zeggen „een slim systeem, dat uit de politiepraktijk van alledag ontwikkeld is, geeft de korpsleiding een verfijnd beleidsinstrument in handen, de wijkteams een grotere preventieve kracht en de recherche een op alle ingangen gemakkelijk informatie-systeem".

Inderdaad blijkt dat in Sittard in luttele seconden een stroom van informatie kan worden opgeroepen. Gisteren tijdens een korte demonstratie lepelde de computer in enkele tellen alle misdrijven op die in de laatste maanden in een straat in Sittard zijn gepleegd! Vooral ook het schrijfwerk van de politieman is aanzienlijk verminderd door het vernuftige eigen opbergsysteem dat de Sittardse computerploeg van de politie heeft uitgeknobbeld. „Wij zijn er best trots op en zijn ook bereid andere korpsen te laten profiteren", vindt de woordvoerder van de politie.

Het ministerie van Binnenlandse Zaken in Den Haag is niet alleen wat knorrig vanwege de reclamepositie, maar tevens wat afwijzend omdat op de achtergrond speelt de wens van het ministerie, dat politiekorpsen meedoen aan een landelijke computertoestand (van een andere firma). In Sittard zegt de politie: „Korpsen tot 100 man hebben weinig aan een landelijk systeem. Die zitten beter met een eigen computerverwerking. Daar moet elke dag mee gewerkt worden in eigen gemeente".

'Operatie Stofkam' leidde tot mee- en tegenvallers

Provincie teert op ƒ 2.703 onvoorzien

door serve overhof

MAASTRICHT – Met het spookbeeld van een met rode cijfers afgesloten begroting-1983 voor ogen hebben rekenmeesters van de provincie zich manmoedig gestort op een herziening van een groot aantal posten in de begroting-1982. Onder de militante codenaam „Operatie Stofkam" tastten zij het veld van inkomsten en uitgaven nauwgezet af, speurend naar schuilgelegenheden voor plots opdoende „inslagen". Daaronder kunnen worden verstaan niet voorziene beleidsvoorstellen, onontkoombare lastenverzwaringen en tegenvallende inkomsten. Exercities met de stofkam hebben intussen geleid tot bezuinigingen van rond ƒ 2.657.000,– maar tevens lastenverzwaringen aan het licht doen komen ten bedrage van ƒ 1.932.000,–. Resteert een „plus" van ƒ 725.000,–.

Aan de batenkant werden meevallers geregistreerd voor een totaal van ƒ 650.000,–. Veroorzaakt door een vermindering van het door Limagas uit te keren dividend. Resteert derhalve een „min" van ƒ 732.000,–. Het – nadelig – verschil tussen plus en min bedraagt ƒ 7.000,–. Voor dit bedrag nu kan het provinciaal bestuur terecht bij de post „onvoorzien", die vóór de operatie stofkam nog ƒ 9.703 bevatte. Voor de overige maanden van 1982 moet de provincie Limburg derhalve haar „onvoorzien" beperken tot ƒ 2.703...

Het mes erin

Waar vonden de rechercheurs van de provincie nog financiële armslag? In eigen huis onder meer door het mes te zetten in presentiegelden en reis- en verblijfkosten (ƒ 45.000,–), de representatie- en vergaderkosten in te dammen met ƒ 10.000,– en ƒ 100.000,– te „verdienen" door de notulen van de statenvergaderingen voortaan enigszins vereenvoudigd naar de eigen huisdrukkerij te brengen. Ruim een half miljoen denkt men alsnog te besparen door het achterwege blijven van geraamde personeelsuitbreidingen en het (nog) niet vervullen van vakatures.

„Doorslaggevend" aan de inkomstenkant is voorts een verhoogde rijksuitkering van ƒ 240.000,–, bedoeld om de afvalstoffenwet tot uitvoering te brengen. Een grote tegenvaller ligt echter besloten in het te verwachten dividend van Limagas NV. Voor het lopende jaar was een dividend van 50 procent geraamd. Het laat zich echter aanzien, dat dit in werkelijkheid wellicht beperkt zal blijven tot 30 procent. Concreet betekent dat een tegenvaller van ƒ 2.048.500,–, waardoor – onder aftrek van een uit 1981 overgeboekte meevaller van ƒ 760.000,– – per saldo ƒ 1.288.500,– op de oorspronkelijke raming moet worden gekort.

„Redukties"

Lasten in verband met het Bestuurlijk Experiment Kaderwet Specifiek Welzijn Limburg komen op een totaal van ƒ 464.500,–, waar echter tegemoetkomingen van het rijk tegenover staan ten bedrage van ƒ 339.500,–. Voor de provincie blijft daardoor een netto-last over van ƒ 125.000,–. Een recentelijk van kracht geworden regeling om welzijnsaktiviteiten te subsidiëren gaat halverwege de rit de begroting nog eens met ƒ 368.000,– 'belasten'. Doordat de Databank Limburg nog niet operationeel is, kan het voor dit instituut geraamde krediet van ƒ 150.000,– nog even als financieel meevallertje worden teruggenomen. De provincie wil bij het financieel instandhouden van monumenten met geschied-, oudheidkundige of kunstwaarde in gelijke pas lopen met het rijk en reduceert op grond van deze verwantschap. Zij worden evenwel overtroefd door tegenvallers ten bedrage van ƒ 1.382.000,–, voornamelijk het voor dit jaar geraamd krediet met drie ton tot een nieuwe post van ƒ 2.400.000,–. Doordat minder voorstellingen worden gegeven dan aanvankelijk was gedacht „verdient" de provincie ƒ 173.850,– op het subsidiëren van toneelgezelschappen. Voor het overige bevestigen de thans voorgestelde begrotingswijzigingen dat ook hier „vele kleintjes" kunnen leiden tot één grote bezuiniging.



● *De gerestaureerde en gerenoveerde mijnwerkerswoningen in de wijk Hopel*

Hopel op de buis

KERKRADE – In het TV-programma „Van Gewest tot Gewest" zal woensdag 1 september aandacht worden besteed aan de restauratie en renovatie van 46 woningen in de wijk Hopel van Kerkrade. Een restauratie waardoor een brok mijnhistorie voor het nageslacht bewaard is gebleven.

De 46 woningen zijn gebouwd tussen 1906 en 1910, kort nadat de mijn Laura in Eygelshoven in exploitatie was genomen. Het zijn woningen, die typerend zijn voor de architectuur van mijnwerkerswoningen in de begintijd van de mijnindustrie.

Het restauratieproject heeft heel wat voeten in aarde gehad. De kosten waren met bijna 140.000 gulden per woning aanzienlijk hoger dan voor renovatie van huizen uitgegeven mag worden.

Bovendien was er nogal wat verschil in de eisen van Monumentenzorg (ministerie van CRM) en volkshuisvesting (ministerie van Volkshuisvesting).

De ruim 6,5 miljoen gulden vergende restauratie is nu bijna achter de rug en op 17 september zal die fase officieel worden afgesloten wanneer burgemeester J. Smeets van Kerkrade de huizen aan de bewoners zal overdragen. Die mogen dan voor een bedrag van 280 gulden per maand in een tot monument verklaarde, vroegere mijnwerkerswoning blijven wonen.

„Om kennis te maken met realiteit"

Vliegtuiglawaai via geluidswagen

SCHIMMERT – De vereniging „Geen uitbreiding vliegveld Beek" heeft bij de gemeenten Beek, Meerssen en Nuth een vergunning aangevraagd om in de nacht van 24 op 25 september met een geluidswagen door die plaatsen te mogen rijden. Het is de bedoeling van de vereniging om via een geluidsinstallatie de bevolking het geluidsvolume te laten horen van startende en landende straalvliegtuigen waaronder de DC-9, de Wide Body DC-10 en de B 747.

De tijd van de voorgenomen demonstratie is gepland van 23.00 tot 6.00 uur, de periode dat het vliegveld nu nog voor straalverkeer gesloten is maar waar wel nachtvluchten voor in het verschiet liggen als de oostwestbaan is aangelegd en de luchthaven aan de uitbreiding tot Europees vrachtcentrum gestalte heeft gegeven.

Volgens de vereniging „Geen uitbreiding vliegveld Beek" zal het in de geplande nacht geproduceerde geluid een idee geven van wat de bewoners in de omliggende gemeenten van de luchthaven vijfmaal per nacht te wachten staat.

„Wij zijn ons er van bewust dat dit wel de nachtrust zal verstoren maar dit is, gelet op de toekomstige reguliere nachtrustverstoringen maar een peuleschilletje", aldus de vereniging. Geluidsgevoelige objekten zoals verpleegklinieken en bejaardentehuizen zullen wel worden ontzien. Verder is voor de aktie gekozen voor een nacht van vrijdag op zaterdag zodat veel mensen kunnen uitslapen.

„Indien de bewoners van uw gemeente onze aktie als onaangenaam ervaren, is het voor hen nu nog mogelijk om straks dergelijke nachtrustverstoringen op grotere schaal te voorkomen door protest aan te tekenen bij onze regering die uiteindelijk nog over deze „snode" plannen moet beslissen".

In een reactie zegt burgemeester Chris Rutten van de gemeente Nuth dat hij het verzoek wil bespreken niet alleen met de wethouders maar ook het presidium waarin alle fractievoorzitters vertegenwoordigd zijn. „Maar als die „ja" zeggen, dan krijgt de vereniging van mij ook een „ja", aldus de heer Rutten. Burgemeester Jan Mans van Meerssen is van mening dat je dit soort dingen niet moet doen om onnodige irritatie bij de bevolking te vermijden. „Als je iets dergelijks wilt ondernemen is dit toch misschien niet de juiste manier". De Beekse burgemeester Van Goethem was gisteren niet voor commentaar bereikbaar.

Provincie helpt bacterievuur te bestrijden

MAASTRICHT – Provinciale Waterstaat heeft een aanvang gemaakt met het bestrijden van bacterievuur aan beplantingen langs enkele provinciale wegen. De totale kosten worden geraamd op ruim ƒ 50.000,–.

Aantasting van beplanting is geconstateerd langs de provinciale weg Rukker-Kerkrade (Imstenraderweg), de autoweg Maastricht - Meerssen - Heerlen, de provinciale weg onder Berg en Terblijt en langs de weg Meerssen - Amstenrade. Langs de weg Maastricht - Meerssen - Heerlen is op 53 plaatsen in groepjes meidoornbeplanting bacterievuur vastgesteld. In Berg en Terblijt moet 650 meter meidoornbeplanting worden gerooid. Tussen Meerssen en Amstenrade wordt 140 meter van deze soort beplanting verwijderd.

Vergiftigde gewassen gestolen

MAASTRICHT – In de nacht van dinsdag op woensdag zijn vanaf een veld langs de Sandersweg nabij de Maastrichtse wijk Oud-Caberg ongeveer 150 knollen selderij en 50 kilo prei gestolen, die bespoten zijn met zwaar landbouwvergif.

De Maastrichtse gemeentepolitie heeft daarom de waarschuwing laten uitgaan dat niet alleen het consumeren, maar ook zelfs het aanraken van de zwaar vergiftigde gewassen uiterst gevaarlijk is.

Tabletten gestolen

VALKENBURG – Uit een hotel in Valkenburg is gisteren een plastic draagtas gestolen, die een doosje met 75 tabletten bevatte. De tas behoorde aan een Amsterdamse, die de stad was in gegaan en de tas aan een stoel in het hotel had laten hangen.

Het gaat hier om 25 tabletten librium, 25 tabletten Tryptisol en 25 tabletten Phenegan, die uiterlijk gelijkenis vertonen met „Smarties"-snoepjes. De tabletten zaten in een koperen pillendoosje met Biedermeier-motief en zijn bij onoordeelkundig gebruik gevaarlijk. Wie inlichtingen kan verschaffen wordt verzocht de rijkspolitie in Valkenburg te bellen, telefoon 04406-12302.

'EUROPA ZIEN VANUIT MAASTRICHT'

Ook verre markten erg geïnteresseerd

Vervolg van pag. 1

„Wil Maastricht goed doorstoten op de toeristische markt in Japan en de V.S. dan is een gedegen en professionele follow-up van de tot dusver ondernomen promotie-activiteiten noodzakelijk", aldus directeur Guil. van Lijf van de Maastrichtse VVV, die bijzonder belang hecht aan de medewerking van overheid en bedrijfsleven voor zijn campagne.
De VVV-directeur, die met het reeds behoorlijk op gang gekomen bezoek van grote aantallen Japanners aan de provinciehoofdstad en regio heeft aangetoond dat bij een inventieve aanpak „verre markten" wel degelijk geïnteresseerd kunnen worden voor een betrekkelijk kleine plaats als Maastricht, ziet duidelijk perspectieven voor toeristische belangstellingen vanuit ook de V.S.

Na zijn promotietour naar Japan eind vorig jaar toog hij in het voorjaar in samenwerking met de KLM op „wervingstoer" naar Chicago, van waar in de „Midwest" de toeristische attracties van de Maastrichtse regio werden gepresenteerd. Het resultaat was niet alleen dat reeds een twintigtal vertegenwoordigers van Amerikaanse reisbureaus Maastricht hebben bezocht, maar tevens dat inmiddels enkele honderden Amerikanen de Atlantische Oceaan zijn overgevlogen met als reisdoel Maastricht.

„Bedroeg het aantal Amerikaanse gasten tot nog toe slechts enkele honderden, tegen het einde van dit jaar en zeker in 1983 zal dit aantal aanmerkelijk groeien. Zeer belangrijk in dit verband is het gegeven dat het aantal overnachtingen in Maastricht per Amerikaanse gast minstens vier, maar zeer vaak zelfs zeven bedraagt. Daarbij dient uiteraard niet te worden vergeten dat zowel Amerikanen als Japanners goede besteders zijn. Het ligt dan ook voor de hand dat behalve het toeristische bedrijfsleven ook de middenstand deze toeristen bijzonder graag ziet komen", aldus de heer Van Lijf.

De promotiecampagne met als slogan „Europa zien vanuit Maastricht" is wat de V.S. betreft, vooral gericht op toeristen die geen behoefte hebben aan een „Doing Europe" met eindeloos gesjouw en gereis van hotel naar hotel. In dit kader is in samenwerking met de KLM reeds gestalte gegeven aan een kleinschaliger reisprogramma met een verblijf van vier tot zeven dagen in Maastricht. De tour wordt in de V.S. aangeprezen met „an amazing week in magnificent Maastricht, crossroads of Europe". Het toerprogramma voorziet in trips vanuit Maastricht naar onder meer Brussel, Parijs, het Rijnland en ook in Zuid-Limburg.

VVV-directeur Van Lijf: „Hoewel door Maastricht geïnitieerd is het in feite een aangelegenheid en belang van de gehele regio. Dit blijkt uit het feit dat we in het tourprogramma ook bezoeken hebben opgenomen aan het Thermenmuseum in Heerlen, het Valkenburgse Cocarde, de draf- en renbaan in Schaesberg en het Drielandenpunt in Vaals".

Woonwagenbewoners molesteren bewakers

STEIN – Twee bewakers van de DSM-veiligheidsdienst hebben vorige week in Stein rake klappen gekregen van een vijftiental woonwagenbewoners. Het tweetal had twee jeugdige kampbewoners opgepakt, die het DSM-complex op grondgebied van Stein waren binnengedrongen.

De bewakers wilden de jongens overbrengen naar de rijkspolitie Stein, maar werden daarbij staande gehouden door naar schatting vijftien woonwagenbewoners. De twee jongens werden met geweld ontzet, waarna de veiligheidsmensen het op het lopen zetten. De rijkspolitie Stein wist één man van de groep in de kraag te pakken.

Jongetje (5) in Stein verdronken

STEIN – In de haven in Stein is gistermiddag de vijfjarige Duitse jongen Michael Blassdörfer verdronken. Het jongetje gleed rond half drie uit op het dek van het Duitse vrachtschip „Hoffnung" en viel in het water.

Een 13-jarige jongeman, eveneens opvarende van de „Hoffnung", deed nog een vergeefse poging de drenkeling te redden. Hij wist de kleuter vast te grijpen, maar deze ontglipte hem en verdween in de diepte. Het stoffelijk overschot werd enige tijd later opgedregd door de Rijkspolitie te water en de brandweer.

Dankbetuiging

Gaarne willen wij iedereen hartelijk dank zeggen voor de vele blijken van medeleven ons betoond bij het overlijden van onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Trouwtje Knubben

weduwe van

Arnold Jacobs

Uw condoleances, bloemstukken, h. missen alsmede uw talrijke aanwezigheid bij de uitvaartplechtigheid hebben ons diep getroffen.
Een speciaal woord van dank aan pater, zusters, het verplegend personeel en de bewoners van bejaardencentrum Heereveld.

Namens de kinderen

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 28 augustus a.s. om 19.00 uur in de St.-Jozefkerk te Waubach.

Dankbetuiging

Wij bedanken al onze familie, vrienden en bekenden voor de hartelijke condoléances, bloemen, h.h. missen en vooral de aanwezigheid bij de crematie, na het zo plotseling overlijden van mijn lieve echtgenote en onvergetelijke moeder en grootmoeder

Katharina Poelstra-Wassercordt

Het was voor ons een grote troost en steun in deze moeilijke dagen.

F.H. Poelstra
Emmy en Wim Colenbrander-Poelstra en Kitty

De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 28 augustus a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Martelaren van Gorkum, Sittarderweg, Heerlen.

Dankbetuiging
In plaats van kaarten

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven ondervonden bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn lieve vrouw en onze goede moeder

Troutje ten Lohuis-Packbier

betuigen wij langs deze weg onze oprechte dank.
Een speciaal woord van dank willen wij richten aan dr. Nurmohammed, de zuster en broeder van het Groene Kruis en een ieder die, altijd bereid waren een helpende hand toe te steken.

A. ten Lohuis
en kinderen

Rozestraat 88, 6414 PL Heerlen.
De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden a.s. zondag 29 augustus om 10.30 uur in de Christus Koningkerk (benedenkerk) te Nieuw-Einde.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden van Em. pastoor

G. v. Helden

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.

Familie van Helden

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 29 augustus a.s. om 9.45 uur in de parochiekerk van de H.H. Marcellinus en Petrus te Geleen.

Dankbetuiging

Voor uw blijken van medeleven ons betoond, na het overlijden en bij de begrafenis van onze lieve moeder en oma

Maria Hubertina Römers-Knoren

betuigen wij u onze oprechte dank.

Kinderen,
kleinkinderen en
achterkleinkinderen

Hoensbroek, augustus 1982
U wordt uitgenodigd de plechtige zeswekendienst bij te wonen, die gehouden zal worden op zaterdag 28 augustus in de avondmis van 19.00 uur in de parochiekerk St.-Joseph te Passart-Hoensbroek.

Voor de vele blijken van belangstelling en medeleven, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze moeder en oma

Anna Catharina Beumers-Rinkens

willen wij iedereen danken.

Marianne - Jan
Henriette - Jo
Yvonne - Jean
kleinkinderen

6181 NG Elsloo, augustus 1982
Winandusstraat 43
De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden, samen met de jaardienst van papa, op zondag 29 augustus a.s. om 11.00 uur in de St. Jozef en Norbertuskerk, Rolduckerveld te Kerkrade.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ondervonden bij het overlijden, de uitvaartdienst en de crematie van

Jozef Opyrchal

betuig ik u langs deze weg mijn hartelijke dank.
Een speciaal woord van dank aan de heren doktoren, de pastores en het verplegend en verzorgend personeel van het verpleeghuis „Schuttershof" waar hij zo vele jaren heeft doorgebracht.

Brunssum I. Kania

Brunssum, augustus 1982
De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 29 augustus 1982 om 9.30 uur in de kerkkapel van het ziekenhuis te Brunssum.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, grootmoeder en overgrootmoeder

M.S. Tummers-Savelsberg

betuigen wij u onze oprechte dank.

Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

Kerkrade, augustus 1982
De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 19 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Kerkrade-Holz.

Zondag 29 augustus a.s. tijdens de h. mis van 10.00 uur in de parochiekerk van Doenrade, gedenken wij dat

José Smeets-de Groote

een jaar geleden van ons is heengegaan.

Henk Smeets
Familie de Groote
Familie Smeets

Doenrade, augustus 1982.

Woensdag 25 augustus is het een jaar geleden, dat wij afscheid moesten nemen van mijn onvergetelijke vrouw, onze schoondochter, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Tiny Vijgen-Logister

Wij gedenken haar zaterdag 28 augustus tijdens de plechtige h. mis van 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Maagd der Armen te Hoensbroek-Mariagewanden.

Lau Vijgen

Hoensbroek, augustus 1982.

De plechtige jaardienst van

Elisabeth Kruijels-Emonts

zal gehouden worden op zaterdag 28 augustus om 19.00 uur in de St.-Josephkerk te Heerlerbaan.

Familie Emonts
Familie Kruijels

De plechtige eerste jaardienst voor onze dierbare broer en oom

Jozef Vaessen

zal plaatshebben op zaterdag 28 augustus a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Bernardus.

Fam. L. Lousberg-Vaessen

Ubachsberg 1982
Kerkstraat 20

Afgelasting definitief

ACON weigert Truckersdag

SCHAESBERG – De ACON, Auto Cross Organisatie Nederland, weigert de organisatie van de Truckersdag, aanstaande zaterdag, over te nemen van Kerkradenaar Wim Schloesser. Zoals bekend, kregen ACON en Schloesser onenigheid over de organisatie, met als gevolg dat Schloesser alleen dit evenement wilde organiseren. De ACON heeft echter de directie van de Draf- en Renbaan in Schaesberg, waar het evenement zou plaatshebben, ertoe bewogen de Kerkradenaar niet op het terrein toe te laten. (Zie LD 25 augustus) Schloesser heeft gisteren een brief [...]stuurd aan het ACON-best[...] waarin hij aanbiedt de hele org[...]satie af te staan. Maar de AC[...] weigert het evenement nu over[...]nemen.

„Zaterdag is alleen een demons[...]tie van de Old Hickory-club op [...] Draf- en Renbaan. Dat kon [...] meer afgelast worden. Direct[...] Schoenmakers van de Draf- en R[...]baan heeft toegezegd dat uitslui[...] deze mensen op het terrein kom[...] De rest blijft buiten. Om onge[...]geldheden te voorkomen hebb[...] wij de politie al op de hoogte [...]steld", aldus ACON-voorzitter [...]ters.
Hij voegde daaraan toe dat Schlo[...]ser verleden week de ACON liet [...]ten dat hij de organisatie had o[...]genomen en dat hij dan ook m[...] voor alle consequenties moest [...]draaien.

Reünie Contact Oud-Mariniers

ROERMOND – Op 4 september wordt in Roermond weer de jaarlijkse reünie van het Contact Oud Mariniers gehouden. Deze bijeenkomst staat in het teken van de bindingen die het Korps Mariniers heeft met de stad Roermond.

In het kader daarvan zal tevens op 3, 4 en 5 september een eskader van de marine de Maashaven aandoen, waarbij tevens demonstraties met helicopters zullen worden gegeven. Op 4 september vindt een kranslegging plaats op het Zwartbroekplein, waarna een oecumenische gebedsdienst gehouden in de Munsterkerk in Roermond, waarna taptoe op de Markt. De eigenlijke reünie vindt dan plaats in gemeenschapshuis De Donderie, op 21.00 uur. Ook niet-leden van het COM zijn welkom, aldus het bestuur.

Gevonden explosieven spoorloos verdwenen

ECHT – Explosieven uit de Tw[...] de Wereldoorlog, die enige da[...] geleden op een veld langs de [...]tersweg in Echt werden aanget[...]fen en door de politie werden a[...]dekt, blijken nu spoorloos verd[...]nen te zijn.

Dit heeft de Rijkspolitie van E[...] gisteren bekendgemaakt. Zij he[...] een oproep doen uitgaan dat [...] grootste voorzichtigheid in acht [...]nomen moet worden en dat [...] raadzaam is de politie ervan in k[...]nis te stellen waar de explosie[...] zich thans bevinden.
Volgens een woordvoerder van [...] Rijkspolitie zijn het waarschijn[...] twee brandbommen. Ze wer[...] met zand en stenen afgedekt [...] voorzien van een waarschuwings[...]ken in afwachting van de komst [...] de Explosieven Opruimings Die[...] uit Culemborg. Toen die de bra[...]bommen wilde demonteren ble[...]ze verdwenen te zijn.

Inwoonster Siebengewald verongelukt

SIEBENGEWALD – Gisteravond is de 28-jarige Johanna Pingen uit Siebengewald in haar woonplaats dodelijk verongelukt. Het slachtoffer botste door tot nog toe onbekende oorzaak met haar personenauto tegen een boom.

Brabants Orkest schrijft minister CRM:

Zuid-Nederland heeft behoefte aan twee orkesten

DEN HAAG – Alleen al het inwonertal van Zuid-Nederland rechtvaardigt het voortbestaan van de orkesten in Brabant en Limburg. Dit heeft het Brabants Orkest gisteren aan de Tweede Kamercommissie voor CRM geschreven. De commissie behandelt 1 september de fusieplannen van minister De Boer (CRM). Voorts vraagt het Brabants Orkest in het schrijven een persoonlijk onderhoud aan met de bewindsman.

Het orkest schrijft niet met emotionele of regionaal chauvinistische argumenten bij de volksvertegenwoordigers aan te willen komen, maar met nuchtere cijfers. Daaruit blijkt dat een fusie van het Brabants Orkest en het Limburgs Symphonie Orkest ongewenst is, omdat dat een ernstige culturele verschraling voor geheel Zuid-Nederland zou betekenen.
Brabant en Limburg hebben samen meer inwoners dan Noord-Holland, waar tien orkesten zijn gevestigd, en ook meer dan Zuid-Holland, dat drie orkesten telt, aldus het Brabants Orkest.

Het orkest, met jaarlijks onge[...] 160 optredens het actiefste ens[...]ble in Nederland, vindt het d[...] naast onwerkbaar dat als gev[...] van de fusie veel gereisd zal m[...]ten worden. Het orkest vreest [...] het vaker in de bus komt te zitt[...] dan op het podium.

Valse briefjes van ƒ 25,–

GENNEP – In de gemeente Gennep zijn gistermorgen bij enkele winkeliers zeven valse bankbiljetten van 25 gulden aangetroffen. De biljetten die bijna authentiek waren aan de echte, onderscheiden zich door een klein kleurverschil.

Mr. Höppener overleden

Van onze verslaggever

ROERMOND – In Roermond is dinsdagavond in het ziekenhuis oud-burgemeester mr. R.G.A. Höppener overleden die daar kort geleden wegens astmatische bronchitis was opgenomen. De heer Höppener is op 9 juli 79 jaar geworden. Hij was vlak na de oorlog waarnemend burgemeester van Roermond en leidde als zodanig burgemeester Geuljans in, die hij daarna is opgevolgd. Hij heeft aan de wieg gestaan van veel grote veranderingen in Roermond en gaf de aanzet tot de bouw van de Oranjerie. Bij het bezoek van koningin Beatrix vrijdag zou hij samen met de overige ereburgers van Roermond een stamboom aanbieden waarvan hij de maker was. De heer Höppener is staatssecretaris van CRM geweest.

officiële mededeling

WATERSCHAP ZUIVERINGSCHAP LIMBURG

BEKENDMAKING

Het dagelijks bestuur van het [...]terschap Zuiveringschap Limb[...] maakt bekend dat vanaf 27 au[...]tus 1982 gedurende een maand [...] het kantoor van genoemd zuiveri[...]schap, Kapelaan Sarsstraat 2 [...] Roermond, alsmede op de sekre[...]rie van de gemeente Vaals voor e[...] ieder ter inzage zijn gelegd de na[...]gende bij besluit van het dageli[...] bestuur van 10 juni 1982 verlee[...] vergunningen ingevolge de [...] Verontreiniging Oppervlaktewa[...]ren aan:

1. de heer M. Nicolaye, Holset [...] Vaals voor het lozen van hu[...]houdelijk afvalwater in een af[...]teringssloot naar de Herma[...]beek te Vaals,
2. de heer H.J. Nicolaye, Hoeve E[...]rath, Vaals voor het lozen v[...] huishoudelijk afvalwater in e[...] afwateringssloot naar de H[...]mansbeek te Vaals,
3. de heer E.J.A. Jongen, Jan [...]sierlaan toren nrd. 6, Lanak[...] voor het lozen van hemelwater [...] huishoudelijk afvalwater in e[...] vijver rondom kasteel Lemiers [...] Vaals.

Binnen de termijn van de terinza[...]ligging kunnen belanghebbend[...] tegen voornoemde vergunningen [...] beroep gaan bij de Kroon. Het b[...]roepschrift – dat geen schorsen[...] werking heeft – dient ingesteld [...] worden bij de Kroon, p/a afdeli[...] voor de geschillen van bestuur v[...] de Raad van State, Binnenhof [...] Den Haag.
Voorts kan tot het einde van de b[...]roepstermijn met toepassing van [...]tikel 60a van de Wet op de Raad v[...] State een verzoek tot schorsing v[...] de beschikking dan wel tot het tr[...]fen van een voorlopige voorzieni[...] worden gedaan bij de voorzitter v[...] de afdeling voor de geschillen va[...] bestuur van de Raad van State, Bi[...]nenhof 1, Den Haag, in welk ge[...] de beschikking niet van kra[...] wordt voordat op dat verzoek is [...]slist.
Roermond, 26 augustus 1982.

Het dagelijks bestuur vnd.
ir. B.C.E. Janssen,
voorzitter
drs. F.W.G. Laarakker,
secretaris

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: Sharky's machine, 16 jr. dag. 20.30 uur, za. en zo. 14.30, 19 en 21.30 uur, wo. 14.30 en 20.30 uur.
Rivoli: Easy rider, 16 jr. dag. 20 uur, za. en zo. 15.30, 19 en 21.30 uur, wo. 15.30 en 20 uur.
Passage: Babylon pink, 18 jr. dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur. Golven der wellust, 18 jr. do. t/m zo. 24 uur.
H5: Les uns et les autres, a.l. dag. 14.30 en 20.30 uur. Paradise, 12 jr. 3e week, dag. 16 en 20 uur. Le professionnel, 12 jr. 9e week, dag. 14, 16, 19 en 21 uur. Vrouwenkamp, 16 jr. dag. 13.45, 15.45, 18.45, 20.45 uur. Montenegro, 2e week, 16 jr. dag. 14.15, 16.15, 19.15, 21.15 uur. Inpikken en wegwezen, 12 jr. za., zo. en wo. 14 uur. De kettingzaag, 16 jr. do. t/m zo. 22.30 uur. Le trio infernal, 16 jr. do. t/m zo. 22.45 uur.

HOENSBROEK

Royal: Ford Apache the Bronx, za. 20.30 uur, zo. 17 en 20.30 uur. Return of Bruce, zo. 14 uur.

UBACH O. WORMS

Grand-theater: Jaws, za. 20 uur, zo. 19 en 21 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater: Grof geschut, a.l. za. en zo. 14.30 uur. Monty Python en de heilige graal, a.l. za., zo. 17 uur, ma. 20 uur. Maniac, 16 jr. za., zo. en di. 20 uur.

SCHAESBERG

Autokino: De duivel hale je, 12 jr. do. en vr. 22 uur. Maniac, 16 jr. do. en vr. 24.15 uur. Convoy, 12 jr. za. 22 uur. Le professionnel, 12 jr. zo. en ma. 22 uur. Ilsa, meesteres van het vrouwenkamp, 16 jr. za., zo. en ma. 24.15 uur. Monty Python en de heilige gr..gr..graaf, a.l. di. 22 uur, wo. 21 uur. Cannibal apocalypse, 16 jr. di. 24.15 en wo. 23.15 uur.

VALKENBURG

Duescoop: Turks fruit, 16 jr. do. t/m wo. 20.30 uur. De rechter- en de linkerhand van de duivel, a.l. do. t/m wo. 20.30 uur. Een nummertje tussen de coulissen, 18 jr. do. t/m wo. 23 uur. Veel liefs uit ontuchtig Tirol, 16 jr. do. t/m di. 23 uur.

MAASTRICHT

Festival: Roar, a.l. dag. 14.30 en 20.30 uur.
Palace 1: Laat die Tirolers maar schuiven, 16 jr. dag. 14.15, 16.15, 20.15 uur.
Palace 2: Mystique, 18 jr. dag. vanaf 13.45 uur. Red Rider, 16 jr. do. t/m zo. 22.30 uur.
Studio: Les uns et les autres, 12 jr. 27e week, dag. 14 en 20 uur.
Royal 1: Her name was Lisa, 18 jr. dag. vanaf 12 uur. Teenagers op het pornopad, 18 jr. vr., za. en zo. 22.45 uur.
Royal 2: Het ware verhaal van de non van Monza, 16 jr. dag. 14, 16 en 20.30 uur. De karatevuist van Sjaolin, 16 jr. vr., za. en zo. 22.30 uur. The aristocats, a.l. za., zo. en wo. 14 uur.
Mabi 1: Goldfinger, 12 jr. dag. 14, 17 en 20.30 uur, 2e week.
Mabi 2: De wraak van Khan, a.l. dag. 14, 16.30 en 21 uur.
Mabi 3: Reds, 3e week, 12 jr. dag. 14 en 20 uur.
Filmhuis: The Fratelli, dag. 20 uur. Five Easy Pieces, do. t/m zo. 22.30 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10-12 uur.
NMB, Bongerd 13: foto's van deurwaarder J. Dohmen. Open tijdens kantooruren. Tot eind augustus.
Stadhuis: schilderijen uit de kunstcollecties van Heerlen en Venlo. Open dag. 9-17 uur, in het weekeinde gesloten. Tot 28 augustus.
Geologisch museum, Voskuilenweg 131: educatieve tentoonstelling van de ontwikkeling van het leven op aarde. Met aquarellen van Theo Schildkamp en fossiele vondsten uit Limburg. Open ma. t/m vr. 9-12 uur en 14-16 uur. Tot en met 10 september.
Welterhof, Kennedylaan 301: kunstmanifestatie met Jan This, Funs Stadhouders en Sandra Meisters. Open dag. 9-23 uur. Tot en met 29 augustus.

HOENSBROEK

Bibliotheek, Past. Schleidenstraat 39: foto's van Wim Jorritsma, Jos van Zanten. Open ma., wo. en do. 10-18 uur, di. en vr. 10-20 uur. Tot 15 september.
Kasteel-fotogalerie 68: foto's van Frank Peeters. Open ma. t/m vr. 10-12 en 13.30-17 uur, za. en zo. 13.30-17 uur. Tot 26 september.
Kasteel-expositiezolder: tekeningen en etsen van Antony van Lieshout. Open dag. 10-17 uur. Tot en met 29 augustus.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di. t/m vr. 9-17 uur, za. 13-17 uur.

UBACH O. WORMS

Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10-22 uur.

MAASTRICHT

Bonnefantenmuseum: hedendaagse edelsmeedkunst. Vondsten uit verleden land. Open ma. t/m vr. 10-12 en 13-17 uur, za. en zo. 14-17 uur. Tot en met 12 september.
Galerie Noortman, Vrijthof 49: schilderijen, aquarellen en tekeningen van 1530 tot heden. Open tijdens winkeluren.
Snoek, Heggenstraat 10: schilderijen van Bert Wisman. Open wo. t/m zo. 12-17 uur. Tot 27 augustus.
Verpleegkliniek Clevarie: olieverven, aquarellen en pastels van zuster Odilia Bruls. Open dag. 10-20 uur. Tot en met 29 augustus.
Galerie 21, Begijnenstraat 21: litho's van Murat Sehitoglu. Open do. en vr. 13-18 uur, za. en zo. 13-17 uur. Tot en met 26 augustus.

VALKENBURG

Fransche Molen, Lindenlaan 32: 600 jaar geschiedenis Fransche Molen in documenten, teksten en foto's. Daarnaast informatie over Geulmolens. Open wo. t/m zo. 11-17 uur.
Oud Stadhoes, Grote Straat 31: tekeningen van Karel en Martin Linnartz. Open dag. 14-18 uur. Tot en met 31 augustus.

Braderie

SCHAESBERG – Zaterdag wordt in de Streep in Schaesberg, en met name in de Ruiterstraat en Streeperstraat, een braderie met wijnfeest gehouden, die wordt georganiseerd door de Promotion de Streep. Tachtig standhouders geven acte de présence. De schaakvereniging Schaesberg zal een openluchtseance houden.

Opgenomen in Broederschap der Centurions...

Puike prestatie van Limburgse wandelaars

GULPEN – Drie Mergellanders, een Simpelveldenaar en een inwoner van Stein hebben een puike wandelprestatie neergezet door in het Engelse Leicester de vermaarde Centurion-mars binnen de gestelde limiet te lopen. Daarmee is het zestal opgenomen in de Broederschap der Centurions.

De zes zijn Jan Savelberg, Gerold Vluggen, Math Everaers (allen lid van wandelsportvereniging De Veldlopers, die ook de befaamde Nacht van Gulpen organiseert) afkomstig uit Gulpen, Leon Keppels uit Meerssen, Hub Coenen uit Simpelveld en Hans van Wakeren uit Stein. De zes wandelfanaten zijn lid van atletiekvereniging Unitas uit Sittard en konden dank zij deze vereniging, weliswaar op eigen kosten, een startlicentie krijgen voor de Centurion, voor liefhebbers het neusje van de zal op wandelsportgebied.

Vuurdoop

Centurion is het Romeinse woord voor honderd en was in vroeger tijden de kwalificatie van een Romeinse militair die honderd soldaten onder zich had. In atletiekkringen staat Centurion voor de 100 mijl oftewel 160 kilometer en 928 meter. Behalve voor Hans van Wakeren die voor de zevende (!) keer de Centurionmars liep, betekende deze mars de vuurdoop voor het gezelschap, maar de wandelaars sloegen zich er doorheen. Van Wakeren eindigde als zesde in een tijd van 19 uur, 32 minuten en 23 seconden en dat betekende dat hij voor de vijfde keer Centurion 1e klas werd, omdat Hans de finish bereikte binnen twintig uur.

Hub Coenen werd 22e in 21.32.53, Jan Savelberg en Gerold Vluggen 24e in 21.37.17, Math Everaers bereikte de 49e plaats in 23.37.35, terwijl Leon Keppels beslag legde op de 51e plaats. De Meerssenaar werd geklokt op 23.44.19. Van de 158 deelnemers bereikten er 88 de finish binnen de gestelde limiet.

Hobby

„Het is weliswaar een dure maar een zeer gezonde hobby", zeggen de zes in koor. „En we zijn per slot van rekening allemaal nog amateur..."



● *De zes „Centurions", wandelliefhebbers in hart en nieren.*



● *Mathieu en Mia waren met hun waren wekelijks present op de markten in Geleen, Brunssum, Sittard, Spekholzerheide en vooral Heerlen.*

Gouden paar Beaujean:

„De markt is ons leven"

HEERLEN – „De markt is ons leven." Dat zeggen Mathieu Beaujean (75) en Mia Beaujean-Bruijnenberg (69) als zij terugblikken op hun „werkleven". Het echtpaar Beaujean (Eurenderweg 14 in Heerlen) viert zondag 29 augustus zijn gouden bruiloft met onder meer een receptie in A gene Bek van 18 tot 19.30 uur. Zes jaar geleden vierden Mathieu en Mia al hun 50-jarig jubileum als marktkooplui.

Mathieu Beaujean komt uit Heerlerheide. Zijn ouders handelden in boter en eieren en bezochten wekelijks vele markten in de omgeving. Mathieu stond dan ook al vroeg achter de kraam. Mia Bruijnenberg komt van de Heerlerbaan. Haar ouders handelden in groente en fruit en ook zij hielp al op jonge leeftijd in de zaak. Het is dan ook niet verwonderlijk dat Mathieu en Mia na hun huwelijk een eigen groente- en fruithandel begonnen.

„We zijn begonnen met paard en wagen. Toen hadden we alleen al anderhalf uur nodig om in Sittard te komen", vertelt Mathieu Beaujean. „Toen we later een auto kregen ging het wat makkelijker, maar hard werken moesten we toch. En daarbij hebben we heel wat kou geleden. Maar och, we hebben het altijd graag gedaan", zegt Mia Beaujean. „We hebben er nooit spijt van gehad", voegt Mathieu er aan toe. Een paar jaar geleden is het echtpaar Beaujean gestopt met zijn groente- en fruithandel. „Maar ik help wel nog twee keer per week een kind van mijn zuster, dat met de groente en fruit op de Heerlense markt staat. Ik vind het leuk om te doen en je ziet nog eens bekende gezichten", vertelt Mia. Mathieu heeft ook nog een tijdje geholpen, maar moet het nu van de dokter wat rustiger aan doen.

Voor hobby's heeft het echtpaar Beaujean nooit tijd gehad. Om de vrije tijd door te komen houdt Mathieu wat schapen en konijnen in zijn tuin. „En ik ga wel eens graag kienen. Maar niet te vaak, want je kunt je man niet altijd alleen laten", lacht Mia. Het echtpaar Beaujean heeft een zoon en drie kleinkinderen.

A. Voncken: „Ideaal voor binnenspelen"

Speeltuinwerk Huls claimt kleuterschool

SIMPELVELD – De stichting Speeltuin Hulsveld in Simpelveld wil de leegstaande kleuterschool Harlekijn claimen voor uitbreiding van het speeltuinwerk in Simpelveld. Daarover wordt op maandag 13 september met het college van B en W overleg gepleegd.

Secretaris A. Voncken van de speeltuinstichting: „Wanneer we Harlekijn kunnen overnemen willen wij dit gebouw, zonder kosten voor de gemeenschap, opknappen en geschikt maken voor binnenactiviteiten voor de jeugd. Dan kunnen de kinderen ook in de wintertijd terecht om te spelen. En rondom de school is ruimte voor veel speeltoestellen. Het gebouw ligt gunstig tegenover de 250 flatwoningen.

Entree

De stichting Speeltuin Hulsveld is aangesloten bij de NUZO, een landelijke organisatie op het gebied van speeltuinwerk en jeugdrecreatie. Het beheer van de speeltuin op de Huls, die meer en meer een regiofunctie krijgt doordat men er ook vanuit andere plaatsen naar toe komt, is vrij uniek. Er wordt geen entree geheven en dat is in Limburg vrij zeldzaam. Secretaris Voncken: „We werken allemaal pro deo en dank zij de landelijke organisatie weten we nogal wat subsidies aan te boren. Dat zal ook gebeuren wanneer we de Harlekijn mogen gaan inrichten voor jeugdrecreatie. Wanneer dit project in het vierjarenplan van de NUZO wordt opgenomen kunnen we bovendien gebruik maken van een renteloze lening."

De speeltuinstichting wil haar werkzaamheden in Simpelveld sterk uitbreiden en indien mogelijk ook Bocholtz bij het werk betrekken. Daarvoor worden in Bocholtz mensen gezocht die zich als bestuurslid beschikbaar willen stellen. „Laat ze maar met mij contact opnemen. Telefoonnummer 443701", zegt de heer Voncken.

In speeltuin Huls zal „speeltuinopa" Pierre Jaegers na achttien jaar speeltuinwerk aan het einde van dit seizoen afscheid nemen. Dat zal uiteraard niet ongemerkt voorbij gaan, want mede door de inspanningen van de heer Jaegers is het speeltuinwerk op de Huls kunnen uitgroeien tot wat het nu is.



● *Kunst en Vriendschap in de glorietijd van haar vroeger bestaan.*

Komend weekeinde feestviering

Driekwart eeuw harmonieorkest in Brunssum

BRUNSSUM – In het komende weekeinde viert het Harmonieorkest Brunssum het 75-jarig bestaansfeest. Ter gelegenheid hiervan houden bestuur en leden zaterdag 28 augustus een receptie in zaal Concordia, welke om 18.30 uur zal beginnen. Het jubileumfeest begint al vrijdagavond in Concordia met de disco-drive-in van Veronica. Zaterdagmorgen wordt een koffietafel gegeven, waarbij de interne huldiging van de jubilarissen zal plaatsvinden. Zaterdagavond volgt de receptie met aansluitend een feestavond met de Grensland Kapel uit Koningsbosch. Zondagavond volgt tot besluit om 19.45 uur een jubileumkienavond.

Onder de naam Kunst en Vriendschap werd in 1907 in Brunssum onder voorzitterschap van P. Meens een fanfare opgericht. Het eerste grote succes werd behaald in 1924 op een concours in Linne, waar de eerste prijs met lof der jury werd behaald en tevens de directeursprijs.

Bij het 40-jarig bestaan van het korps werd een instrumentenfonds gesticht met de bedoeling te zijner tijd over te stappen van fanfare naar harmonie. Een ommezwaai, die gebeurde onder voorzitterschap van de heer Sluysmans. In 1952 kreeg de harmonie voor het eerst uniformen. Voorheen had men het moeten stellen met slechts een fraaie pet als uniforme herkenning. In 1955 werd een drumband opgericht, die evenals de harmonie in de loop der tijden veel prijzen in de wacht wist te slepen. 1970 was opnieuw een belangrijk jaar in de geschiedenis van het korps want toen werd een fusie aangegaan met harmonie St.-Vincentius uit Rumpen. De nieuwe naam was vanaf die tijd Harmonieorkest Brunssum en onder de naam wordt nu ook feest gevierd. Ter completering van het korps werd in 1976 een fleurige majorettegroep aan het geheel toegevoegd.

Regio kort

HEERLEN

● Buurtcentrum 't Heitje houdt zaterdag van 11 tot 15 uur een open dag. Bedoeling van de open dag is onder meer te laten zien wat er in de buurt te doen is op sociaal-cultureel gebied. Vele verenigingen en instellingen werken mee aan de open dag.

● Jeugd- en jongerencentrum Novazembla (Ganzeweide 211) start zaterdag weer met instuifavonden. De instuif vindt een keer per twee weken plaats op zaterdag van 19 tot 22 uur. Er wordt geen alcohol verstrekt. Entree 50 cent.

● HBV Molenwei houdt zaterdag op de kleine parkeerplaats bij de flat Molenwei in Schandelen een fancy-fair/rommelmarkt. Aanvang 10 uur.

● Fanfare St.-Caecilia houdt zondag op het voormalige schoolplein van de Christus Koningschool aan de Anjelierstraat in Nieuw-Einde een grote rommelmarkt. Tevens is er een kledingbeurs, gehouden door het damescomité. De rommelmarkt duurt van 9 tot 16 uur.

● Het IVN afdeling Heerlen houdt zondag een natuurwandeling in de bloeiende Brunssummerheide. Vertrek om 14 uur bij de kerk op de Heksenberg (VSL-halte).

SCHAESBERG

● VV Kolonia houdt zaterdag vanaf 19.30 uur voor haar leden en supporters een barbecue-avond bij de kantine in het sportcomplex Streeperhof. Een d.j. zorgt voor muziek.

● Het missiecomité „Schaesberg en de wereld" verkoopt zaterdag van 10 tot 12 uur oude meubels in de voormalige kleuterschool aan de Wachtendonckstraat. Het missiecomité geeft financiële steun aan Schaesbergse zendelingen in de ontwikkelingslanden.

● Bij scouting Petrus en Paulus wordt zaterdag tussen 10 en 12 uur een groot aantal nieuwe welpen geïnstalleerd.

KLIMMEN

● De afdeling Voerendaal van het CDA houdt vrijdag om 20.30 uur een ledenvergadering in het gemeenschapshuis aan de Houtstraat in Klimmen.

BOCHOLTZ

● Vanavond start niet het vrouwengilde maar de Limburgse vrouwenbeweging met haar najaarsprogramma. De eerste activiteit is een oriëntatietocht. Aanvang 19.30 uur bij lokaal Deswijzen.

● De konijnenvereniging Fokkers houdt morgen om 19.30 uur een algemene ledenvergadering in zaal Deswijzen.

NUTH

● Het damescomité van harmonie St.-Bavo houdt zaterdag tijdens de Helba-festiviteiten in de tent aan de Mauritsstraat haar jaarlijkse pandjesmarkt (Luikse markt). Er is van alles te koop en bovendien zijn er diverse attracties voor jong en oud.

KERKRADE

● De flobbertschutterij Wilhelmina uit Bleijerheide houdt zaterdag haar patroonsfeest. Het feest begint om 10 uur met een mis in de Antonius van Paduakerk. Daarna wordt een bezoek gebracht aan het kerkhof aan de Voorterstraat. Na een muzikale rondgang is er koffietafel in verenigingslokaal De Domaniaal aan de Nieuwstraat, waar om 20.30 uur een voor iedereen toegankelijke feestavond begint.

● De politiehondenvereniging Geduld overwint (Gracht) houdt zaterdag en zondag onder auspiciën van de Z.L.P.H.B. haar jaarlijkse bondswedstrijd. De wedstrijd vindt plaats op het verenigingsterrein aan de Steenbergstraat in Gracht. Aanvang op beide dagen om 10 uur. De prijsuitreiking is zondagavond in café 't Palet.

BRUNSSUM

● Het PAK-Brunssum houdt vanavond in hotel Bronsheim aan de Kerkstraat een extra fractievergadering, die geheel gewijd zal zijn aan de dreigende sluiting van het St.-Gregoriusziekenhuis. Dr. Creemers, arts in het Brunssumse ziekenhuis en een lid van de ondernemingsraad zijn aanwezig om vragen te beantwoorden. Aanvang 20 uur. Iedereen is welkom.

Kienagenda

Heerlen: 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door uniformenfonds Schutterij. 20 uur in het verenigingsgebouw de Voorzorg door supportersclub KEV 14 uur in het Juphuis door de bond van ouderen. 20 uur in Stad Heerlen door cv. De Strabanten. 19.45 uur in het Kegelpaleis door gymnastiekvereniging Coriovallum.
Kerkrade: 19.45 uur in hotel Monopole door harmonie St.-Pancratius. 20 uur in het vrijetijdscentrum De Gracht door de bejaarden. 20 uur in café Zum Blauwe Bok door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in club 208 door Rolducerveld. 20 uur in het parochiehuis Bleijerheide door schietvereniging Roda. 20 uur in zaal Kloth door de biljartbond.
Brunssum: 14 uur in d'r Brikke-oave door de bejaarden. 20 uur in het Unitasgebouw door schutterij St.-Gregorius de Grote. 20 uur in het Open Huis door drumband Willem Alexander. 19.45 uur in In 't Ven door verenigingen Langeberg.
Nieuwenhagen: 14 uur in het dienstencentrum voor de bejaarden.
Heerlerheide: 20 uur in het Corneliushuis door de gezamenlijke verenigingen.
Hulsberg: 20 uur in het gemeenschapshuis door de gezamenlijke verenigingen.
Treebeek: 19.45 uur in Chalet door de gezamenlijke verenigingen.
Ubach over Worms: 20 uur in café Vogelsanck door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in zaal Eggen door v.v. Rimburg.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door ZVV.
Hoensbroek: 19.30 uur in het Demhofke door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in het multifunctioneel centrum door de gezamenlijke verenigingen.
Heksenberg: 19.30 uur in café 't Karrewiel door damescomité voetbal.
Voerendaal: 19.45 uur in Huize Laurentius door gymnastiekvereniging Furenthela.
Schaesberg: 20 uur in het gemeenschapshuis d'r Sjeet door aktiviteitencommissie.
Bocholtz: 20 uur in zaal Berwall door Palermo Boys.

Openingsfeest in jeugdhuis Fatima Brunssum

BRUNSSUM – Jeugdhuis Fatima in Brunssum houdt zaterdag weer een openingsfeest voor het nieuwe seizoen. Vanaf 14 uur worden in en rond het jeugdhuis aan de Populierenstraat allerlei activiteiten georganiseerd. Muziek en zang, films, sport en spel en een barbecue zijn onderdelen van dit feest, waarmee de leiding iedereen kennis wil laten maken met wat Fatima te bieden heeft.

Mei-i-vaare in Bocholtz

BOCHOLTZ – De KPJ (Plattelandsjongeren) van Bocholtz houdt zaterdag voor de 26e keer het „Mei-i-vaare", waarbij op feestelijke en vooral gezellige wijze het einde van de oogsttijd gevierd wordt. Dat gebeurt bij toerbeurt op een andere boerderij en nu is hoeve Merx aan de Weiweg aan de beurt.

Met een versierde oogstwagen, waarvoor vier stevige Belgische trekpaarden zijn gespannen, trekken de jonge boeren en boerinnen vanaf hoeve Merx naar landerijen aan de Prickaertsweg. Daar wordt de laatste schoof van de oogst op de wagen „gestoken" door het jongste lid van de vereniging, Wiel Huppertz. Onder muziek gaat de tocht dan langs verschillende „heiligenhuisjes" terug naar hoeve Merx. Het laden van de laatste oogstwagen gebeurt omstreeks 14.15 uur.

Op de binnenplaats van de hoeve wordt het gezelschap opgewacht door de Koninklijke Philharmonie. Na kamerschoten wordt daar de cramignon gedanst en de versierde „mei" op het dak geplaatst. Zaterdagavond gaat dat feest op hoeve Merx verder. Zondagmorgen om 10 uur wordt een oogstdankdienst gehouden en zondagavond volgt tot besluit een oogstbal in zaal Deswijzen.



in de lanscroon

Cabernet D.O.C.
Grave del Friuli.
Volle rode wijn met een vruchtrijk parfum en een kordate smaak ~~5.95~~ **4.95**

1981 Tocai D.O.C.
Grave del Friuli.
Droge, witte wijn met een delicaat bouquet ~~5.95~~ **4.95**

1980 Domaine Clos St. Georges A.C.
Een wijn vol kleur en kracht. Ideaal bij een zomerse barbeque
~~6.50~~ **5.75**

1981 Ilbesheimer Herrlich Q.b.A.
Zeer verkwikkende witte wijn met een volle en rijpe druivesmaak
~~6.50~~ **5.50**

Olifant jonge jenever
~~16.75~~ **14.95**

Ballantine's Scotch Whisky
~~21.75~~ **19.50**

fattoria Gottardo. grave del friuli denominazione di origine controllata cabernet imbottigliato dalla Fattoria Gottardo di U. Gottardo e C. sas Abano-Bella 0,72 litri 12,5% vol VQPRD

Telefonisch bestellen
Bestellingen van 50.- en méér kunt u opgeven bij de dichtstbijzijnde vestiging:

Maastricht 043-54540
Heerlen 045-716841
Roermond 04750-10166

Vragen naar afdeling slijterij

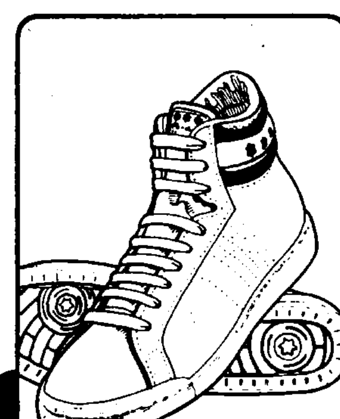
Gratis thuisbezorgd
In overleg met u wordt het bestelde gratis thuisbezorgd.

Geldig t/m woensdag 8 september 1982

VROOM & DREESMANN

NIEUW!! **G-CLUB MIKONOS** NIEUW!!
voorheen Chez-Nous
KEMPKENSWEG 7, HEERLEN
Geopend vanaf 21.00 uur
's Zondags vanaf 17.00 uur
's Woensdags gesloten

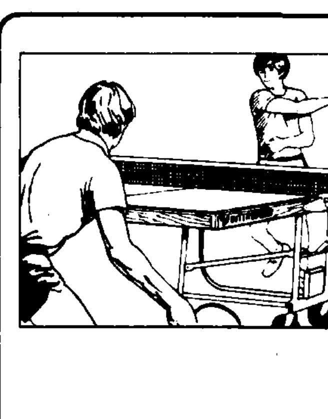
INTERSPORT Intersport. Your sports shop world-wide.



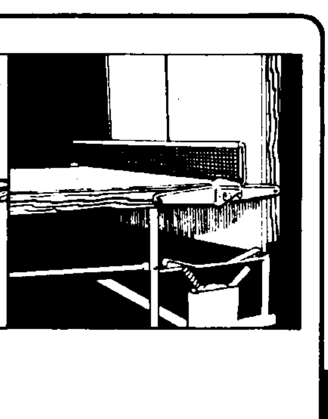
Leren basketbalschoenen. Met hoge gepolsterde schacht en tong. Nù **59.-**



Judopak Juvenille Professionele uitvoering in stevige kwaliteit, inkl. band. Nù vanaf **49.-**



"Kettler" tafeltennis-tafel. Wedstrijdformaat 274x152,5 cm, op wielen. Ook als zelftrainer te gebruiken, zeer solide metalen onderstel. Bovendien voorzien van randlijsten. Nù meeneemprijs **350.-**



"Puma" nylon sporttas "Falcon" Met handgrepen, voorzien van een harde bodemplaat voor extra verstevіging. Nù **20.-**



Houten honkbalbats Vanaf **17.50**

Schunck INTERSPORT
kwaliteit wint altijd • promenade heerlen

Vakantie

Vouwbare CARAVANS met vaste wanden. Imp. Ubachs, Kerkrade-Vink 39.

Wegens omstandigheden enkele mooie STACARAVANS te huur en te koop op gezinscamping. Incl. zwembad in de voorlopers van de Ardennen. Route Noorbeek, grens de Plank 4 km rechts, Camping Haciënda. Tel. 09-3287687999.

KIP 320 L, '75, tent, ijskast, kachel in st.v.nw. ƒ 3450,–, Gozelingenstr. 128, Hrl., 045-723076.

Te k. STACARAVAN met aanbouw op camping in Midden-Limburg. Vr.pr. ƒ 13.000,-, tel. 045-313207.

Te k. RIJCARAVAN merk Hobby de lux, 1 jr. oud. Tevens surfplank te k. merk dufour, type champion. Tel. 045-455991.

CARAVANCENTRUM Beckers b.v. Hoofddealer van Kip toercaravans, ook sta- en vouwcaravans. Tevens het adres voor alle onderdelen, speciaal voor zelf- en camperbouwers, voortenten, luifels, wintertenten, koelkasten, kachels, boilers, geisers, c.v., alle leidingen, watertanks, gasapparatuur, alle electr. toilets, douches, ramen, tafels, poten, steunen, trekhaken etc. etc. Ook inbouw, montage, inruil, reparatie. Doorlopend geopend. Ook eventuele bezorging. Veestr. 2, Sittard, tel. 20608 (bij diaduct Rijksweg Sittard-Geleen).

Caravan- of BOOTSTALLING. Slechts ƒ 100,– p. jaar. Dekora-Parket, De Beitel 114, Heerlen, 045-418989.

CARAVANSTALLING: ƒ 100,-. Ubachs Kerkrade-Vink, inl. tel. 460252.

Te k. 6-pers. BUNG.TENT m. grondz. en luifel, ƒ 400,-, tel. 216373.

Te k. CARAVAN Constructa bwj. '79, kachel, ijskast, tent, prijs ƒ 7750,–, Staringstr. 7, Hrl. tel. 045-415401.

Te k. of te h. STACARAVAN. Tel. 043-72150.

16 m² BM-ZEILBOOT, mahonie hout, Dacron-tuig, dektent, 4 pk Johnson motor. Vaste prijs ƒ 5000,-. Tel. 04750-15972.

Te k. 4- à 5-pers. TOURCARAVAN, m. kachel en ijskast, pr. ƒ 2000,-. Vogelzankweg 212, Ubach over Worms.

Te k. CARAVAN Lord, als nieuw. Bj. 24-12-'79. C.v.-verwarming, koelkast, doucheruimte, 5.35 m. Te bevr. Einderstr. 5b, Heerlerheide. Tel. 045-225318.

Te k. 2-pers. KAJAK. Te bevr. 04490-17171.

Huwelijk kennismaking

MAN 59 jr. zkt. vriend voor gezelschap en om te wandelen. Br.o.nr. GE 315 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

Man, 32 jr., zkt. kennism. m. VROUW, ± 30 jr. Br. postb. 2618, Roermond.

Jongere vlotte geh. man wenst graag kennis te maken met een leuke VRIENDIN uit Hrl. of omg. Br.o.nr. HK 755 LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Bent u het alleen zijn moe? Misschien is de RELATIE die u zoekt bij ons ingeschreven. Bel eens voor informatie met mevr. Seelen te Heerlen, tel. 045-722323 of met mevr. Ritzen te Geleen 04494-41917 of het hoofdkant. Buro Aktief, Heerenweg 1, Heerlen, tel. 045-722333. Erk. door de Raad van Toezicht.

HEER 61 jr. zkt. kennismaking met nette vrouw. Tel. 04494-40360.

HEER 61 jr. zkt. kennism. met nette vrouw. Tel. 04494-40136.

Op veler verzoek elke **DONDERDAG** weer bal voor alleenstaanden in West-Point, Schaesbergerstr. 108, Kerkrade-West, (open avond).

De enige echte Bal zum einzamen Herzen is in OBER-BAYERN Akerstr. 150, H'broek iedere do., vrijd., zaterd. v.a. 20.00 u. Pasje... niet nodig.

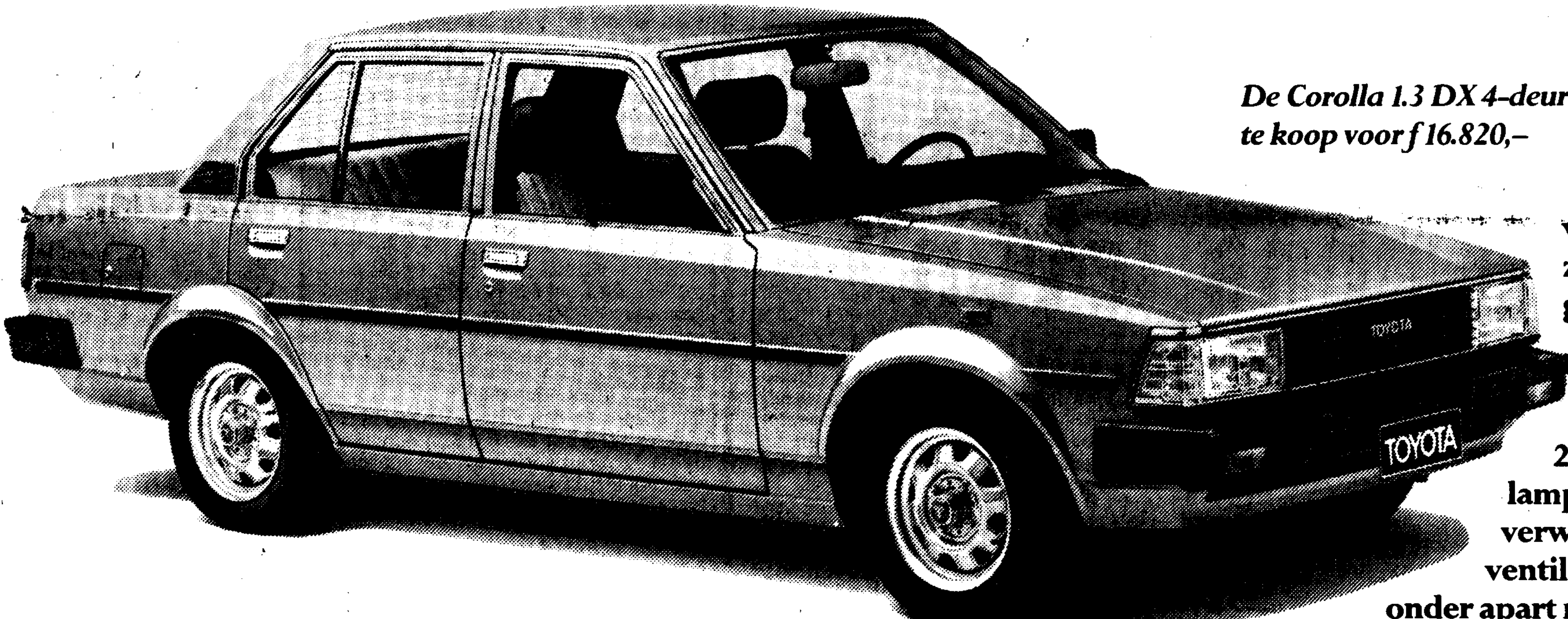
Man 56 jr. met ser. bedoelingen zoekt kennism. met VROUW tussen 50 en 60 jr. Br. o. nr. KE 506 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Wij lenen u graag geld. En spelen daarbij open kaart.
Dit zijn onze tarieven voor persoonlijke leningen

U krijgt in handen	U betaalt terug in: 24 mnd.	36 mnd.	48 mnd.	60 mnd.
3.000,-	152,25	110,22	89,20	76,59
5.000,-	253,75	183,70	148,67	127,66
8.000,-	398,84	286,86	230,86	197,27
10.000,-	495,57	355,63	285,66	243,67
12.000,-	592,30	424,40	340,45	290,08
15.000,-	737,39	527,55	422,64	359,69
18.000,-	882,48	630,71	504,83	429,30
20.000,-	979,21	699,48	559,62	475,70
25.000,-	1221,02	871,41	696,60	591,72

CMV BANK
045-719113 Akerstraat 82a Heerlen
045-251043 Kerkstraat 294 Brunssum

WAT KOST DE TOYOTA COROLLA IN GEBRUIK?



De Corolla 1.3 DX 4-deurs is nu inkl. BTW te koop voor ƒ 16.820,–

voorstoelen, zonwerend glas, luxe gestoffeerd, achterruitverwarming, 2 achteruitrijlampen, 4-standen verwarming/ventilatie boven en onder apart regelbaar, AM-radio met 5 voorkeurtoetsen, quartzklok, verstelbare hoofdsteunen, middenconsole, ruitewissers met twee snelheden en intervalschakelaar.

MINDER.

De Corolla is (inkl. BTW) al te koop vanaf: **TOYOTA** ƒ 15.295,–. Wijzigingen in prijs en uitvoering voorbehouden, afleveringskosten ƒ 345,– inkl. BTW.

De Toyota Corolla bewijst één van de meest zinvolle auto's te zijn voor deze zuinige tijden.

Z'n verrassend lage aanschafprijs, z'n minimale behoefte aan onderhoud en zijn aantrekkelijk hoge inruilwaarde zetten hem in de kop van het zuinigheidsklassement in kosten-per-kilometer.

De Corolla, de meest gekochte auto ter wereld, wordt geleverd in 11 verschillende types en stuk voor stuk bieden ze meer voor uw autogeld.

De nieuwe Corolla 1.3 DX (ook met automaat) is daar een goed voorbeeld van. Een pittige, zuinige motor die uiteraard op normale benzine loopt.

PROEFRIT ZONDER GEZEUR.
Als Toyota-dealer vertellen wij u graag alles over de Corolla. Een proefrit tot besluit maakt uw eigen mening kompleet. Dus, kom snel kennismaken met de nieuwe Corolla.

Maximale aandacht is besteed aan veiligheid én perfekte afwerking.

De Corolla 1.3 DX kent een lange reeks pluspunten, waarvan we u er hier enkele noemen.

KOSTENBESPARENDE PLUSPUNTEN.

2 jaar garantie, grote beurt om de 20.000 km, goed bereikbare motor en dus minder arbeidsuren = kosten, normale benzine, bij 90 km/u konstant 1 op 17,2 (ECE-norm), kunststof beschermkappen in voorspatborden, om steenslag en roest geen kans te geven, economymeter, beschermstrips op flanken, uitlaatsysteem met extra beschermende aluminium laag, alle felsranden afgedicht met kunststof, bumpers met rubber stootstrip en rubber hoekstukken.

KOMFORTABELE PLUSPUNTEN.

Zeer veel binnenruimte, royale kofferruimte, volledig te verstellen

MENGELERS
Jos Kleynenlaan 56, 04494-48521, Geleen.
Prov. weg Zuid 91, 04492-1814, Oirsbeek (Hoensbroek).
Baanstraat 105, 045-318888, Schaesberg.

SWENTIBOLD
Handelsweg 5, 04499-3300, Susteren.

Push 056K

Als Toyota dealer verzekeren wij u van een uitstekende service. Kritisch waken wij over uw auto én autokosten. Vakkundig en met de modernste apparatuur. Want natuurlijk willen wij graag dat uw volgende auto wéér een Toyota is.

v.a. **15.295,–**

DE TOYOTA DEALER WAAKT OVER UW AUTO EN AUTOKOSTEN.

Auto's en motoren

Te k. v. part. FORD Capri 2 nieuw model, kl. wit m. bruin leren dak, mistl., radiocass., sportwielen enz. Vr.pr. ƒ 2900,–, Ariensstr. 2, Kakert-Schaesberg.

Te k. MERCEDES 240D, 80.000 km, met st.b., gr. gl., centr. vergr., radio met rec., etc. Blauw. Tel. 04454-2002.

YAMAHA XV 750 SE, zwart, kmst. 2300, bj. '81, gewoon nieuw. Vaste prijs ƒ 6500,–. tel. 04454-3535.

Te k. FIAT 127, bj. '75, ster-cass. ƒ 575,–. Tel. 04454-4266.

Gezocht
VW Polo 75 t/m '77
VW Golf '74 t/m '78
VW Kever
verkoopcentrum Vencken, Peter Schunckstraat, Heerlen, tel. 045-412641.

PUCH Maxi te k., ƒ 100,-. Tel. 045-423032.

YAMAHA DT 50 en Yamaha DT50MX en DT50 Parijs-Dakar; alle types uit voorraad leverbaar en natuurlijk first class helm gratis. Math. Salden, Limbricht.

OCCASIONS Zündapp KS50 1½ jr. oud, div. Yamaha-bromfietsen. Kreidler RMC en RMCS, Yamaha DT50 als nieuw. Bromfietsenspecialist Math Salden, Limbricht.

Te k. PUCH Maxi, bj. '75 ƒ 150,-. Tel. 045-254155.

Bromfietsen

Te k. PUCH Maxi nostalgie en Kreidler te bevr. Groenstr. 202 Waubach.

Te k. VESPA Ciao na 18 uur, tel. 045-241711.

Te k. ZUNDAPP GTS 50 ƒ 800,-. Kerkstraat 30, Merkelbeek.

VESPA Ciao ƒ 495,-; Honda MT 2 mnd. oud ƒ 1975,-; Yamaha's va. ƒ 1195,-; Maxi Puchs va. ƒ 695,-; Florets RMC va. ƒ 1495,-; Puch 2 versn. ƒ 395,-; 6 mnd. gar. Peugeots va. ƒ 510,-; Batavus ƒ 125,-. Grond, Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen.

Landbouw

LANDBOUWONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715.

Te k. spec. PAARDEHOOI, groen weidehooi, alle soorten stro, rode winterwortelen, 043-30534.

Te k. 8 are WEILAND, ook in gedeeltes, gelegen Kolleberg-Sittard. Te bevr. H. Baggen, Kellenaer 2, Munstergeleen.

Onderwijs

Avontuurlijke vakantie parachutespringen op TEXEL, tel. 02225-464 (436).

DANSSCHOOL Korsten, nieuwe cursussen in Echt, Treebeek, Geleen, Posterholt, Sittard en Horst. Voor beginners, gevorderden enz. Aanmelden en informatie tel. 04402-3657.

Uw RIJEWIJS, schakel of autom. vóór de volgende vakantie of spoedcursus van 10 wkn. Tijdelijk de eerste 10 lessen à ƒ 30,– p.l. aparte audio visuele theorie-avond. Rijksged. Bovag beroepsrijschool W. Jutten, tel. 045-311003.

DANSINSTITUUT Rien en Betty Decker, de NBD-dansschool van het Zuiden, start met cursussen in alle dansvormen en voor alle leeftijden, zoals gezelschapsdansen (beginners en gevorderden), disco, rock 'n roll, jazz, tappdansen, volksdansen, enz. Voor inlichtingen en inschrijvingen, dansinstituut Rien en Betty Decker, Hubertusstr. 77, Beek, tel. 04402-3273.

Heerlen en omstreken opgelet. EN OMSTREKEN OPGELET. Reken even mee. Bij ons kost elk uur autorijles ƒ 28,50. RIJSCHOOL CEVE, tel. 045-724442.

Autorijlessen eerste 10 à ƒ 25,–
tel. 045-256663.

Geld en goed

SPAARBRIEVEN aan toonder, tussentijds verzilveren, EPM cv. Hoolstraat 43-45, Voerendaal, 045-750305.

Gevonden/verloren

Gevonden: BRIL, bruin montuur, op de parkeerpl. Jac Hermans - Kerkrade, af te halen op het kantoor v. Limburgs Dagblad, Markt 42, Kerkrade.

Vakantie

Te k. CARAVAN Adria 450 L Comfort, 4-pers. m. aparte wasruimte, m. ijskast en kachel en voortent, bj. '78, pr. ƒ 6750,-. Kanaalstr. 19, Heerlerbaan-Heerlen.

Limburgs Dagblad

sport

Donderdag 26 augustus 1982 ● Pagina 19

Eerste zege: 1-0 ● Chris Dekker in rol van 'verlosser'

Fortuna weet nu wat eredivisie is



● *Blije gezichten na de eerste zege in de eredivisie. Wim Koevermans (rechts) geniet na, samen met Tiny Ruys.*



● *Wie van de drie. Wilbert Suvrijn (links) en Huub Smeets (rechts) zijn NEC's Ad Krijnen te snel af.*

Foto's: PETER ROOZEN

door harry muré

SITTARD – Fortuna Sittard heeft de eerste overwinning binnengegraaid, gretig, met de nodige ambiance en met een constructieve instelling: 1–0 tegen NAC. Na honderdzesendertig doelpuntloze eredivisieminuten poeierde de door de wol geverfde Chris Dekker de „eersteling" over de drempel. De 36-jarige libero scoorde, in de laatste minuut van de eerste helft, exact op het juiste moment, en verdiende daarmee het predicaat „Chris, de Verlosser". Want na het soepele voorspel in Haarlem weet Fortuna Sittard nu pas wat spelen in de eredivisie is.

Het debuut voor eigen publiek resulteerde in een frontale botsing. Negentig minuten bikkelen, hard aanpakken tegen een ploeg die vloeiend voetbal amper toestaat. Fortuna claimde terecht de bonus, op grond van een forse reeks doelpogingen in de eerste helft (Maessen, Smeets, Schrijnemakers, Koevermans), maar mooi was het niet. NAC liet de remschoenen werken; twee spitsen en voor de rest uitgekookt storen, veel overtredinkjes, trucjes en trekjes. Dat was funest voor het ritme.

Les

Fortuna heeft gisteravond een hoop geleerd. De ploeg is nog lang niet rijp om chaotische situaties rustig op te lossen. Frans Körver: „Ik geef toe dat wij ons spel toch een beetje aan NAC hebben moeten aanpassen..." Met opportunistisch spel de puntjes pakken. Fortuna probeerde dat de hele eerste helft, maar het bevrijdende doelpunt viel niet. Totdat Chris Dekker over de middelijn stapte en van ver buiten het strafschopgebied met een kogel de ban brak. NAC wachtte af; dat was bekend. Fortuna had haast. Het gevolg een warrig, rommelig begin en een compleet fluitconcert van scheidsrechter Jan Severein. Twee gele kaarten in de eerste helft, een voor De Kroon en een voor Schrijnemakers, maar het bleef een onrustige partij zonder duidelijke lijnen.

Fortuna Sittard-NAC 1–0; Score: 45ste min. Dekker 1–0. Toeschouwers: 9.000. Scheidsrechter: Severein.
Fortuna Sittard: Hanssen, Maessen, Van de Berg, Schrijnemakers, Bux, Suvrijn, Koevermans, Zuidersma (Augustin), Smeets, Ruys.
NAC: Van Kelle, Krijnen, Kraay, Joore, Smits (Cornelissen), De Kroon, Waslander, Van de Borgt, Van de Laan (Swanenburg), De Schepper, Janssen.

Na de rust kreeg Fortuna dat de affaire in het eerste bedrijf had moeten beslissen, het knap moeilijk. Vijfenveertig minuten pompen of verzuipen, want NAC wilde tóch waarvoor het naar Sittard was gekomen: een punt. Chris Dekker had die bui al zien hangen: „NAC gaat uit van een gelijkspel. Dan wordt het moeilijk. Technisch was de wedstrijd geen hoogstandje, maar er zat Schwung in. Dat uitgerekend ik het doelpunt scoor, maakt niet uit. Vandaag ik, morgen een ander".

Centimeters

Eigenlijk had Huub Smeets de bevrijdende openingstreffer voor zijn rekening moeten nemen. Met een luchtige hakbal, de mooiste individuele balactie van de wedstrijd, dreef hij het ronde ding over de lat. Een kwestie van centimeters. Hij had het verdiend, want bevrijd van verdedigende opdrachten was hij voortdurend op zoek naar een mogelijkheid. De aanvoer vanaf de flanken ontbrak echter.

Toen Fortuna na de rust vast kwam te zitten, probeerde Frans Körver – net als tegen Haarlem – druk te verminderen door Ralf Augustin in te zetten voor Hans Zuidersma. Conclusie: geen spektakel in De Baandert, maar wel een dik verdiende overwinning en drie punten uit twee wedstrijden. Beter kan niet.

Vijf minuten met tien man

Fortuna Sittard speelde vijf minuten met tien man ● Na de rust moest Huub Smeets even van het veld om, na een elleboogstoot, een oogwonde te laten hechten ● Fortuna heeft zijn begroting gebaseerd op een toeschouwersgemiddelde van 5.000 ● Er waren er gisteravond 9.000 ● De shirtreclame „LU" is nu vanaf de tribune goed leesbaar ● De nieuwe shirts werden net op tijd afgeleverd ● Wim Koevermans meet ruim 1 meter 90 ● Volgens Frans Körver groeit hij nog steeds.

Bud Brocken naar Lokeren

LOKEREN – Bud Brocken, de oud-Willem II-speler die afgelopen seizoen speelde voor het Engelse Birmingham City, gaat die club weer verlaten. Brocken wist geen vaste plaats in het eerste team te verwerven. Brocken is zelf rond met het Belgische Lokeren. Slechts de beide clubs dienen nog overeenstemming te bereiken.

Groen licht voor Tahamata

HEERLEN – Simon Tahamata heeft van Standard Luik alsnog toestemming gekregen om mee te spelen in het Nederlands elftal dat volgende woensdag tegen IJsland speelt. Ook René van der Gijp heeft van zijn werkgever Lokeren groen licht gekregen. Van der Gijp en Tahamata maken deel uit van de gecombineerde selectie die Kees Rijvers heeft samengesteld.

Raeven en Eriksen troffen al vijf keer de roos!

Gouden Roda-duo stond op scherp

door fred sochacki

KERKRADE – Vijfenveertig minuten en een donderspeech van Piet de Visser, had Roda JC nodig om tot het besef te komen, dat PEC Zwolle niet onderschat moest worden. Waar in Kerkrade drie dagen op gehamerd was, het vooral niet overmoedig worden, trad na de openingtreffer in. Het gevolg: Roda JC liep zichzelf vast in individuele acties; holde zichzelf voorbij. De correctie van de man aan het roer bleek evenwel voldoende om alles in de juiste proporties neer te zetten: Roda JC 3, PEC Zwolle 1.

„Ik had ze er voor gewaarschuwd", maakte Piet de Visser zich nog steeds kwaad in de haast verlaten gang voor de kleedkamer. „Speel je spel. Altijd weer heb ik mijn spelers dat op het hart gedrukt. De opdracht werd prima uitgevoerd, totdat de heren op voorsprong kwamen. Toen wilde iedereen de routinier uithangen. Even PEC Zwolle laten zien wat voetballen is."

Rekening

Precies op dat moment ging het fout. Roda JC bezon zich niet op eigen kwaliteiten. De strikte opdrachten werden gelaten voor wat ze waren en PEC Zwolle profiteerde koelbloedig. Nadat John Eriksen op weergaloze wijze zijn ploeg op voorsprong zette kreeg Roda JC een kwartier later de rekening van de overmoed gepresenteerd.

Roda JC-PEC Zwolle 3–1 (1–1) Eriksen 1–0. 31. Van Roon 1–1. 64. Eriksen 2–1. 80. Raeven 3–1. Toeschouwers 7000. Scheidsrechter: Van Laar. Gele kaart: IJzerman.
RODA JC: Smits, Van de Ven, Ehlen (Cremer), Degens, Hanssen, Marijnissen, Calderwood, Van Geel, Hofman, Raeven, Eriksen.
PEC ZWOLLE: Raven, Scheve, Drost, Kamstra, Visscher, Weggelaar, IJzerman, Fuhler, Riemens, Van Roon, Pelleboer (60. Hendriksen).

Een afstandspoeier van Klaas Drost kon doelman Jos Smits slechts wegstompen. De attente Van Roon reageerde meteen en zette PEC Zwolle op gelijke hoogte. Pas toen Piet de Visser zich goed kwaad had gemaakt waren zijn pupillen bereid de noodzaak van de strikte opdrachten in te zien. De thuisploeg werkte weer ouderwets en PEC Zwolle was verslagen. Immers het verschil dat beide ploegen reeds jaren kenmerkt werd ook nu weer duidelijk. Roda JC kan werklust (Marijnissen, Van de Ven, Hanssen) paren aan individuele klasse (Eriksen, Van Geel, Calderwood). En als die rolverdeling gehandhaafd wordt in Kaalheide, struikelt er nog menig elftal.

Met name na de pauze zorgde Roda JC voor het nodige vuurwerk. Eriksen en Raeven bleven ongrijpbaar voor de Zwolse achterhoede. Zij waren het ook, vanaf rechts door Marijnissen, Van de Ven en Hofman in stelling gebracht, die de eindstand bepaalden. Een 3–1-score die vele malen hoger had kunnen uitvallen, vooral het laatste kwartier, toen de weerstand van de gasten gebroken was. John Eriksen, verlengde halverwege de tweede helft een voorzet van Eus Marijnissen en Roger Raeven kopte een voorzet van René Hofman langs PEC-doelman Raven.

FC Groningen

De vreugde van de overwinning werd bij trainer Piet de Visser enigszins onderdrukt toen hij vooruit keek naar de ontmoeting van aanstaande weekeinde als FC Groningen zijn opwachting maakt. FC Groningen kende evenals Roda JC een vliegende start.

„En wij missen zeker Martin van Geel, die een schorsing boven het hoofd hangt. Daarnaast raakte Leo Ehlen dermate geblesseerd, dat ik betwijfel of hij van de partij zal zijn tegen Groningen. Morgen (vandaag - red.) maak ik de balans op. Hoe dan ook tegen Groningen zullen we het achterste van de tong moeten laten zien."



● *Spannend moment voor het doel van Johan Tukker.*

Foto: DRIES LINSSEN

Martin Venix wereldkampioen

LEICESTER – Martin Venix is wereldkampioen geworden bij de profstayers. Tweede werd de Westduitser Wilfried Peffgen en derde de Italiaan Bruno Vicino. Titelverdediger René Kos viel uit terwijl Martin Havik vijfde werd.

De finale sprint bij de vrouwen draaide uit op een dramatische Amerikaanse aangelegenheid. Sheila Young die in een noodzakelijke belle tegen Connie Paraskevin eerst onderuit was gegaan, hielp later door een ongeoorloofde zwieper haar landgenote tegen de baan. Young kreeg een diskwalificatie aan de broek, maar mocht wel een zilveren plak in ontvangst nemen. In de strijd om de derde en vierde plaats klopte de Westduitse Claudia Lommaatzsch haar Amerikaanse opponente Susan Novara in twee ritten. De Nederlandse amateurkolonie in het Saffron Lane-stadion kwam, op Eria Oomen (een onbeduidende spurt om de vijfde tot en met achtste plaats) en Rainier Valkenburg (de kolometertijdrit) na, overdag aan de bak. De tijden waarmee Mieke Havik en Petra de Bruin de laatste acht van het achtervolgingstoernooi bereikten waren van heel redelijk gehalte (respectievelijk 4.09.17 en 4.10.72), maar het staat te bezien of de Oranje-vrouwen vandaag de kwartfinales zullen overleven. De rijdsters van coach Cor Bijster zitten met hun resultaat enkele seconden boven de vier beste tijden uit de kwalificatieritten.

De hoop van Dick van Egmond om op de achtervolging door te stomen naar de halve-eindstrijd bleek ijdel. De pupil van baancoach René Pijnen, die tijdens de kwalificaties en de achtste finales zulke scherpe tijden op de klok had gezet, zakte tegen het Westduitse fenomeen Rolf Golz als een plumpudding in elkaar. Hij bleef met 5.00.73 ruim tien seconden boven de beste tijd die hij eerder in Leicester had verwezenlijkt: 4.50.13 in de kwalificaties.

Winst voor Van Oppen

ROERMOND – Rob van Oppen heeft zich geplaatst voor de kwartfinales van de Limburgse tenniskampioenschappen. In de derde ronde had hij Rolf den Boer geloot. Met 6–3; 6–2 werd de Heythuysenaar uitgeschakeld. Van Oppen moet nu aantreden tegen de Venlonaar Joost Zeelen.

Bij de dames moest Monique Margaroli aantreden tegen de indoorkampioene Jacqueline Schröder. Monique Margaroli begint weer beter in vorm te komen en won met 6–3; 6–4. In het damesdubbel plaatsten Manon Beltgens en Henriette Knols zich voor de volgende ronde door een 6–1; 6–3-zege



● *Ron Druppers, derde wereldtijd.*

Stunt van Druppers in Koblenz

KOBLENZ – Rob Druppers van het Utrechtse Hellas heeft zich bij de internationale atletiekwedstrijden in Koblenz onder favorieten geschaard voor de Europese titel op de 800 meter. De 20-jarige Utrechter gaat in elk geval als de loper met de derde tijd dit seizoen gelopen naar Athene, waar van 6 t/m 12 september de Europese kampioenschappen worden gehouden. Druppers verbeterde in Koblenz zijn nationale record op de 800 meter met meer dan een seconde van 1.45.79 tot 1.44.70.

Rob Druppers, die vorig jaar de Europese Jeugdkampioenschappen in zijn woonplaats miste door een virus-infectie, maakte in Koblenz, waar 22.000 toeschouwers voor een uitverkocht huis zorgden, de doorbraak naar de wereldtop. Op 29 juli bij de internationale wedstrijden in Nijmegen had Druppers nog de steun van de Braziliaan Agberto Guimaraes nodig om een nieuw nationaal record van 1.45.79 te lopen.
De enige die de lange passen van de jonge Nederlander kon volgen was de Engelsman Gary Cook, die achter zijn landgenoten Steve Cramm (1.44.45) en Seb Coe (1.44.48) met 1.44.71 de derde plaats op de wereldranglijst innam. Druppers ving op de laatste meters de aanval van de Brit bekwaam op en verdrong hem met zijn 1.44.70 van de derde plaats op de wereldseizoenranglijst.

Carla Beurskens liep een negende tijd op de 3000 meter voor dames. Haar tijd was 9.11.88.

PRIJSVERLAGINGEN BIJ EDAH(2).

Alstublieft de volgende 42.

Artikel	Oud	Nieuw
Puntbroodjes 6 stuks	~~133~~	128
Krente/rozijnenbrood 400 gram	~~217~~	198
Stokbrood 400 gram	~~146~~	128
Luxe bruin brood heel gesneden	~~211~~	188
Mona franse kwark magere, 450 gram	~~209~~	169
Braadkuiken diepvries, 1200 gram	~~569~~	499
Camembert vers, 250 gram	~~349~~	299
Leverworst ring 500 gram	~~198~~	179
Varkenssaté 3 stokjes met saus	~~129~~	99
Seegold vissticks pak 10 stuks	~~169~~	149
Becel bak en braad pakje 200 gram	~~115~~	97
Croma pakje 200 gram	~~89~~	80
Era halvarine kuipje 250 gram	~~85~~	73
Azijn blank/geel flacon 1500 cc.	~~99~~	89
Frikandellensaus Golden Wonder, fl. 870 gram	~~339~~	298
Salerno mayonaise tube 160 gram	~~89~~	79
Friesche Vlag halvamel, fles 500 cc.	~~149~~	138
Kattebakvulling zak 5000 gram	~~485~~	398
W.C. blokken 2 x 42 gram	~~179~~	149
Toiletspray bus 250 cc.	~~198~~	169
Remo allesreiniger flacon 750 cc.	~~139~~	119
Dubro citron flacon 600 gram	~~159~~	155
Kruidenshampoo flacon 500 cc.	~~149~~	129
Elève shampoo 'l'Oreal' flacon 200 cc.	~~299~~	279
Servetten pak 100 stuks	~~179~~	159
Amira tampons pak 40 stuks	~~409~~	359
Rosita damesverband maxi, pak 20 stuks	~~149~~	139
Rosita damesverband mini, pak 20 stuks	~~139~~	119
Beaujolais VSR fles 0,7 liter	~~665~~	575
Gonzalez Byass sherry dry fino, 0,7 liter	~~545~~	489
Mamá mia's zak 55 gram	~~119~~	91
Karvan Cevitam Roosvicee, fles 600 cc.	~~259~~	249
Tom Poes hapklare brokken, blik 810 gram	~~179~~	169
Loyal vleesbrokken voor de hond, blik 1000 gram	~~219~~	189
Zilveruitjes ¾ pot	~~149~~	129
Kapucijners 1/1 blik	~~119~~	99
Spruiten ¾ pot	~~159~~	139
Rode bieten pot 600 cc.	~~109~~	99
Doperwten/wortelen EF, ¾ pot	~~189~~	169
Kersen zonder pit ½ pot	~~177~~	149
Varkenslever per kilo	~~698~~	498
Ribkarbonade kiloverpakking, per kilo	~~1398~~	1198

Deze zijn van de week al verlaagd.

Artikel	Oud	Nieuw
D.E. Zilvermerk vac. gem. pak 250 gram	~~425~~	398
Koffiemelk halfvol, 3 blikjes à 170 gram	~~169~~	149
Lassie toverrijst pak 400 gram	~~149~~	139
Paneermeel pak 160 gram	~~45~~	39
Cacao pak 200 gram	~~209~~	189
Doperwten EF 1/1 blik	~~199~~	169
Doperwten ZF ½ blik	~~119~~	99
Hele sperziebonen 1/1 blik	~~159~~	139
Wortelen EF ¾ pot	~~129~~	119
Tuinbonen F ¾ pot	~~169~~	149
Witte bonen in tomatensaus, 1/1 blik	~~149~~	129
Bruine bonen 1/1 blik	~~109~~	99
Garta maaltijdsoep erwten, blik 820 cc.	~~149~~	99
Arlon bouillon met rundvlees, pot 340 cc.	~~169~~	159
Corned beef blik 340 gram	~~379~~	359
Remia fritessaus bus 600 cc.	~~199~~	179
Augurken CD ¾ pot	~~117~~	99
Franse mosterd pot 250 gram	~~89~~	69
Pilchards in tomatensaus, blik 454 gram	~~199~~	179
Frolic pak 500 gram	~~209~~	179
Purina katmenu pak 850 gram	~~347~~	317
Vitacee fles 500 cc.	~~165~~	149
Almiron AB blik 900 gram	~~1041~~	1029
Ontbijtkoek 450 gram	~~99~~	89
Boterhamkorrels licht/donker, zak 300 gram	~~139~~	119
Milky Way mini zak 250 gram	~~298~~	289
Zaanse koeken pak 200 gram	~~109~~	99
PCD pinda's gezouten, zak 250 gram	~~179~~	159
Gonzales Byass sherry medium dry 0,7 liter	~~545~~	489
Côtes de Bordeaux wit, fles 0,7 liter	~~565~~	495
Unox rookworst 250 gram	~~249~~	239
Damesverband Gracile, superdun, pak 20 stuks	~~319~~	283
Rosita inlegkruisjes pak 30 stuks	~~189~~	159
Fa toiletzeep 3 x 87 gram	~~189~~	179
Atrix handcrème pot 250 cc.	~~549~~	495
Elsève shampoo 'l'Oreal' div. soorten, 125 cc.	~~199~~	179
Aqua Fresh tandpasta tube 50 cc.	~~139~~	129
Elmex tandpasta tube 67,5 cc.	~~325~~	290
Robijn fijnwasmiddel pak 1100 gram	~~425~~	389
Sun afwasmiddel voor de machine, vat 5 kg.	~~1795~~	1595
Glorix flacon 1 liter	~~189~~	169
Enka zeem	~~279~~	198
Brio margarine pakje 250 gram	~~95~~	78
Blue Band halvarine kuip 500 gram	~~185~~	126
Iglo spinazie pak 450 gram	~~125~~	99
Luxe wit brood heel gesneden	~~211~~	188
Boeren bruin brood heel gesneden	~~208~~	198
Grof volkorenbrood heel gesneden	~~218~~	198
Krentebollen 4 stuks	~~144~~	128
Minibroodjes 10 stuks	~~129~~	118
Gekruid gehakt kiloverpakking, per kilo	~~848~~	698
Haaskarbonade kiloverpakking, per kilo	~~1498~~	1298

Prijsverlagingen? Onmogelijk in deze tijd zult u misschien zeggen. Toch niet zegt Edah en we willen u best eens vertellen waarom prijsverlagingen in deze tijd wel degelijk mogelijk zijn.
- Omdat Edah er jaarlijks vele tienduizenden nieuwe klanten bij krijgt.
- Omdat Edah-klanten steeds meer kopen omdat **alles** er zo goedkoop is.
- Omdat Edah er jaar in, jaar uit in slaagt de kosten erg laag te houden.
- En vooral omdat Edah in alle landen van de wereld zoekt naar betere kwaliteit en lagere prijzen, zodat wij u bijvoorbeeld nu al de inkoopprijsverlagingen van de nieuwe oogst groentekonserven kunnen doorgeven.

Deze en nog een aantal minder belangrijke redenen maken een f[...] prijsverlaging mogelijk. En als er voldoende nieuwe klanten bijkome[n] zal Edah ook in de toekomst de prijzen van levensmiddelen zo laag houden en waar of wanneer mogelijk zelfs nog verder verlagen.

U bent van harte welkom.

En deze prijzen zijn altijd al zo laag.

Artikel	Prijs
leuril offer 2000 gram	735
reft E2 k 460 gram	220
riël offer 2000 gram	725
entkracht ffer 2000 gram	596
obbelman blauw k 2000 gram	540
ezinswasmiddel po, koffer 2000 gram	425
Klok hagelwit koffer 2000 gram	469
Omo koffer 2000 gram	598
All koffer 2000 gram	725
Dixan koffer 2000 gram	698
itte Reus ffer 2000 gram	475
rio week/voorwasmiddel, pak 500 gram	159
iotex blauw k 2000 gram	851
iotex blauw/groen k 500 gram	237
obijn wasverzachter con 1450 cc.	249
fwasmiddel on 1 liter	49
reft afwasmiddel oeibaar, flacon 500 cc.	224
jax allesreiniger acon 750 cc.	249
f schuurmiddel oeibaar, flacon 300 cc.	146
Edah lucifers k 10 doosjes	39

Artikel	Prijs
Prodent tandpasta 2 tubes	198
Zwitsal shampoo fles 200 cc.	379
Palmolive zeep 3 x 90 gram	159
Fa douche fles 500 cc.	479
Zwitsal toiletzeep 2 stukken	210
Palmolive toiletzeep 3 x 90 gram	169
Papieren zakdoekjes pak 10 x 10 stuks	139
Damesverband Modess, pak 20 stuks	229
Suja luiers pak 30 stuks	319
Bryta knäckebröt pak 250 gram	69
Wasa knäckebröt pak 200 gram	129
Rookworst 225 gram	115
Unox rookworst keurpak, 250 gram	249
Eru goudkuipje 100 gram	109
Bordeaux rouge A.C. fles 0,70 liter	495
Côtes Vivarais fles 0,7 liter	395
Martini vermouth wit/rood, fles 0,75 liter	525
Heineken bier krat 24 x 30 cl.	1395
Grolsch bier krat 20 x 45 cl.	1660
Pitt pils krat 12 x 30 cl.	444

Artikel	Prijs
Coca Cola fles 1 liter	131
Seven Up fles 1 liter	131
Wokkels naturel/paprika, zak 60 gram	117
Speculaas pak 400 gram	99
Theebiskwie pak 175 gram	49
Bastogne koeken pak 280 gram	169
Bonbonbloc Cote d'Or, 125 gram	169
Stimorol 5 pack	189
King pepermunt 4 rollen	135
Mars Milky Way mini zak 250 gram	289
Mars 3 pak	155
Heinz sandwichspread pot 300 gram	226
Hero halvajam div. smaken, pot 390 gram	199
De Betuwe extra jam aardbei, pot 450 gram	232
De Ruyter vlokfeest pak 230 gram	159
P.C.D. pindakaas pot 350 gram	129
Calvé pindakaas pot 350 gram	239
Bambix pak 180 gram	109
Molenaars kindermeel instant, pak 200 gram	120
Olvarit geel div. smaken, potje	104

Artikel	Prijs
Olvarit groen div. smaken, potje	164
Olvarit oranje div. smaken, potje	127
Olvarit rood div. smaken, potje	109

Artikel	Prijs
Aardappelen bintjes, zak 5 kilo	159
Unox smac blik 200 gram	164
Maggi blokjes pak 24 stuks	90



Artikel	Prijs
Olvarit blauw div. smaken, potje	92
Felix vleesbrokjes pak 300 gram	139
Bonzo voordeelvriend blik 1020 gram	209
Uyttewaal piccalilly pot 300 gram	85
Calvé tomatenketchup fles 425 cc.	199
Calvé mayonaise pot 330 gram	215
Salerno mayonaise pot 500 gram	149

Artikel	Prijs
Goudvleesbouillon Maggi, voor 6 liter	192
Unox soepen tomaten/groente/kippe, blik 46 cl.	119
Honig soepen groente/kippe, 6-bordenpak	98
A.J.P. soepen groente/kip/tomaat, zakje	33
Royco soepen tomaten/groente/kippe, zakje	69
Tomatenpuree blik 70 gram	19
Klop Klop pakje 2 x 40 gram	96

Artikel	Prijs
Goldpack pudding instant, div. smaken, pakje	29
Menuet havermout pak 500 gram	159
Brinta pak 500 gram	159
Honig macaroni pak 500 gram	129
Honig vermicelli fijn/middel, pak 250 gram	98
Menuet snelkookrijst pak 400 gram	99
Gebroken rijst zak 1 kilo	97
Pickwick theezakjes pak 20 x 4 gram	124
Theezakjes 20 x 4 gram	63
Pickwick thee pakje 100 gram	115
Necafé oploskoffie extra, pot 200 gram	909
Nescafé oploskoffie extra, pot 50 gram	269
Supra koffie vac. gem. pak 250 gram	350
Roodmerk koffie vac. gem. pak 250 gram	297
Friesche Vlag Goudb. koffiemelk, fles 500 cc.	170

Artikel	Prijs
Becel voor de koffie fles 500 cc.	1
Eromel koffiecreamer pot 400 gram	2
Blue Band margarine pakje 250 gram	[illegible]
Becel dieetmargarine kuipje 250 gram	1
Bona tafelmargarine kuip 500 gram	1
Gouda's Glorie frituurvet, pak 500 gram	1
Resi frituurvet pak 500 gram	1
D'Oude Waag margarine pakje 250 gram	[illegible]
Jong belegen kaas kilostuk	8
Diepvries soepgroenten pak 150 gram	[illegible]
Iglo vissticks diepvries, pak 10 stuks	2
Iglo visschnitzels diepvries, pak 4 stuks	3
Schouderkarbonade kiloverpakking, per kilo	9
Verse worst kiloverpakking, per kilo	8
Runderstooflappen kiloverpakking, per kilo	12

De verlaagde prijzen zijn met ingang van 24 augustus. Sommige artikelen waren in enkele filialen al eerder verlaagd.

EDAH

Kom ook en vergelijk zelf. Dan ziet u wie ècht 't goedkoopst is.

■ **Beek**, Markt 62 ■ **Nieuw-Bergen**, Raadhuisplein 47 ■ **Blerick**, Witherenstraat 7 ■ **Brunssum**, Kerkstraat 222, Kennedylaan 90 ■ **Budel**, Capucijnerplein 8 ■ **Budel Schoot**, Groot Schoterweg 118 ■ ■ **Echt**, Peyerstraat 7 ■ **Eygelshoven**, Putstraat 2 ■ **Geleen**, Anjelierstraat 3, Markt 118, Zuidhof 11 ■ **Gennep**, Europaplein 10-7 ■ **Heer**, Einsteinstraat 13 ■ **Heerlen**, Corisbergweg 205 (Heerlerbaan), Mgr. Hanssenstraat 23, Stanleystraat 6 ■ **Helden-Panningen**, Raadhuisstraat 20-22 ■ **Hoensbroek**, Markt 3 ■ **Horst**, Wilhelminaplein 10 ■ **Maasbracht**, Molenweg 21 ■ ■ **Maastricht**, Holsteinbastion 49, Kleine Staat 3-5, Ruttensingel 148a ■ **Nederweert**, Kerkstraat 87 ■ **Nieuwenhagen**, Markt 3-4 ■ **Nuth**, Stationsstraat 80 ■ **Reuver**, Past. Vranckenlaan 14 ■ ■ **Roermond**, Kasteel Hornstraat 35, Hoekstraat 9 ■ **Schaesberg**, Markt 14 ■ **Schinveld**, Wilhelminaplein 10 ■ **Sittard**, Chopinstraat 8, Dempseystraat 38 (Hemelsley) ■ **Stein**, Raadhuisplein 9 ■ ■ **Susteren**, Swentiboldstraat 4 ■ **Swalmen**, Brugstraat 1 ■ **Tegelen**, Kerkstraat 2 ■ **Tienray**, Spoorstraat 16 ■ **Ubach over Worms**, Hovenstraat 100 ■ **Vaals**, Maastrichterlaan 78 ■ **Valkenburg**, Dr. Erensstraat 5 ■ **Venray**, Grotestraat 99 ■ **Weert**, Maaspoort 63, Sutjensstraat 30 ■

scorebord

eredivisie

Roda JC-PEC Zwolle	(7.000)	3–1
AZ'67-FC Twente	(5.000)	3–2
Willem II-NEC	(5.000)	4–0
FC Utrecht-PSV	(16.000)	0–1
Feyenoord-Sparta	(27.000)	3–1
Helmond Sp.-Excelsior	(7.000)	1–4
Fortuna S-NAC	(9.000)	1–0
G.A. Eagles-Haarlem	(4.000)	2–3
FC Groningen-Ajax	(17.500)	2–1

Roda JC	2	2	0	0	4	6–1
Feyenoord	2	2	0	0	4	6–3
Groningen	2	2	0	0	4	5–2
PSV	2	2	0	0	4	3–0
Fortuna S	2	1	1	0	3	1–0
Haarlem	2	1	1	0	3	3–2
Ajax	2	1	0	1	2	5–3
Excelsior	2	1	0	1	2	6–4
Willem II	2	1	0	1	2	4–2
NAC	2	1	0	1	2	4–3
AZ'67	2	1	0	1	2	3–4
Sparta	2	1	0	1	2	3–4
NEC	2	1	0	1	2	2–4
FC Utrecht	2	0	0	2	0	1–3
FC Twente	2	0	0	2	0	2–6
G.A. Eagles	2	0	0	2	0	3–7
PEC Zwolle	2	0	0	2	0	2–6
Helmond Sport	2	0	0	2	0	3–8

eerste divisie

Volendam-Heerenveen	(3.000)	3–0
Telstar-Veendam	(1.900)	0–3
Vitesse-FC VVV	(2.500)	3–0
SVV-DS'79	(3.000)	2–2
Eindhoven-MVV	(4.000)	1–0
Den Bosch-Amersfoort	(3.000)	3–0
Cambuur-Wageningen	(5.500)	3–1
Heracles-De Graafschap	(4.000)	0–1

Veendam	2	1	1	0	3	3–0
Volendam	2	1	1	0	3	3–0
Cambuur	2	1	1	0	3	3–1
Graafschap	2	1	1	0	3	1–0
SVV	2	1	1	0	3	3–2
Den Haag	1	1	0	0	2	3–1
Vitesse	2	1	0	1	2	4–3
Wageningen	2	1	0	1	2	4–3
Den Bosch	2	1	0	1	2	3–3
Eindhoven	2	1	0	1	2	1–1
Heracles	2	1	0	1	2	2–2
Amersfoort	2	1	0	1	2	1–3
DS'79	1	0	1	0	1	2–2
FC VVV	2	0	1	1	1	1–4
Telstar	2	0	1	1	1	1–4
MVV	2	0	0	2	0	0–2
Heerenveen	2	0	0	2	0	1–5

programma

EREDIVISIE
Zaterdag 19.30 uur
PEC Zwolle-AZ'67
FC Twente-Willem II
NEC-FC Utrecht
PSV-Feyenoord
NAC-Go Ahead Eagles
Haarlem-Ajax

Zondag 14.30 uur
Roda JC-FC Groningen
Sparta-Helmond Sport
Excelsior-Fortuna S

EERSTE DIVISIE
Zaterdag 19.30 uur
Heerenveen-Telstar
Veendam-Vitesse
MVV-FC Den Bosch
Wageningen-De Graafschap

Zondag 14.30 uur
FC Den Haag-SVV
DS'79-Eindhoven
Amersfoort-SC Cambuur

scoreverloop

Volendam - Heerenveen 3–0 (1–0). 23. Guyt 1–0. 57. Schokker 2–0. 73. Guyt 3–0. Scheidsrechter: Bakker.
Telstar - Veendam 0–3 (0–0). 57. Roosien 0–1. 61. Oosterwold 0–2 (strafschop). 89. Korte 0–3. Scheidsrechter: Smeenk.
FC Den Bosch - SC Amersfoort 3–0 (0–0). 55. Van der Horst 1–0. 65. Salm 2–0 (strafschop). 77. Salm 3–0. Scheidsrechter: Roelofs.
Cambuur - Wageningen 3–1 (1–1). 26. Hazeleger 0–1. 34. Payne 1–1. 62. Schouwenaar 2–1. 67. Kleefman 3–1. Scheidsrechter: Manuel.
Heracles - De Graafschap 0–1 (0–0). 66. Leeuwerik 0–1. Scheidsrechter: Verhoef.

topscorers

EREDIVISIE
1. Raeven (roda JC). 2. Eriksen (Roda JC), Lengkeek (Sparta), Mölby (Ajax), R. Koeman (Groningen), Gozems (Willem II), Blanker (Excelsior), Strijbosch (Helmond Sport) en Ashcroft (FC Twente) allen 2.

EERSTE DIVISIE
1/6 Rontberg (FC Den Haag), Norrie (Wageningen), Hulshof (Vitesse), Evers (DS'79), Guyt (Volendam) en Salm (Den Bosch) allen 2.

kaarten

GEEL: Overweg en Braham (DS'79), De Kroon (NAC), Schrijnemakers (Fortuna S.), Kleton (Haarlem), Meijers (Vitesse), Van de Wildenberg (Heerenveen), Haverkort (Telstar), Dijkstra (MVV), Fühler (PEC Zwolle), Wijnberg (NEC), Rietveld (FC Utrecht), Kieft, Schoenaker, Mölby (Ajax), Van Dijk en Goble (Sparta).

lotto/toto

TOTO 33 A
1 1 1 2 1 2 1 2 1 3 1 1

DUITSE LOTTO
Midweeklotto (7 uit 38): 13 15 16 17 19 20 34.
Reservegetal: 7
Spel 77: 0294886

PRIJZENPOT CIJFERSPEL
6 cijfers goed Burot ƒ 100.000,- 1 winnaar.
5 cijfers goed bruto ƒ 10.000,- 3 winnaars.
4 cijfers goed bruto ƒ 1.000,- 14 winnaars
3 cijfers goed ƒ 100,- 185 winnaars
2 cijfers goed ƒ 10,- 2046 winnaars

buitenland

BELGIË

Beveren-Waterschei	0–0
Antwerp-Seraing	2–0
FC Luik-Anderlecht	0–0
Cercle Brugge-FC Brugge	0–1
RWD Molenbeek-Tongeren	3–1
Lierse SK-Beerschot	1–1
Winterslag-Lokeren	0–1
Waregem-Standard	1–4
Gent-Kortrijk	2–2

Stand aan kop: 1. Anderlecht en Beerschot 3–5; 3. FC Antwerp en Standard 3–4.

FRANKRIJK

Lille-Sochaux	1–0
Mulhouse-Lens	1–3
Bordeaux-Nantes	1–2
Bastia-Monaco	2–0
Paris SG-Nancy	2–3
Brest-Rouen	4–2
Lyon-Tours	2–0
Laval-St. Etienne	0–0
Toulouse-Auxerre	2–1
Metz-Strasbourg	1–1

De stand aan kop: 1. Toulouse 3–6; 2. Brest, Nantes, Lens en Laval 3–5; 6. Nancy en Bastia 3–4.

WEST-DUITSLAND

Bielefeld-Braunschweig	2–0
Mönchengladbach-Nürnberg	1–2
HSV-Werder Bremen	1–1

Alemannia in kopgroep

AKEN – Alemannia Aachen blijft het goed doen. De lastige uitwedstrijd bij Rotweiss Essen werd met 1–0 gewonnen door een doelpunt van Rombach in de 13e minuut van de wedstrijd. Alemannia staat momenteel op de derde plaats in de tweede Bundesliga.

Zinderend voetbalspektakel in Groningen

Groningen kreeg wat het verdiende



● *Op dat moment zag het er nog goed uit voor Ajax. Doelman Tukker duikt vergeefs op het schot van Mölby (niet zichtbaar). De Amsterdammers zouden toch met 2–1 de boot ingaan*

GRONINGEN – Het momenteel knotsgekke Groningse voetbalpubliek kreeg waar het al maandenlang naartoe had geleefd en waar het stilletjes op had gehoopt: een zinderend voetbalgevecht tegen het zonder Johan Cruijff spelende Ajax, een duel dat werd afgesloten met een historische zege van 2–1. Geen wonder dat het uitverkochte Oosterpark-stadion op zijn kop stond. Het publiek kon zijn geluk niet op.

In de rust, toen Ajax nog met 1–0 de leiding had, was iedereen het erover eens dat deze stand onterecht was. FC Groningen had in de eerste helft onmiskenbaar het beste van het spel gehad. Het kreeg ook de beste mogelijkheden, kansen die ontstonden vanuit het Groningse middenveld waar Erwin Koeman de ene snelle rush na de andere ondernam. Toch zou Ajax aan de leiding komen. Bij een vrije trap treuzelde Kieft vele tientallen seconden voordat hij de bal naar Mölby schoof. De Groningse muur verloor zijn concentratie en toen Mölby uithaalde en Van Dijk, die de vrije trap een beetje dom had veroorzaakt, ter aarde stortte, was doelman Tukker kansloos.

Het initiatief bleef feitelijk de gehele eerste helft bij de Groningers, maar de gelijkmaker die soms zo nabij leek, bleef toch uit. Die kwam in de eerste minuut van de tweede helft toen Goble simpel langs Boeve glipte. Uit zijn voorzet kopte Jans trefzeker in.

Ajax kwam scherp naar voren, maar toen de Groningse verdediging de bal naar voren zond en McDonald deze oppikte, was alleen Leo van Veen nog aanwezig. De Engelsman ging hem voorbij maar werd door Ophof in de rug gelopen. Met de strafschop had de jongste Koeman niet de minste moeite.

FC Utrecht-PSV

UTRECHT – FC Utrecht, op de veemarkt vorig seizoen slechts een keer verslagen, door NAC bij het scheiden van de markt, is het bestaan op nieuw Galgewaard begonnen met verlies tegen PSV (0–1). Een te kleine zege in een te hard duel voor PSV, dat een handvol echt vrije kansen ongebruikt liet. Daardoor kwam de ploeg, die weigerde te profiteren van het open hof dat de Utrechtse verdediging hield, nog in moeilijkheden. De overwinning bleef echter in stand omdat Ton de Kruyk zeven minuten voor tijd, acht minuten na de treffer van Willy van de Kerkhof, van de strafschopstip miste.

Helmond Sport-Excelsior

HELMOND – Van de eredivisiedebutanten bleef in de tweede ronde Helmond Sport tegen de verwachting in zonder punten. Tegen Excelsior bleek de ploeg kansloos. De Rotterdammers leidden bij rust al met 2–0 en sloten de wedstrijd af met een overwinning van 4–1.

Helmond Sport vergaarde wel de nodige hoekschoppen, maar echte dreiging kwam er niet van. Ridderhof scoorde via een penalty na een kwartier 0–1 en Blanker maakte er 0–2 van in die eerste helft. Na de pauze maakte Van Goozen aan alle onzekerheid een einde door 0–3 te scoren. Strijbosch redde vervolgens de eer (1–3), maar het laatste woord was toch aan de betere ploeg. Vlak voor tijd wist Ton Blanker voor de tweede keer het net te vinden: 1–4.

Go Ahead Eagles-Haarlem

DEVENTER – Go Ahead Eagles gaat een moeilijk seizoen tegemoet. Na de twee nederlagen (zondag tegen Ajax en gisteren tegen Haarlem) staat de Deventer ploeg nog op nul punten. Daarbij komen ook nog de dreigende strubbelingen binnen het bestuur.

De nederlaag tegen Haarlem (2–3) was voor de slechts 4000 kijkers een grote teleurstelling. De vijf doelpunten vielen na rust. Invaller Van der Veldt opende de score (0–1) waarna Ten Cate een kwartier later de gelijkmaker liet aantekenen. Böckling zette Haarlem even later weer op winst, maar nu was het Kees van Kooten die de partijen weer in evenwicht bracht. De laatste verprutste tenslotte alles voor de Eagles door verkeerd terug te spelen op zijn doelman. Nijholt onderschepte de bal en scoorde 2–3.

AZ'67-FC Twente

ALKMAAR – Het AZ'67 nieuwe stijl is er alles aan gelegen het Noordhollandse publiek weer op de Alkmaarse tribune te krijgen. Dat lukte in de wedstrijd tegen Twente waar 5000 kijkers waren.

Al na veertien minuten vond Zwart het et (1–0) en even later trof Tol de lat. Ashcroft mikte beter en trok de stand gelijk (1–1). Na de pauze ging AZ door met het jagende voetbal. Tiktak scoorde 2–1, maar Ashcroft maakte wederom de gelijkmaker. In de slotfase liep AZ zich in alle ijver bijna voorbij. Tol en Zwart misten huizenhoge kansen en Twente leek met een gelijkspel weg te komen. Twee minuten voor tijd maakte Eigenbrod er toch nog 3–2 van.

Feyenoord-Sparta

ROTTERDAM – Tijdens de wedstrijd Feyenoord-Sparta werd weer duidelijk dat Willem van Hanegem nog steeds onmisbaar is voor de Kuip-formatie. Vier minuten nadat hij het veld had verlaten kon Sparta terugkomen tot 2–1. Eerst hadden Jeliaskov en Stafleu een 2–0-voorsprong op het bord gebracht. Na de tegentreffer leek Sparta hard op weg om de gelijkmaker te scoren, maar Kaczor brak de ban voor Feyenoord: 3–1.

Willem II-NEC

TILBURG – Willem II's nieuwe trainer Jan Brouwer heeft het sterk gehavende Tilburgse elftal wel erg snel opgelapt. Een week nadat Brouwer aan het werk ging, boekte zijn team voor eigen publiek een overtuigende overwinning met 4–0 op NEC. Vier dagen na zijn uitschieter tegen AZ'67 werd de Nijmeegse ploeg aldoende weer op zijn plaats gezet.

Sef Vergoossen: „We speelden als ouwe wijven"

Nonchalant voetbal breekt Venlonaren op

Van onze medewerker
HENK HAFMANS

ARNHEM – Tot ruim 20 minuten voor tijd heeft VVV een heel klein beetje hoop mogen hebben om de 1–0 achterstand uit te wissen. Op dat moment poeierde Olympia-amateur Chris van de Akker (afkomstig van De Treffers) snoeihard in de benedenhoek raak. Een marge van twee doelpunten achterstand dat was te veel voor de Venlonaren die in de slotfase totaal wegzakten naar een bedenkelijk niveau.

Vitesse speelde vanaf hun tweede treffer een gewonnen wedstrijd. Kansloos moest VVV de kleedlokalen opzoeken. Een dikverdiende nederlaag voor de Noordlimburgers. Sef Vergoossen was dan ook niet mals in zijn oordeel: „Sommige van mijn spelers speelden als oude wijven. Onder de rust heb ik een aantal van hen op hun mieter gegeven, maar blijkbaar kunnen ze daar niet tegen".

VITESSE-FC VVV 3–0 (1–0). Score: 44. Hulshoff 1–0; 71. Van den Akker 2–0; 79. Hulshoff 3–0; scheidsrechter: Van Riel; 2500 toeschouwers. Gele kaart voor Wim Meijers (Vitesse).
VITESSE: Doesburg, Cramer, Marsman, Quint, Smad, Van den Akker, R. Das, H. Das, Gerdsen, Hulshoff (87. Hendriks) en Meijers.
FC VVV: Vooys, Nunemete, Mostert, Verlijsdonk (52. Rutten), Coort, Bothmer, Nijssen (82. Riether), Ressel, Taihuttu en Janssen.

En verbitterd blikte de VVV-trainer terug op de openingstreffer. „Juist in een fase als we de wedstrijd compleet onder controle hebben gaat men circusnummertjes opvoeren!" Vergoossen doelde op Nunemete die met twee Vitesse-spelers in de rug nabij de cornerlijn verzuimde op te ruimen. Merci zei Chris van de Akker en uit zijn voorzet schoot Ben Hulshoff tegen de binnenkant van de paal. Uitstel van executie want in de rebound zocht Wim Meijers andermaal Hulshoff bij de tweede paal die juichend inkopte: 1–0. Daarmee kwam Vitesse toch aan een verdiende voorsprong. Tweemaal voordien was Herman Gerdsen al voor doelman Vooys verschenen

Vitesse stoomde na de hervatting met opportunistisch spel pas goed door. Het kreeg nog meer ruimte in de voorste linies toen vijf minuten na rust voorstopper Mario Verlijsdonk in een kopduel met de lange Hulshoff op de grasmat gewond bleef liggen. In het Arnhemse ziekenhuis bleek dat de onfortuinlijke VVV'er de spierbanden van het linkersleutelbeen had gescheurd. „Zeker vier weken rusten", aldus de onfortuinlijke Verlijsdonk die vorig seizoen op hetzelfde veld in Arnhem met een gapende hoofdwond moest uitvallen.

Vitesse kwam heel goedkoop aan zijn derde treffer. Een puur cadeautje. Invaller Rutten kopte in paniek tegen zijn doelman op en daarna was het voor Hulshoff heel simpel de klus af te maken: 3–0. Vitesse-trainer Leen Looijen, was dolblij met de ruime winst. „In Den Haag hebben we verschrikkelijk gefaald (3–1 nederlaag). Ik wist maandag al dat ze op scherp stonden om deze miskleun tegen VVV te corrigeren. Mijn enige verwijt aan de ploeg is dat ze aanvankelijk het spel te kort hielden en te lang wachten met het aanspelen in de lucht van de lange spits Ben Hulshoff. In het centrum van de defensie was VVV namelijk bij hoge ballen uiterst kwetsbaar".

MVV: zonder punt en... zonder goal

Van onze verslaggever

EINDHOVEN – Ook in het tweede competitieduel tegen Eindhoven, waarin MVV ondanks een groot overwicht weer genoegen moest nemen met een 1–0-nederlaag, blijkt maar al te duidelijk dat men het in het MVV-bestuur snel eens moet worden over het aantrekken van een goede spits en een rasechte buitenspeler, wil men niet afzakken tot een bedenkelijk niveau.

Ook tegen dit Eindhoven kwam duidelijk aan het licht dat men niet moet verwachten voor een dubbeltje op de eerste rij te kunnen zitten. Over één ding is vriend en vijand het eens: met Turner, had MVV mogelijk drie punten behaald. De droevige balans is nu dat er nog geen doelpunt is gescoord en de ploeg zonder punten onderaan de ranglijst bengelt.

De eerste helft deden beide ploegen niet voor elkaar onder. Ondanks dat MVV het openingsoffensief van Eindhoven in de beginfase wist op te vangen, kwamen de Brabanders na tien minuten spelen, na een blunder in de MVV-defensie, tegen de verhouding in op voorsprong. Lemmens, die op rechts wat te veel vrijheid kreeg van Jo Quaden, bediende Pascal Maas op maat die op zijn beurt hard op doel kogelde. Een slecht ingrijpende MVV-achterhoede stelde Adrie van Rijsengen in staat de bal langs Chrit Baetsen te werken: 1–0.

Kansen te over

Ondanks deze tegenslag bleef MVV zijn eigen weg gaan. Met drie spitsen probeerden de Maastrichtenaren de vroeg opgelopen achterstand ongedaan te maken. Kansen daarvoor waren genoeg aanwezig. Eerst was het Delahaye die met een harde kogel doelman Laurs tot een uiterste krachtinspanning dwong. Nog geen 12 minuten later kroop Eindhoven door het bekende oog van de naald toen Huub Driessen zich door de achterhoede van Eindhoven worstelde, maar in plaats van het karwei af te maken schoot hij het leer in de handen van doelman Laurs. Pech hadden de MVV'ers toen scheidsrechter De Vrieze tot tweemaal toe weigerde de bal op de witte stip te leggen, toen eerst Jac Linders onderuit werd gehaald en in dezelfde minuut ook Adrie van Staveren hetzelfde overkwam.

EINDHOVEN-MVV 1–0 (1–0).
Scoreverloop: 10 Rijsengen 1–0. Gele kaart: Johan Dijkstra (MVV). Scheidsrechter: De Vrieze. Toeschouwers: 3500.
EINDHOVEN: Laurs, Jonkers, Bloemers, Van Tongeren, Bruinen, Van de Pas, Reijnierse, Lemmens, Moniz (68. Duyvelaar), Van Rijsengen, Maas.
MVV: Baetsen, Delahaye, B. Penders (46. Dinjens), Dijkstra, Maas, Roosen, Quaden, Van Staveren, Driessen, Adam, J. Linders (68. V.d. Luer).

Ook na de thee bleef een hard werkend MVV geloven in zijn kansen. Zelfs aanvoerder Johan Dijkstra was meer te vinden in de aanval. Met deze gedurfde speelwijze achterin, man tegen man, riskeerde het team van trainer Kowalik enorm veel, maar Jean Maas en Delahaye klaarden dit karwei bijzonder goed.

Trainer Janusz Kowalik kon zijn teleurstelling over de nederlaag moeilijk verbergen: „Ik kan de jongens niets verwijten. Ze hebben zich volledig leeg geknokt. Het is overduidelijk dat er snel iets moet gebeuren. Als Turner er vandaag bij was geweest, dan hadden we hier gewonnen. Het is jammer dat ik nu verschillende jonge spelers voor de leeuwen moet gooien.

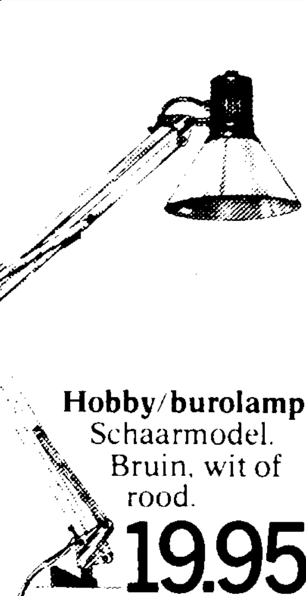
AH extra's



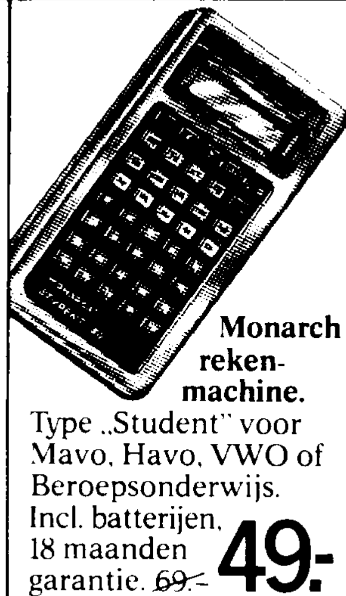
Tienerburo. Grenen kunststoffolie, 2 laden. Bladmaat ± 100 x 55 cm. **89.-**

Boekenkast. Grenen kunststoffolie, 5 schappen. Afm. ± 175 x 75 x 26 cm. (H x B x D). **89.-**

Burostoel. Draaibare en in hoogte verstelbare tienerstoel met bruine skai rug en zitting. Met 5 wieltjes. **69.-**



Hobby/burolamp. Schaarmodel. Bruin, wit of rood. **19.95**



Monarch rekenmachine. Type „Student" voor Mavo, Havo, VWO of Beroepsonderwijs. Incl. batterijen. 18 maanden garantie. ~~69.-~~ **49.-**



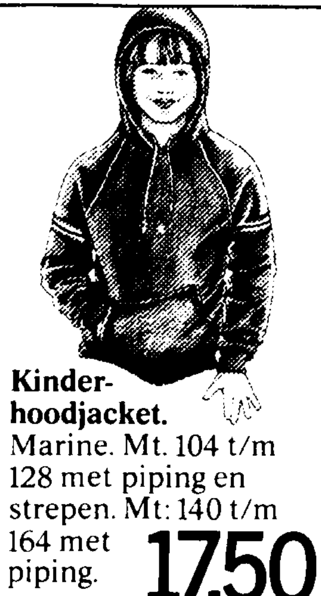
Leren schooltas. Met 2 laddersloten, 3 binnen- en 2 voorvakken. **37.50**



Regenpak. Met reflekterende strepen op mouwen en afneembare capuchon. Diverse kleuren. Mt: XS t/m XL. **59.95**



Witte gymschoenen. Met sterke zool. Maten: 24 t/m 36. **8.95**



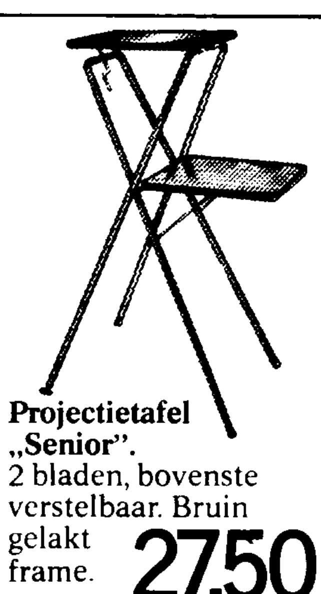
Kinderhoodjacket. Marine. Mt. 104 t/m 128 met piping en strepen. Mt: 140 t/m 164 met piping. **17.50**



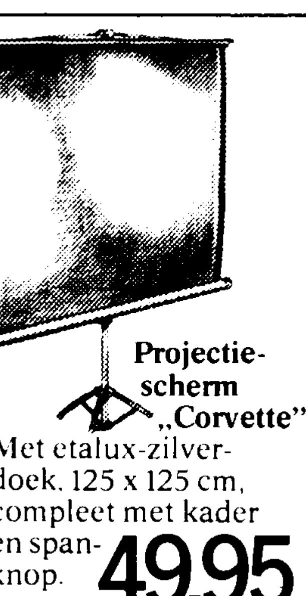
Fotocompositielijst. Met anti-reflexglas, afm: 28 x 35 cm. **9.95**



Kaiser diaviewer. Type 2006. Met 6 x vergrotende dubbele lens. Opvangschacht voor 6 dia's. Ook geschikt voor filmstroken. ~~53.-~~ **39.95**



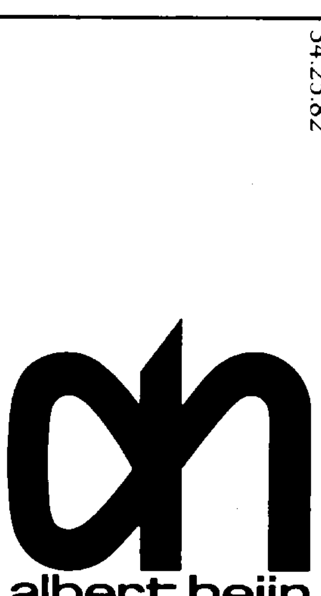
Projectietafel „Senior". 2 bladen, bovenste verstelbaar. Bruin gelakt frame. **27.50**



Projectiescherm „Corvette". Met etalux-zilverdoek, 125 x 125 cm, compleet met kader en spanknop. **49.95**



1-Persoons dekbed. Synthetisch met dacron hollofil-vulling, ademend, non-allergisch. Met 5 jaar garantie. **75.-**



albert heijn

34.25.82

Zolang de voorraad strekt verkrijgbaar bij Albert Heijn: **KERKRADE**, Hertogenlaan 29. **GELEEN**, Rijksweg 2. **HEERLEN**, Homerusplein 9. **BRUNSSUM**, Schiffelerstraat 8. **SITTARD**, Tempelplein 1. **MAASTRICHT**, Scharnerweg 110.

Contacten/clubs

Espé. 1 hard porno **CINEMA**, 2 speciale man to man cinema. Zaal 1 elke week een programma van de nieuwste pornofilms in kleur en met geluid. Superlang programma van ruim 1½ uur. Elke dag geopend van 10.00 tot 22.00 uur. Zaal 2 iedere dinsdag en woensdagavond een speciaal mant to man programma van ruim 1 uur. Na 18.00 uur, voor beide voorstellingen ingang naast de winkel (filmcabines blijven geopend tot 22.00 uur). Espé Sexshop, Willemstr. 13, Heerlen.

Privé **DONNA** de moeite waard. Tel. 045-217000.

Privé **LINDA** van 12.00 t/m 23.00 uur 04498-52150.

Privé en **ESCORTSERVICE**. Tel. 045-420017 tot 2 uur 's nachts.

CINEMA bemiddel. en privé, 04494-48933 meisje gevr.

ESCORT dag. v.a. 14.00 uur, 045-226190.

INGE en Pascalle, van maandag t/m vr. van 11.00 tot 23.00 uur, tel. 04494-50999.

Privéclub **PIGALLE.** Geopend van 14.00-1.00 uur tev. ass. gevr. Rechtstr. 30, M'str., tel. 043-10008.

MARION van 11.00 tot 21.00 uur. Tel. 045-321201.

PRIVÉ, tel. 045-226369.

LOTTI, Patricia, Karin, Rita van 14 tot 12 uur in Omega-club, Bredestr. 31 Maastr. tel. 043-14485.

Privé in **SITTARD.** Thea, Jessica en Maria van ma. t/m vr. van 12 tot 24 u. Bel eerst voor inf. tel. 04490-25283, drank gratis.

Privé **LINDA!**, tel. 045-219363, ook weekends.

Wip naar binnen in **„CLUB 94"** geopend van 12 tot 24 uur. Esschenderweg 94 Heerlen tel. 045-752780.

ROXANNE! Tel. 04750-33416.

PRIVÉ en escort van ma t/m za 04494-53169. Ass. gevr.

Nieuw! Privé house **MARY BELLE** A Stijling Home for business men. Dag. v. 13.00-01.00 uur, zat. en zo. gesloten, tel. 04492-4191.

KONTAKTBURO Brunssum, adressen door geh. Limburg. Bel 045-256767 en luister.

L'AMOUR bemiddeling. Dames, heren tegen gereduceerd tarief, tel. 045-225237.

Privé **MARJO** Maastricht. Tel. 043-17081.

Privé **EVELIN.** Tel. 045-423796.

ESCORTSERVICE tot 2 uur 's nachts. Tel. 045-461457.

Privé/escort **JANINE** ook life-show, 045-461457.

Contactburo **KERKRADE**, bemiddelingen tegen gereduceerd tarief. 045-456075.

SUSY en Katja van 12.00 tot 24.00 uur, tel. 04492-3691.

ESCORT bel voor afspraak, tel. 045-224735.

Nieuw! Tina en Mirjam **ESCORT-SERVICE**, bezoeken u thuis of in hotel, discreet, tel. 045-222802.

Margriet **ESCORT-SERVICE** bezoekt u thuis of in hotel. Tel. 045-225009.

MAN met groot huis zkt. meisje of vrouw die onderdak zkt., alles blijft geheim. Kom rustig kijken. Wees niet bang en laat mij geen dagen wachten. Dr. Nolensstr. 4, Limbricht.

Exclusieve bar **PLAYBOY-CLUB** kan m. spoed 1 meisje plaatsen. Tel. 04745-312.

Bij **MARIAN** en Irene is topdiscretie, tev. ass. gevr. Tel. 04490-20796.

TIFFANY CLUB met nieuwe meisjes en met gratis drank en film. Van maand. t/m vrijd. van 11.00 - 24.00 uur. Tel. 045-321580.

DAMES, jongeman b.z.a. tot 40-45 jr., tegen verg. v. 12-23 u. 043-621075.

Privé bij **TAMARA** tel. 043-31440.

ESCORT-SERVICE tel. 043-31440.

Privé bij **ANJA** en Wilma van ma. t/m vr. Tel. 04494-50092.

Ramona, **ESCORTE**, bezoekt u thuis of in hotel. Tel. 045-421920.

Nelly, Tina en Anja, 3 leuke **MEISJES**, verwachten uw bezoek. 04402-4689, tev. ass. gevr.

VIDEOCLUB Heerlen heeft weer 'n nieuw programma voor u. Uw drankje staat klaar, tot ziens. Parallelweg 71a.

Adam- en **EVACLUB** met video van 14 uur tot laat in de nacht met shows en verschillende meisjes. Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

Privé bij **ANITA**, met video, ook 's zaterdags, tel. 045-352543.

Nieuw privé: wip naar binnen bij 2 vriendinnen. De **MOEITE WAARD** tel. 045-461282. Tev. ass. gevr., intern mog.

Privé **KITTY** en Polien. Tel. 04494-52100 en 52758, va. 12.00 uur.

Bist du **EINSAM** so wie ich, ruf mich an, ich komme zu dir und verwöhne dich. Escort/service Carin, 100% discretie, 045-457942.

Nieuw geopende **CLUB**, zoekt nog enkele gastvrouwen. Tel. 04746-4711.

Sexshop **PUSSYCAT**, Rijksweg-Noord 66A, Geleen. Nonstop-filmprogramma. Ook voor alle bladen, lingerie etc. Tevens filmcabines. Geopend ma. t/m zat. van 10 tot 24 uur, zondags van 18 tot 24 uur.

Nieuw! Nieuw! **LA COMPARSE IL PRIVÉ** te Vaesrade 37, gem. Nuth. Hostessen aanwezig. Geopend van maandag t/m vrijdag van 11.00 tot 19.00 uur, tel. 045-241592. Eigen parkeergelegenheid. Ingang onder de poort. Tot ziens, incl. verw. zwembad, sauna, solarium etc.

Heren opgelet, gezellige middag uit met life-travestieshow in café

't Praethuys

Uw gastvrouw is madame Maxime. Akerstr. 184, Hoensbroek, aanvang 14 uur.

KATJA bezoekt thuis. 100% discreet. Tel. 045-422564.

Antiek

Waardevast beleggen? Dan antiek kopen bij ANTIEKHANDEL Wijshoff BV Hoensbroek. Amstenraderweg 9, tel. 045-211976. 3000 m² barstensvol. Eigen parking. Dond. koopavond. Informeer eens naar ons „uniek" eigen renteloos financierings- en opslagsysteem.

Te k. compleet eet- en SLAAPKAMERS, kleerkast, kamerkast, commodes, nachtkastjes, tv-kast, losse stoelen en tafels. P. Laeven, Rozenstr. 1, Vaesrade, tel. 045-241628.

Te k. staande Engelse KLOK met bronzen wijzerplaat. Rijksweg 42, Lemiers-Vaals, tel. 04454-2255.

Antiekhandel Simons Nuth heeft voor u een enorme collectie antieke meubels w.o. zeer mooie SLAAPKAMERS, eethoeken, bewerkte en strakke kasten, salontafels, schilderijen, lampen enz. Beslist goedkoop. Dorpstr. 45a, Nuth, t.o. kerk. Tel. 045-243437. H.H. spec. prijzen.

Diversen

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Zuidlimburgse tv-service, tel. 045-314122.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach o. Worms. Tel. 045-314522 of 045-312756.

VIDEOFILMVERHUUR ƒ 15,- p.w., grootste assortim. erotische films en andere, elk systeem. Oudste en vertrouwste adres. Stationstr. 31, Sittard, tel. 10987.

Plaatsen, reviseren en onderhoud van TV-ANTENNES. J. Vandeweijer, tel. 045-441857. 04750-18819.

Activision TV-GAMES. Uitsl. te spelen op Atari 2600CX comp. syst. Activision alleen vertegenwoordiger v/d Benelux. Dunnet b.v. adm. de Ruyterweg 22/24 010-127025 tlx 23496 Krali. Levering uitsl. a/d handelaren. Bel of schrijf en vraag om info over deze meest intelligente best gekleurde van natuurlijk gevormde figuurtjes voorziene TV-games. Dit is nog niet eerder gepresteerd. Activision TV-games completeren uw assortiment.

INLIJSTEN van al uw schilderijen, borduurwerken, repro's enz. Kunsthandel, lijstenboetiek Herman van Leeuwen, hoek Oranje Nassaustr.-Stationsstr. Heerlen.

GEBOORTEBORD in oud-Hollandse stijl v.a. ƒ 30,–, vraag dokumentatie liefst tussen 16.00 en 17.00 uur). Nieuw! Herinneringsbord voor Peter, Meter, opa of oma vanaf slechts ƒ 16,–. Herinneringsborden voor alle gelegenheden zoals gouden bruiloft, jubileum, huwelijksborden etc. Kretzer, Keerberg 95, Voerendaal, tel. 045-752082.

Autohoezen, vachten, matten enz. enz. Grote sortering, lage prijzen. SAS AUTOSHOP, Nobelstr. 61, Heerlen, tel. 045-712113.

Autovakantie? Dan natuurlijk eerst naar SAS AUTOSHOP, Nobelstr. 61, Heerlen, tel. 045-712113.

TENNISSEN met een winter-zwerfkaart op alle vrije banen in de tenniscentra van v.d. Werf&Kamphuis Sport van EIKEHOUT, 1-5-1983. Kosten ƒ 135,– p.p. + een bijbetaling van ƒ 6,– of ƒ 10,– per baan. 10 tennislessen met een winter-zwerfkaart v.a. ƒ 70,– p.p. Informatie 045-459054/421325/753192/218590 of 04495-4077.

FIGUURCORRECTIE, centimeters slanker in 3 weken door spierversteviging schoonheidssalon Gerda. Tel. 045-316445.

ROVC

Mondelinge

avondcursussen

(duur 6 à 7 maanden)

regionaal opleidings- en vormingscentrum voor het bedrijfsleven bv

Hydrauliek en pneumatiek

Een hoog aangeschreven praktisch gerichte kursus met praktikum voor lts-ers, mts-ers en overeenkomstig niveau. Schemalezen, kennis apparatuur en storingen staan centraal.

De kursus(sen) start(en) te:
Heerlen ma. 27 sept. LTS, Burg. de Hesseleplein 31.
Roermond di. 28 sept. Streeksch. v.B.B.O., Godsweerderstr. 2a.

Elektrisch schakelen

Bij uitstek geschikt voor lts-ers, mts-ers en overeenkomstig niveau met een metaal- of werkt.-bouwk. opleiding. Centraal staan relais- en motorschakel-, meet- en schematechniek alsmede apparatenkennis. Een kursus met praktikum.

De kursus(sen) start(en) te:
Heerlen ma. 27 sept. LTS, Burg. de Hesseleplein 31.
Roermond di. 28 sept. Streeksch. v.B.B.O., Godsweerderstr. 2a.

Toegepaste elektronika

Voor niet-elektronici zoals lts-ers en mts-ers werktuigbouw. Iedere kursist ontvangt een praktikumset voor het thuis opzetten en doormeten van de vele schakelingen.

De kursus(sen) start(en) te:
Roermond di. 28 sept. Streeksch. v.B.B.O., Godsweerderstr. 2a.

Schakelbesturingstechniek

Een bijzondere kursus op mts/hts niveau voor het overzien en oplossen van mechaniserings/automatiseringsproblemen (zowel bij storingen als bij ontwerpen). Geeft een totaal inzicht in de verschillende uitvoeringstechnieken (relaistechniek, pneumatiek, elektronikatechniek, etc.) door het leren denken in funkties. Noodzakelijke basiskursus voor industriële microprocessors en computers.

De kursus(sen) start(en) te:
Roermond di. 28 sept. Streeksch. v.B.B.O., Godsweerderstr. 2a.

Industriële mikroprocessors

Een kursus voor technici die te maken hebben of krijgen met mikroprocessors, zoals deze op industriële installaties worden toegepast. Het gebruik en de funktie van de mikroprocessor staan centraal. Iedere kursist heeft de beschikking over een industriële mikroprocessor.

De kursus(sen) start(en) te:
Roermond di. 28 sept. Streeksch. v.B.B.O., Godsweerderstr. 2a.

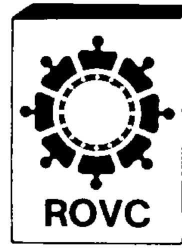
Meet- en regeltechniek

Een kursus (met praktikum) voor lts-ers, mts-ers en overeenkomstig niveau. Schema lezen, kennis apparatuur, regelsystemen en storingen zijn de belangrijkste onderwerpen.

De kursus(sen) start(en) te:
Roermond di. 28 sept. Streeksch. v.B.B.O., Godsweerderstr. 2a.

Voor uitvoerige informatie dient u de coupon zo spoedig mogelijk in een ongefrankeerde envelop te zenden aan:

ROVC, antwoordnummer 85, 6710 VB Ede. Tel. (08380) 32514



Gaarne ontvang(en) ik (wij) de gegevens voor de kursus:

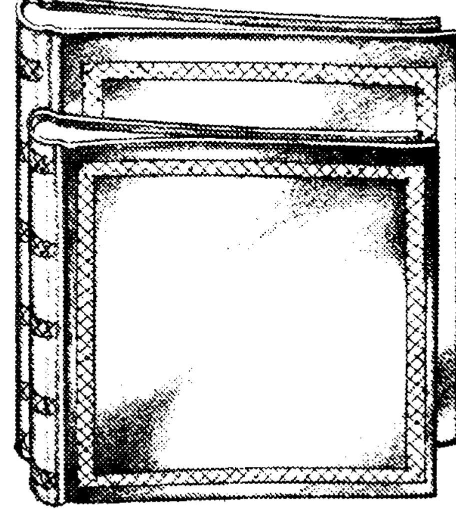
Naam:
Straat:
Plaats (postcode):
Telefoon:

LB



voor foto-plezier ná uw vakantie!

Gebonden foto-albums



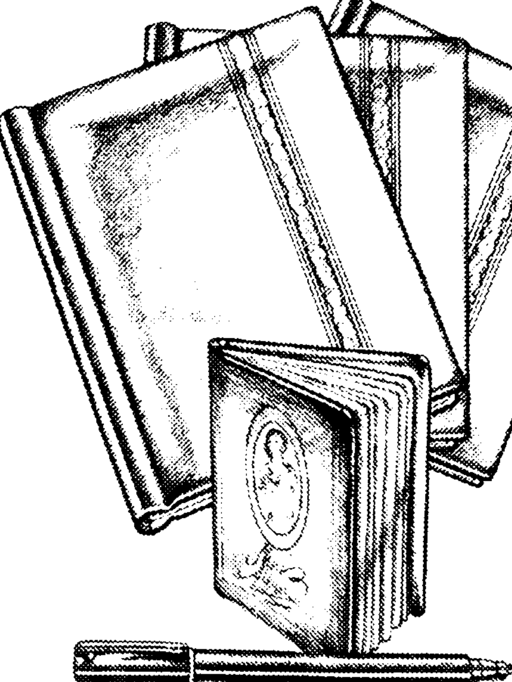
Extra dik met 100 witte bladen à 26x25 cm ~~22.50~~ **16.95**

Met 100 witte bladzijden à 32x38 cm voor 500 foto's à 9x13 cm ~~29.75~~ **22.50**

Voordeelverpakking 1000 zelfklevende fotohoekjes **5.-**

Groot formaat met 100 bladzijden in wit of zwart ~~32.50~~ **25.-**

Zelfklevende foto-albums



Set à 3 albums met elk 20 bladen ~~15.-~~ **12.75**

Set à 2 albums met elk 40 bladen ~~17.90~~ **15.-**

Insteekmapje voor 32 foto's 9x13 cm **3.95**
en 10x15 cm **4.95**

Foto-pen, speciaal voor schrijven op kunststof schutbladen Vlekt niet **2.75**

Losbladige foto-albums

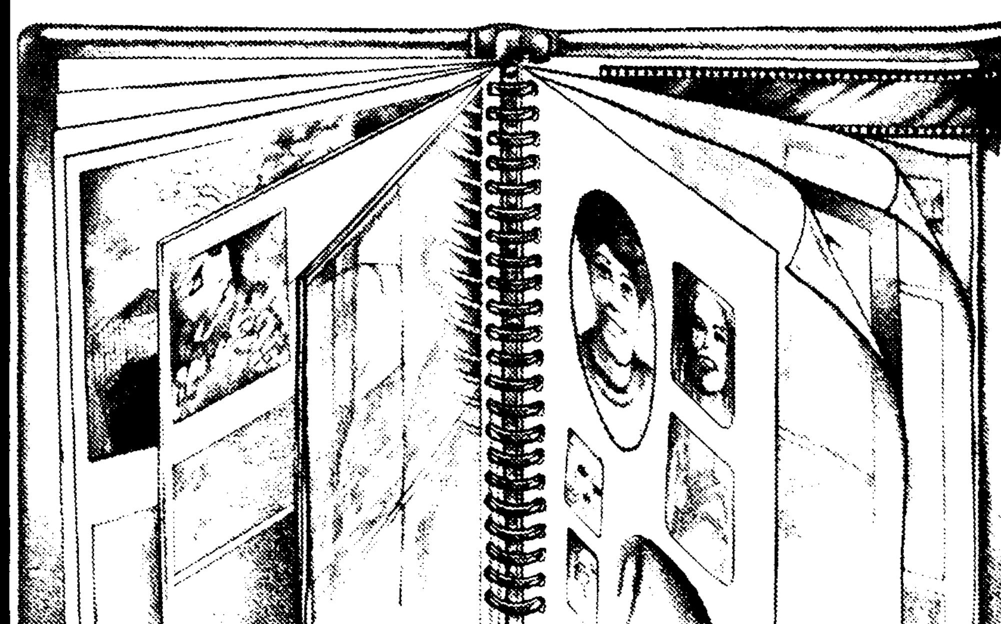
20 Vel chamois fotokarton **5.75**

10 Transparante insteektassen 9x13, 9x9 of 10x15 cm **6.-**

10 Zelfklevende witte foto-bladen **8.75**

10 Vel negatieven-insteektassen **9.75**

23-Rings ringband met 25 mm mechaniek ~~13.75~~ **10.-**



3475A-3

VROOM & DREESMANN

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 12 augustus 1982 is in staat van faillissement verklaard: **Lodewijk Jozef Marie Pierre Abels**, geboren te Maastricht op 20 oktober 1944, eertijds wonende te Kerkrade, Einderstraat 32, thans wonende te Kerkrade, Begoniastraat 3, met benoeming van mevr. mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en van ondergetekende tot curatrice.

Kerkrade, 24 augusus 1982
Hoofdstraat 33

Mr. M.C.L.G.J. Stevens, curatrice.

Bij vonnis der arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 12-08-1982 is het faillissement van **Gerardus Maria Jacobus Rijvers**, voorheen wonende te Brunssum, Op gen Hoes no. 37, thans wonende te Brunssum aan de Hopperank no. 22, opgeheven wegens gebrek aan baten.

De curator: mr. J.J. Groen, advocaat en procureur, Akerstraat 94-98, 6411 HD Heerlen.

provincie limburg mededeling

M 155/34-82

Openbare vergadering vaste statencommissie Financiën.
Vrijdag 27 augustus om 14.30 uur in het gouvernementsgebouw te Maastricht.
Agenda:
- aanvullend subsidie vormingscentrum Wormdael over de jaren 1979, 1980 en 1981;
- subsidiëring Das & Boom, Afdeling Limburg;
- Provinciale Bibliotheek Centrale, jaarrekening 1981, herziene begroting 1982 en voorlopige begroting 1983;
- subsidiëring Mijnmuseum;
- subsidie muziekdramatische produkties;
- garanderen geldleningen ten behoeve van het Psychiatrisch Centrum Venray te Venray en de Clara Fey Stichting te Simpelveld;
- enige wijzigingen van de begrotingen van 1981 en 1982.

Nadere informatie: Bureau Voorlichting en Public Relations Provincie Limburg, Bouillonstraat 3, Maastricht, tel. 043-849999.

Diploma Cafébedrijf

Van SVH, die ook de examens afneemt.

SVH is voor iedereen hèt adres als het om horecadiploma's gaat. U volgt een betrouwbare opleiding. Rechtstreeks bij de vakmensen, die ook de examens afnemen. Het Diploma Cafébedrijf kunt u halen na 12 lessen van 3 uur (zodat u de stof goed beheerst), met modern lesmateriaal en onder leiding van bekwame docenten met horeca ervaring.

Dag-, ochtend-, middag- of avondcursussen in 50 plaatsen in Nederland. Aanvang eind september. Examen in januari '83. Ook een schriftelijke cursus is mogelijk.

Andere SVH opleidingen:
- Handelskennis Horeca
- Restaurantbedrijf
- Wijncursussen: "Spelenderwijn" en "Wijncertificaat"
- Praktijkopleidingen
- Horeca management

SVH Tel. 079-511014
Onderwijscentrum van de bedrijfstak Horeca
Postbus 303, 2700 AH Zoetermeer.

BON voor gratis Studiegids '82/'83
mijn voorkeur gaat uit naar opleiding/cursus

Naam:
Straat:
Postcode:
Plaats:
In open envelop, zonder postzegel, zenden aan SVH, Antw.nr. 10105, 2700 VB Zoetermeer.

SV 3134

SVH afd. schriftelijk onderwijs is erkend door de minister van Onderwijs en Wetenschappen d.d. 19-01-1979, kenmerk VO/OV SFO 503.942

Huwelijk/kennismaking

Vrouw, 50 jr., zkt. VRIEND, tegen kleine vergoeding. Br.ond.nr. GE 316 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Contacten/clubs

VIDEOCLUB Beek. Ook hier kunt u genieten van een fijn filmprogramma. Uw drankje staat al koud! Stationsstr. 9.

PRIVE in Geleen. Debby van ma. t/m vr. van 11.00 tot 23.00 uur, tel. 04494-41454, drankje gratis.

RIVERSIDECLUB, tel. 04755-1854, Dijk 2, Ohé en Laak, 100 mtr. voorbij camping Maasterp E-9 afslag Echt. Ma. t/m vrij. van 14.00 tot 3.00 uur.

NIEUW, escort service met Carin, van 10 tot 4 uur 's nachts, ook het weekend, 100% discr. Tel. 045-457942.

Privé Escort **ANITA**, Nieuwenhofstraat 7, Hoensbroek, 045-217143, geopend tot 4 uur 's nachts.

ATTENTION. Exclusieve Brigitte en Mara van 10 tot 2 uur 's nachts. Ook zat. en zondags. Tel. 045-721759.

NIEUW! Nieuw! Twee meisjes in Echt, tel. 04754-3325 van 12 tot 24 uur.

PUCK-VERENIGING show en film, Rijksweg 228, Ryckholt. Snelweg naar Luik, uitrit Gronsveld. Via Gronsveld naar Ryckholt, eind van het dorp aan de rechterkant. Geopend van 11 tot 23 uur.

NANCY escort dag en nacht van ma. t/m zat. tel. 043-621459.

NOENDA: van 10.00 tot 20.00 uur. Ook zat. 04492-4518.

Privéhuis **CONNY** 100% discr. Bij Christien van 12 tot 22 u. Tel. 045-451530.

MEISJE gevr. voor avonduren, voor privé 04494-48933.

Ontspanning. Gezelligheid. **„ASPASIA,"** Aalbeek/Hulsberg. Sauna en ligbaden aanwezig. Tel. 04405-1697.

CLUB CECILE, Rijksweg Zuid 89, Sittard, 04490-18350. De moeite waarde! Openingstijden v.a. 11.00 's morgens tot 24.00 uur 's avonds.

CLUB PARIS geopend ma. t/m vr. van 13 tot 1 uur, meerdere dames aanwezig. Incl. sauna, luxueuze baden, video en waterbedden. Provincialeweg-Noord 31, Oirsbeek, tel. 04492-1873, Verkeersweg Heerlen-Sittard.

CONTACTBUREAU Lucie, voor adressen door geheel Limburg. Tel. 04494-50921.

Doorl. **FILMSHOW** à ƒ 10,– meisjes aanw. v. 10-22 u. Stationstr. 31 Sittard.

CONTACTBURO PRIVÉ oudste en vertrouwdste adres. Stationstr. 31 Sittard 04490-12526. Meisjes gevr. 10-22 u.

PRIVÉ-APPARTEMENT: Lucy met videofilm ook bemidd., 043-623416. Meisjes gevr.

Privé-club **ELLE**, leuke meisjes aanwezig. Filmshow. Nog één assistente gevraagd. Kapoenstraat 29, Maastricht. Tel. 043-18884.

BEMIDDELINGSBUREAU Limburg. Adr. door geh. Limburg, tevens kamerverhuur, 11-23 uur, Rijksweg-Zd. 178b, Geleen. Tel. 04494-46884.

Nieuw **VIDEOCLUB** Geleen, vrijheid blijheid voor dames, heren en paren. Groots filmassortiment, vrije keuze, v.a. 14.00 uur, tel. 04494-48933. Leuke meisjes gevr.

Privé **MARGO**, Joyce en Stella, m. t/m vr. v.a. 11 uur. Tel. 04402-9237.

PRIVÉ, tevens escort. Tel. 04494-52558.

Nederlanders grijpen naast ereplaatsen

Eddy Vanhaerens verrast zichzelf met etappezege

NOORD SCHARWOUDE – **Voor de vaderlandse profs was in de tweede etappe van de Ronde van Nederland zelfs geen ereplaats weggelegd. De overwinning ging naar de Belg Eddy Vanhaerens, die met dit succes zijn tiende zege behaalde in het huidige seizoen. Tweede werd de Engelsman John Herethy en daarna hield de nieuwe groenetruidrager Eric McKenzie uit Nieuw-Zeeland de Nederlanders Theo Smit en Leo van Vliet van de derde plaats af. Adrie van Houwelingen bleef overigens leider in het algemeen klassement, zodat de buitenlanders in ieder geval geen mutatie teweeg konden brengen waar het de belangrijkste positie in de wedstrijd betreft.**

Eddy Vanhaerens verraste overigens zichzelf nog het meest met de etappezege, die hij in de kop van Noord-Holland, ergens tussen Alkmaar en Den Helder, behaalde. Op het moment dat het compacte peloton aan de laatste kilometers in het dorpje Noord-Scharwoude bezig was, wist Vanhaerens immers niet dat de Engelsman Herethy nog de rol van koploper vervulde. Pollentier wist het ook niet, maar de kopman uit de Safirploeg van Florent Van Vaerenbergh sleurde de latere winnaar wél vanuit het achterste deel van de meute naar de spits. Pollentier kende de sprintkwaliteiten van zijn 28-jarige teamgenoot. Daarom werd de kopman heel even knecht. Eenmaal in de voorste gelederen terecht gekomen, wilde Eddy Vanhaerens niet meer wachten tot het moment dat hij met ongeveer 80 medestrijders voor de overwinning zou moeten knokken. Hij flitste weg en ontdekte toen pas dat Herethy zich nog steeds in eerste positie bevond.



WIEL VERHEESEN in Ronde van Nederland

Schrik

De Engelse ploegmakker van Joop Zoetemelk was als enige overeind gebleven van een vluchtersgroepje, dat in de laatste van de acht plaatselijke ronden had geprobeerd de hoofdmacht op achterstand te zetten. Behalve Herethy maakten Ad Wijnands, Johnny Broers, Jan Bogaert, Jan van Houwelingen en oranjetruidrager Adrie van Houwelingen deel uit van de leidende formatie. Adrie van Houwelingen was zelfs de initiatiefnemer van deze ontsnapping geweest waarbij hij de aloude taktiek toepaste dat de aanval de beste verdediging is.

Herethy kreeg de schrik van zijn leven toen hij plotseling Vanhaerens naast zich zag opdoemen en meteen zag doorgaan. Voordat Eddy Vanhaerens gisteren de eer van etappewinnaar in ons land opeiste, had hij méér dan alleen maar kermiskoersen gewonnen. In de Ronde van Spanje schreef hij twee ritten op zijn naam en in de Ronde van Aragon proefde hij liefst drie maal het zoet van de etappewinst. Trouwens, zowel in het Belgisch kampioenschap alsmede in de klassieker Gent-Wevelgem legde hij op de tweede plaats beslag. Beide keren was Frank Hoste de winnaar. Voor Eddy Vanhaerens was in de Belgische WK-ploeg desondanks geen plaats. Hij kwam als tweede reserve op de lijst. Inmiddels schoof hij op naar de positie van eerste vervanger. Dat kwam omdat Ludo Peeters reeds van invaller tot deelnemer werd gepromoveerd, vanwege Roger de Vlaeminck's vroegtijdig afscheid van de wegrensport.**

Uitslag

TWEEDE ETAPPE

1. Vanhaerens, de 163 km van Leeuwarden naar Noord-Scharwoude in 4.30.12 (met tijdvergoeding 4.30.02); 2. Herethy 4.30.15 (met tijdvergoeding 4.30.10); 3. McKenzie, 4.30.17 (met tijdvergoeding 4.30.14); 4. Smit z.t.; 5. Van Vliet z.t.; 6. Planckaert z.t.; 7. Bertin z.t.; 8. Van Katwijk z.t.; 9. De Cnijf z.t.; 10. Van Katwijk z.t.; 11. Van Geel z.t.; 12. Van der Poel z.t.; 13. Van der Velde z.t.; 14. Nooytens z.t.; 15. Van Brabant z.t.; **27. Wijnands; 49. Winnen.**

ALGEMEEN KLASSEMENT

1. Adrie van Houwelingen 9.12.58; 2. Van der Poel op 3 sec.; 3. Planckaert op 6 sec.; 4. MacKenzie op 7 sec.; 5. Raas op 8 sec.; 6. Lammertink z.t.; 7. Oosterbosch op 9 sec.; 8. Knetemann z.t.; 9. Priem op 10 sec.; **10. Wijands op 11 sec.**; 11. Van Gerwen op 13 sec.; 12. Van de Wiele z.t.; 13. Bogaert z.t.; 14. Lubberding z.t.; 15. Haex z.t.; 34. Zoetemelk op 3.53; 41. Winnen op 3.56.



Eddy Vanhaerens pakt de etappezege in de Ronde van Nederland

Afsluitdijk zorgt niet voor ravage

Van onze verslaggever

NOORD SCHARWOUDE – In de loop der jaren heeft de Afsluitdijk vaak een belangrijke rol gespeeld als een wielerkaravaan deze weg van ruim 25 kilometer voor de wielen kreeg. Dat kwam dan omdat de wind het peloton teisterde, waardoor de meute in diverse waaiers uiteen viel.

Gisteren stond er opnieuw een stevige wind, die als het ware een muur optrok voor de renners toen zij vanuit startplaats Leeuwarden via de Afsluitdijk naar de finish in het dorpje Noord Scharwoude reden. Toch gebeurde er niets. De meute koerste als het ware geneutraliseerd over de uiterste rechterkant van de weg richting Noord Holland. Om opstoppingen te voorkomen was bepaald dat het achteropkomende verkeer over de linkerkant van de rijbaan voorbij het peloton moest worden geleid. Een eskadron politiemotoren vormde grens tussen de renners en het verkeer. Een aardig beeld, maar van strijdlust geen sprake. Alleen Ad van Peer en de Belg Willem Peeters waagden het heel even om uit de beschutting van het peloton te komen.

Nog voordat het monument op de Afsluitdijk werd gepasseerd was er evenwel weer sprake van een hergroepering. Zelfs als er een sterke zijwind had gestaan, was dat voor het koersverloop geen garantie geweest. Renners voelen er over het algemeen niets voor om midden in het strijdgewoel het gewone verkeer vlak naast zich te weten.

Pas toen de karavaan na 72 kilometer de kop van Noord-Holland binnen trok werd het onrustig. Leo van Vliet, Eric van de Wiele en Adrie van der Poel pakten in Hippolytushoef respectievelijk acht, vijf en drie seconden tijdsvergoeding in de tussensprint, waarna de Belg Rudy Matthijs in zijn eentje naar een voorsprong van bijna vier minuten soleerde. Vlak voor het bereiken van de finishplaats, waar nog acht rondjes van 4.500 meter moesten worden afgelegd, werd Matthijs achterhaald.

Een groep van ruim 30 man nam vervolgens het heft in handen. Daarbij waren met uitzondering van Veldschoten en Van Vliet alle Raleighs alsmede o.a. Zoetemelk, Braun, De Wolf, Van der Poel en oranjetruidrager Adrie van Houwelingen. Vooral door toedoen van Kuiper en Stamsnijder werd de kloof van circa een minuut toch weer dichtgereden. Toen was het moment niet meer ver af dat Eddy Vanhaerens zijn slag kon slaan.

Oefenvoetbal

UITSLAGEN

UVC-MKC	2–0
Voerendaal-RKONS	1–4
Limburgia-Bilzen	3–4
Sweikh. B.-Caesar	0–6
Schinnen-Wijnandia	10–0
Bekkerveld-Haslou	2–2
Heerlen-Leonidas	2–4
Voerendaal 2-RKONS 2	3–0

VANDAAG
- SVK-Sittard (19.00 uur)
- Kolonia-Waubach (19.00 uur)
- Venray-PSV 2 (19.00 uur)

VRIJDAG
- EHC-MKC (19.00 uur)

ZATERDAG
- RKBSV-Bekkerveld (18.30 uur)
- Roermond-Wilhelmina (19.00 uur)
- Waubach-Walram (19.00 uur)
- Blerick-Venray (18.00 uur)

ZONDAG
- Tiglieja-Belfeldia (14.30 uur)
- RKVCL-MKC (14.30 uur)
- SVN-EHC (14.30 uur)
- RKONS-Treebeek (14.30 uur)
- Kolonia-Fortuna Sittard 2 (14.30 uur, terrein Strijthagen)

Fer Meuser: Limburgia

BRUNSSUM – Fer Meuser, voormalig speler van onder meer Fortuna Sittard, zal komend seizoen uitkomen voor Limburgia. Meuser, die anderhalf jaar stop lag, speelde gisteravond geruime tijd mee in het oefenduel tegen VV Bilzen (uitslag 4–3 in het voordeel van de Belgische formatie). Bij de Belgen was Jung Roemgens van de partij. De Brunssumse doelpunten kwamen op naam van Van Wijk en Fabri (twee keer).

● *Sjef Molling: „We willen niet te hard van stapel lopen"*

Finaleplaats voor roeiers

LUZERN – Tijdens het wereldkampioenschap roeien in Luzern hebben Joost Adema en Sjoerd Hoenstra zich geplaatst voor de halve finales in de twee-zonder-stuurman. Het duo maakte de beste tijd uit de herkansingen. In de herkansing twee-zonder-stuurvrouw plaatsen Linda Luiting en Gery Donkervoort zich voor de finale.

De Vriestuin in 1983 medesponsor Cycles Lemmens

Sjef Molling heeft nieuwe amateurploeg

Van onze sportredactie

SITTARD/ULESTRATEN – Gisteren werd het definitief dat volgend jaar toch een Limburgse amateurploeg op de wielerwegen zal verschijnen. Cycles Jef Lemmens uit Nieuwenhagen, dit seizoen medesponsor van de Boelsploeg (zoals bekend stopt Boels evenals de Brouwersformatie aan het einde van dit seizoen), heeft gisteren overeenstemming bereikt met het Sittardse diepvriesproduktenbedrijf De Vriestuin om samen in 1983 de sponsoring van een Limburgse amateurploeg te verzorgen.

De ploeg Cycles Jef Lemmens - De Vriestuin wordt volgend seizoen geleid door de huidige Boels-ploegleider Sjef Molling, die zijn nieuwe formatie al gedeeltelijk heeft samengesteld. Molling: „We zijn dolgelukkig dat De Vriestuin zich bereid heeft verklaard als medesponsor te fungeren. We willen niet te hard van stapel lopen. Daarom beginnen we als B-ploeg. In totaal zullen 16 tot 18 renners voor het nieuwe team uitkomen. Berry Thoolen, Rudie Maas, Wim Demandt, Jo Meulenberg, Jean Habets, Bennie Fey en Drean Vissers zijn al zeker van een contract. De komende weken hoop ik met de andere renners rond te komen. Met het oog op de klassiekers zullen ook nog enkele ervaren renners aangetrokken worden. Namen kan ik nog niet noemen".

Limburgse amateurtop present in zware ronde

Noorse WK-ploeg in Klimmense klimkoers

Van onze sportredactie

KLIMMEN – Op de Limburgse wielerkalender staat voor zondag de Ronde van Klimmen op het programma. Liefst zes categorieën komen in actie op het zware circuit: liefhebbers/veteranen, nieuwelingen, dames, junioren en amateurs. „In totaal starten vijfhonderd renners in de Klimmense klimkoers. Onze ronde wordt op een van de zwaarste parcoursen van Nederland verreden. Iedere ronde krijgen de renners ruim 1600 meter klimwerk voor de wielen geschoven. De Ronde van Klimmen is dan ook bijzonder selectief. Vooral de amateurkoers, waarin 110 renners aan de start verschijnen, belooft een spannende race te worden", zegt Fer Meesen van het plaatselijk organisatiecomité.

Het parcours in Klimmen heeft een lengte van 3,5 kilometer. In het verleden werd op deze omloop twee keer de Limburgse titelstrijd verreden. Zondag wordt voor het tiende jaar in successie de traditionele wielerronde verreden. De liefhebbers en veteranen bijten om 12.00 uur de spits af. Afstand: 40 km. De nieuwelingen (40 km - 13.00 uur) en junioren (50 km - 14.00 uur) komen daarna in actie. Om 15.30 uur zijn de dames aan de beurt. Beate Lotz uit Stein bindt de strijd aan met o.a. Wil Bezemer, Ans Gottschal, Joke Michorius, Eria Oomen, Han Lieverse en Verhoeven. 35 kilometer hebben de dames voor de boeg. Het startschot voor de amateurwedstrijd klinkt om 16.30 uur. In de zware klimrace over 80 kilometer zijn de bekendste deelnemers: Nevels, Jennen, Claessens, Harings, Kolkhuis-Tanke, Marcelis, Meulenberg, Pieters, Peeters, Maas en Teunissen. De complete Noorse WK-selectie (Udegaard, Brothen, Hansen, Silseth, Wald en Pedersen) legt in Klimmen de laatste hand aan de voorbereidingen op de mondiale titelstrijd van volgende week zaterdag.



● *Beate Lotz op jacht naar succes in Klimmen*
Foto: JOHN BAAN

Tophandbal in Sittard

Van onze medewerker
JOHN BANNIER

SITTARD – De handballiefhebbers komen dit weekend volledig aan hun trekken. Op minder dan dertig kilometer van elkaar worden twee sterk bezette toernooien afgewerkt. Vandaag en morgen het St.-Rosa-toernooi te Sittard (dames) en zaterdag en zondag in Neerpelt (B) een toernooi met Belgische en Limburgse herentopteams.

Het derde internationale St.-Rosa-zaalhandbaltoernooi mag zich verheugen in een sterke bezetting. Naast Nederlandse topploegen komen twee sterke Oost-Europese teams naar Sittard. Publiekstrekker nummer één is ongetwijfeld de Poolse kampioen en bekerwinnaar AKS Chorzow.

De andere Oosteuropese ploeg is het Hongaarse Epitök. Naast de organiserende vereniging Sittardia/DVO komt landskampioen Enzico Swift, bekerwinnaar DW/Hellas, debutant Ookmeer, Entius/SEW en AMC/Niloc.

De wedstrijden vangen vrijdagavond aan om 18.00 uur, terwijl zaterdagmorgen al om 10.00 uur gestart wordt. De finale is zaterdagavond gepland om 21.00 uur.

In het Belgische Neerpelt ontmoeten dit weekend de Belgische ploegen Neerpelt, Initia Hasselt en Sasja hun Nederlandse collega's Vlug en Lenig, NCR Blauw Wit en Sittardia. In het toernooi begint zaterdag om 13.00 uur de wedstrijd.

Supportersbus Fortuna Sittard

SITTARD – Bij voldoende deelname organiseert de supportersvereniging van Fortuna Sittard aanstaande zondag een busreis naar de uitwedstrijd tegen Excelsior. Buskaartverkoop tot en met vrijdag 18.00 uur bij sigarenmagazijn Augustus, Markt 32 te Sittard en bij de heer Brassé, Jupiterstraat 38 in Geleen. De prijs bedraagt ƒ 20,–, leden krijgen een rijksdaalder korting. In Geleen wordt om 11.00 uur vertrokken vanaf de bushalte in het centrum en om 11.15 uur vanaf stadion De Baandert in Sittard.

Cursus voor zelfverdediging

MAASTRICHT – Sportschool Pierre Zenden houdt aanstaande zondag open dag. Tussen 10.00 en 17.00 uur kan iedereen de sportschool bezoeken en zich laten informeren over allerlei zaken met betrekking tot bodybuilding en fitness-training. Na de open dag zal gestart worden met een zelfverdedigingscursus in de sportschool aan de Bernardusstraat in Maastricht. Pierre Zenden kan alle inlichtingen verstrekken.

Sportinstuif voor gehandicapten

HEERLEN – Reeds meerdere jaren vinden in Brunssum, Kerkrade, Sittard, Maastricht en Echt wekelijks sport- en spelactiviteiten plaats waaraan lichamelijk, geestelijk en valide jongens en meisjes kunnen deelnemen. Met ingang van september start de Stichting Sportinstuiven voor gehandicapte jongeren ook in Stein. Geïnteresseerden kunnen contact opnemen met de mejuffrouw Slenter: 04747-1800.

Theo Gielen 25 jaar bij Waubach

WAUBACH – Morgen zal de heer Theo Gielen om 21.00 uur in de kantine van het sportcomplex gehuldigd worden, omdat hij reeds 25 jaar voor de VV Waubach actief is als bestuurslid. Tevens is Gielen 25 jaar elftalleider.

Des Ub vindt shirtreclame

UBACH OVER WORMS – Handbalvereniging Des Ub uit Ubach over Worms heeft voor het komende seizoen een shirtreclamesponsor gevonden. De club sloot een contract af met bouwbedrijf Derksen uit Kerkrade. Zowel het dames- als het herenteam wordt in een nieuwe outfit gestoken.

Rik Delnoye wint 1500 meter in Aken

AKEN – Tijdens atletiekwedstrijden in het Waltstadion in Aken won A-junior Rik Delnoye van het Maastrichtse Kimbria de 1500 meter in vier minuten en acht seconden. Joan Merx van Achilles TOP won de 800 meter voor B-meisjes in twee minuten en 21 seconden. Leo Donners van Unitas won de 200 meter voor A-junioren in 22,8 seconden. Bij de heren pakte Ben Callemeyn de zege in de serie van 200 meter in een tijd van 22,9 seconden.

Arno Bosch in Arkel van start

ARKEL – Motorclub De Bougie uit Arkel houdt zondag een motorcrosswedstrijd, die meetelt voor het nationaal kampioenschap. Arno Bosch uit Heerlen is hier als enige Limburger in zijn klasse van de partij en moet het daar opnemen tegen onder andere Toon Karsemakers en Peter Herlings.

Kamervragen over voetbaluitzendingen

DEN HAAG – De Tweede Kamer zal vandaag minister De Boer van CRM interpelleren over het uitzenden van voetbalwedstrijden op de TV. De VVD heeft daarom gisteren gevraagd naar aanleiding van het besluit van de minister om al met ingang van gisteravond langere uitzendingen van voetbalwedstrijden te verbieden, als er meer dan twee rijen reclameborden langs het veld staan opgesteld.

Fandi Achmad niet naar Ajax

AMSTERDAM – De Singaporese voetbalster Fandi Achmad gaat niet voor Ajax spelen, ook al trainde hij daar drie weken. Hij heeft een eenjarig contract afgesloten met een club in Soerabaja, dit vanwege het klimaat en de godsdienst die hij daar beter kan belijden.

Deze week kunt u lekker afwisselen in goedkoop vlees en goedkope groenten.



Nieuw: Hamburger, 100 g 2345 ~~1.59~~ **1.29**

Varkensfilet, 500 g ~~10.25~~ 8.48, kilo 2345 ~~19.48~~ **15.98**

Paprika's, 3 stuks **2.50**

Aubergines, per stuk **1.25**

Bleekselderij, per struik **98**

Ovenklare paprika kip, kilo 2345 ~~8.58~~ **7.58**

Radijs, zakje ± 125 gram **78**

Sla, per krop **69**

Varkensrollade, 500 gram ~~8.48~~ 6.48, kilo 2345 ~~15.98~~ **11.98**

Kalfslappen, 500 gram 2345 ~~9.98~~ **7.98**

Frikandellen extra, 100 gram ~~79~~ 59, kilo 2345 ~~6.90~~ **4.90**

Gourmet pakket, 350 gram 2345 ~~7.98~~ **6.9**

Sperziebonen, kilo **1.4**

U kent 't gezegde: verandering van spijs doet eten. Welnu, wat dacht u van zeven verschillende soorten vlees in de aanbieding?

En ook nog eens zeven verschillende groentesoorten? De voorraad vullen we iedere dag opnieuw aan. U kunt er dus zeker van zijn, dat de spijzen vers zijn.

'T ZUIVELWINKELTJE

Eru pikantje met sambal, (kaas) kuipje 100 gram ~~1.42~~ **1.19**

'n Halfjaar Avenue voor de halve prijs. Bij Era.



Era halvarine, kuipje 250 gram ~~98~~ **79**

ah huismerk **Vanille vla,** pak 1 liter ~~1.59~~ **1.45**

Bolletje beschuit, rol 13 stuks ~~89~~ **85**

ah huismerk **Perla mild koffie,** snelfiltermaling, pak 500 gram ~~6.96~~ **6.69**

ah huismerk **Perla mild koffie,** coffeïnevrij, snelfiltermaling, pak 250 gram ~~4.06~~ **3.79**

'T DIEPVRIESWINKELTJE

G. Frost pizza tropicana, pizza met vruchten, 450 gram 345 **4.95**

ah huismerk **Loempia's,** pak 2 stuks à 120 g ~~2.35~~ **1.98**

Quacker Oats Cruesli, pak 340 gram ~~3.09~~ **2.79**



ah huismerk **Albi fosfaatvrij gezinswasmiddel,** draagkarton 2 kilo ~~6.95~~ **6.25**

Robijn fleur & fijn wasmiddel, pak 1100 gram 345 ~~4.85~~ **4.19**

All, draagkarton 2 kilo met 250 ml dubro gratis **7.25***

'T ALLERHANDEWINKELTJE

ah huismerk **Natuurzeem** ~~7.95~~ **6.95**

Valma wash & shine, 2 flakons en 1 speciaal spons 345 ~~9.75~~ **6.95***

ah huismerk **Motorolie,** 5 liter 345 ~~16.75~~ **14.95***

15W50, Supermultigrade.



Nieuwste smaak: Verkade rogge croussants, pak 150 gram **1.49***

Knorr vleesbouillon, voor 6 liter ~~2.39~~ **1.98**

Knorr kippe- of groentesoep, zakje **69**



Mölny T luier met plakstrip, paars, 60 stuks **of oranje,** 72 stuks **21.95***

Sandeman sherry, medium dry, fles 0.7 liter ~~7.95~~ **6.95**



Osborne sherry, medium dry, fles 0.7 liter ~~7.50~~ **6.95**

Martini Rosso of Bianco, fles 0.75 liter **5.25**

Hibiscus, (chinese roos) per stuk 45 **3.95***

Tomaten, kilo **1.48**

'T VLEESWARENWINKELTJE

Stegeman slagersleverworst, 100 gram 345 ~~75~~ **59**

ah huismerk **Selleriesalade,** bakje 250 gram ~~2.79~~ **1.98**



De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan.

Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfertjes op de deur staat.

Reklameprijzen gelden van donderdag 26 t/m zaterdag 28 augustus a.s.

* Partijvoordeel zolang de voorraad strekt.

's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.